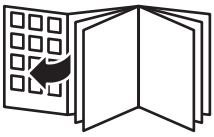
Register your product and get support at

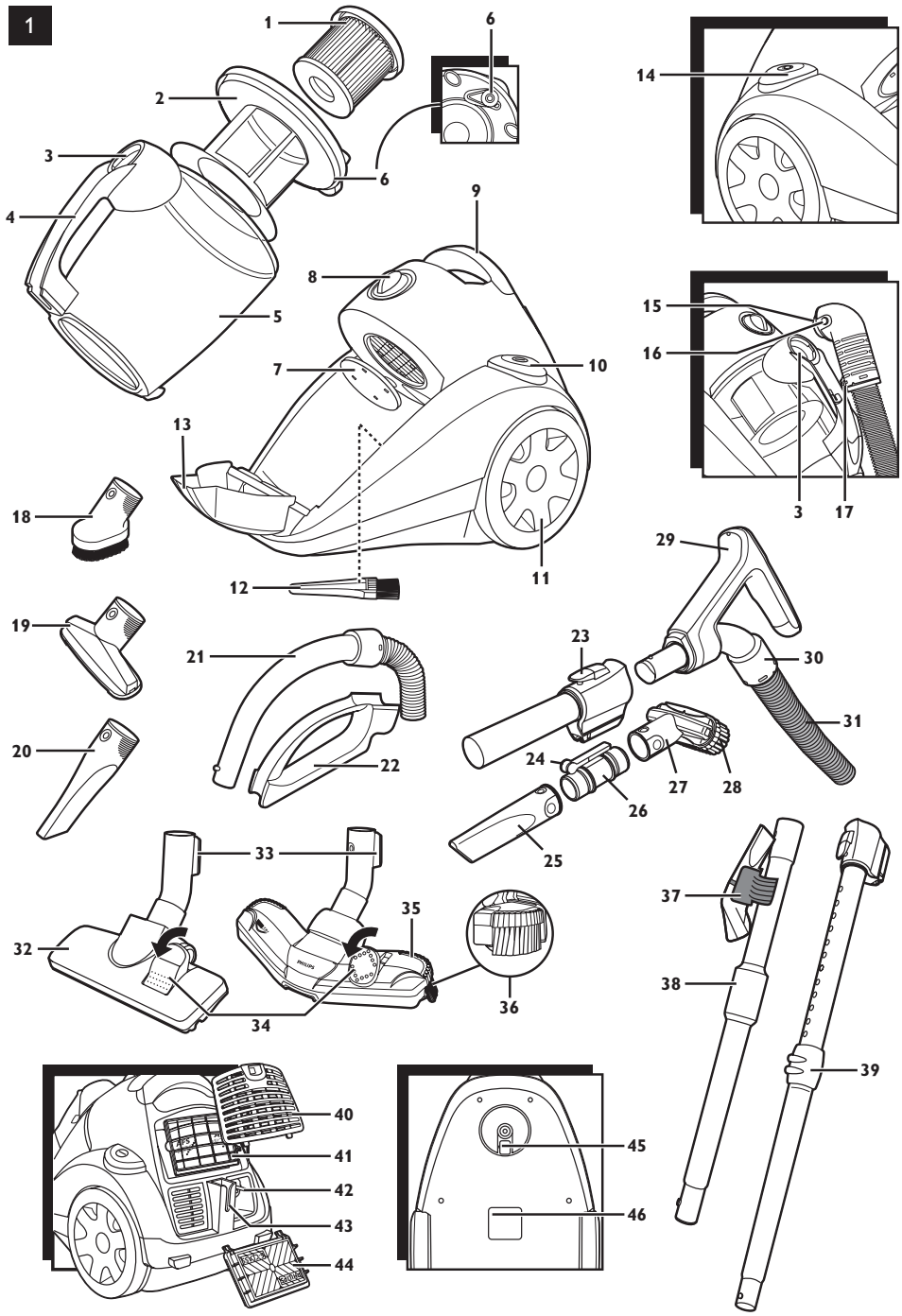
www.philips.com/welcome

FC8740 - FC8710

PHILIPS

4222.003.3306.7.indd 1 19-12-2008 13:05:36




1
1
2
3
4
5
6
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
3
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46

4222.003.3306.7.indd 4 19-12-2008 13:05:38

ENGLISH 6
DANSK 20
DEUTSCH 34
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 48
ESPAÑOL 63
SUOMI 77
FRANÇAIS 91
ITALIANO 105
NEDERLANDS 119
NORSK 133
PORTUGUÊS 147
SVENSKA 161
TÜRKÇE 175
العربية 201

FC8740-FC8710

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

1 Filter cylinder
2 Filter cylinder case
3 Hose connection opening
4 Dust bucket handle
5 Dust bucket
6 Filter cylinder lock
7 Motor protection filter
8 Suction power knob
9 Top handle
10 On/off button
11 Rear wheel
12 Cleaning brush
13 Hinged dust bucket retainer
14 Cord rewind button
15 Hose connector
16 Hose connector release buttons
17 Hose fastening hook
18 Small brush (specific types only)
19 Small nozzle (specific types only)
20 Crevice tool (specific types only).
21 Standard handgrip (specific types only)
22 Accessory holder (specific types only)
23 Tube release button (specific types only)
24 Accessory holder release levers (specific types only)
25 Crevice tool (specific types only)
26 Accessory holder (specific types only)
27 Small nozzle (specific types only).
28 Brush attachment (specific types only)
29 Ergonomic ComfortControl handgrip (specific types only)
30 Flexible hose connection (specific types only)
31 Hose
32 Combination nozzle (specific types only)
33 Parking ridge
34 Rocker switch
35 Tri-Active nozzle (specific types only)
36 Side brush
37 Accessory clip (specific types only)
38 Telescopic tube (specific types only)
39 Telescopic tube (specific types only)
40 Filter grille
41 Super Clean Air filter (specific types only)
42 Mains plug
43 Parking slot
44 Super Clean Air HEPA filter (specific types only)
45 Swivel wheel
46 Type plate

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.

Caution

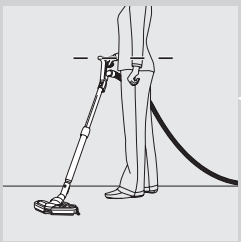
- Do not suck up large objects as this may cause the air passage in the tube or hose to become obstructed.
- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the filter cylinder become clogged. If you notice a strong decrease in suction power, clean the filter cylinder.
- Never use the appliance if the filter cylinder, filter cylinder case and the dust bucket are not properly installed or if the cover is not closed properly.
- Always unplug the appliance before you empty the dust bucket or clean the filter cylinder.
- Never use the appliance without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use the Philips filter cylinder supplied with the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

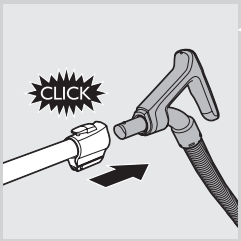
Ergonomic advice



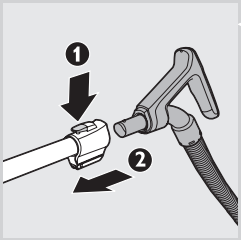
ComfortControl handgrip (specific types only)

- The unique ComfortControl handgrip is ergonomically designed to give you sufficient comfort during vacuum cleaning.
- To gain optimal benefit from this handgrip, it is important that you do not position your second hand on the tube. When you do so, you twist and bend your back, which could result in back problems.
- Our ergonomist advises you to adjust the length of the tube so that the hand holding the standard handgrip is at hip level.

Attaching the ComfortControl handgrip (specific types only)

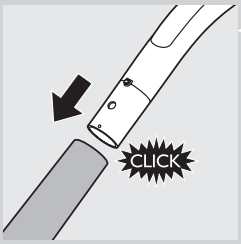


1 Attach the handgrip to the telescopic tube ('click').



2 To disconnect the handgrip from the tube, hold the handgrip with one hand. With the other hand, hold the telescopic tube and press the tube release button (1) and pull the tube off the handgrip (2).

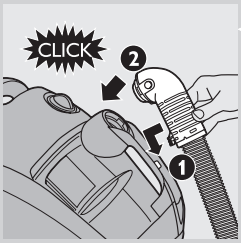
Attaching the standard handgrip (specific types only)



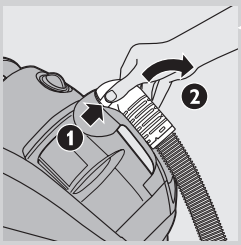
1 To connect the telescopic tube to the handgrip, press the spring-loaded lock button on the handgrip (1) and insert the handgrip into the tube (2). Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click').

2 To disconnect the tube from the handgrip, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.

Hose

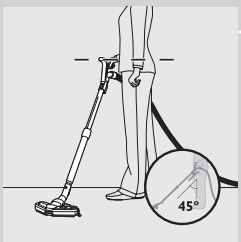


1 To connect the hose, insert the hose fastening hook into the opening (1) and then push the hose connector downwards ('click') (2).

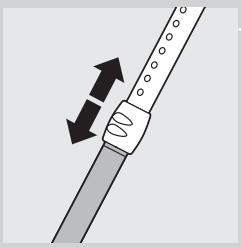


2 To disconnect the hose, press the release buttons (1) and pull the hose connector out of the hose connection opening (2).

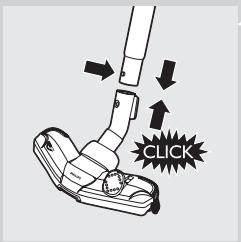
Telescopic tube



1 Position the nozzle on the floor and hold the tube at an angle of 45° to the floor.



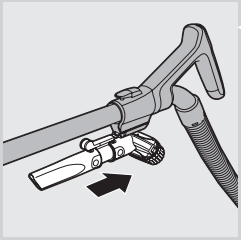
2 Move the tube lock up or down until the handgrip is at hip level.



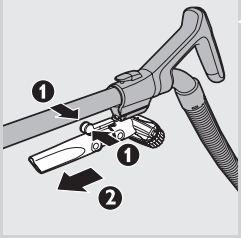
3 To connect the tube to a nozzle, press the spring-loaded lock button on the tube and insert the tube into the nozzle. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the nozzle ('click').

- To disconnect the tube from the handgrip, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.

Accessory holder (specific types only)

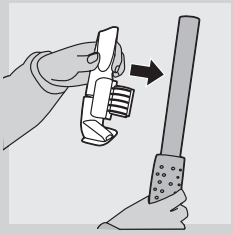


1 Slide the accessory holder with accessories onto the handgrip ('click').



2 To detach the accessory holder, squeeze the release levers together (1) and slide the accessory holder off the handgrip (2).

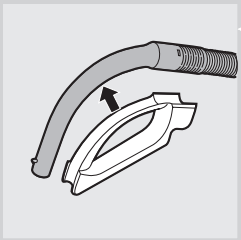
Accessory clip (specific types only)



The accessory clip can simply be snapped onto the tube.

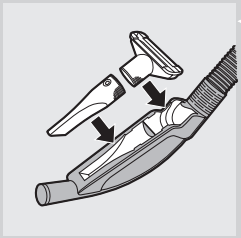
- You can snap the crevice tool and the small nozzle (specific types only) onto the clip.

Accessory holder (specific types only)



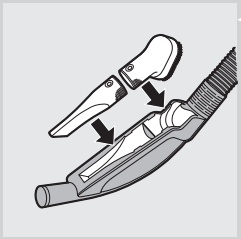
- The accessory holder can simply be snapped onto the handgrip.

You can store accessories in the accessory holder by pushing them into the holder. To detach the accessories, pull them out of the holder.
You can store two accessories at a time in the accessory holder:



- Crevice tool and small nozzle.

Please note the way in which the small nozzle must be placed in the accessory holder.

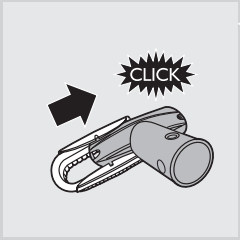


- Crevice tool and small brush.

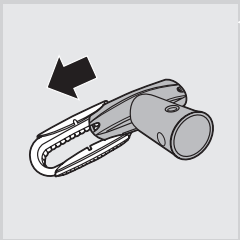
Crevice tool and small nozzle (specific types only)

1 Connect the crevice tool (1) or small nozzle (2) with or without brush attachment (3) to the tube or directly to the handgrip.

Brush attachment (specific types only)

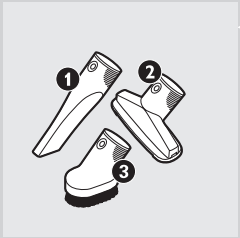


1 To assemble the brush attachment, slide it onto the bottom of the small nozzle ('click').



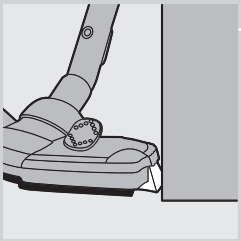
2 To disassemble the brush attachment, slide it off the bottom of the small nozzle.

Crevice tool, small nozzle and small brush (specific types only)

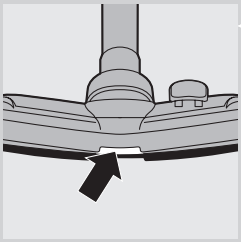


- You can connect the crevice tool (1), the small nozzle (2) or the small brush (3) directly to the handgrip or to the tube.

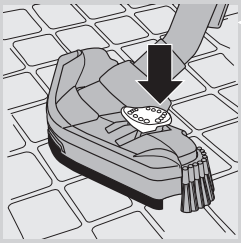
Tri-Active nozzle (specific types only)



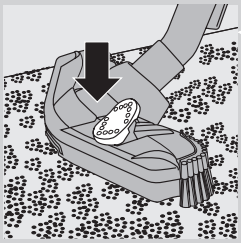
The Tri-Active nozzle is a multi-purpose nozzle for carpets and hard floors.
- The side brushes catch more dust and dirt at the sides of the nozzle and allow you to clean better along furniture and other obstacles.



- The opening at the front of the nozzle allows you to suck up larger particles.



1 Use the hard floor setting to clean hard floors (for instance for tiled, parqueted, laminated and linoleumed flooring): push the rocker switch on top of the nozzle with your foot to make the brush strip come out of the housing. At the same time, the wheel is lifted to prevent scratching and to increase manoeuvrability.

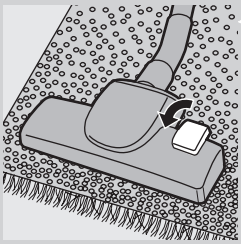


2 Use the carpet setting to clean carpets: push the rocker switch again to make the brush strip disappear into the nozzle housing. The wheel is lowered automatically.

Combination nozzle (specific types only)

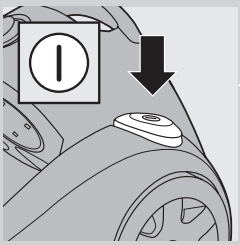
You can use the combination nozzle on carpets (with the brush strips folded in) or on hard floors (with the brush strips folded out).

1 To clean hard floors, push the rocker switch on top of the combination nozzle with your foot. The brush strips come out of the nozzle housing.



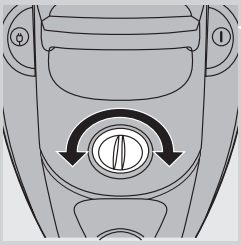
2 To clean carpets, push the rocker switch again to make the brush strips disappear into the nozzle housing again.

Using the appliance

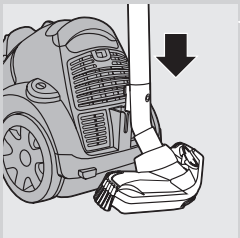


1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.

2 Press the on/off button to switch on the appliance.



- During vacuuming, you can adjust the suction power with the suction power knob.
- Use maximum suction power to vacuum very dirty carpets and hard floors.
- Use minimum suction power to vacuum curtains, table carpets, etc.



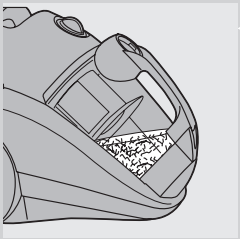
- If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position.

Cleaning and maintenance

Do not clean any parts of the appliance in the dishwasher.

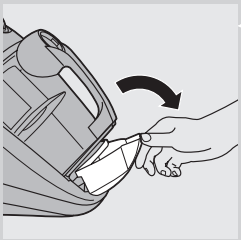
Always switch off the appliance and unplug it before you remove and clean any parts.

Emptying the dust bucket

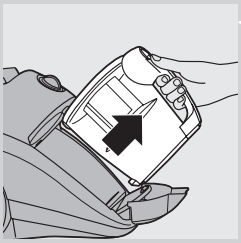


- Empty the dust bucket as soon as the dust level has reached the round disc of the filter cylinder case.

1 Disconnect the hose from the appliance.

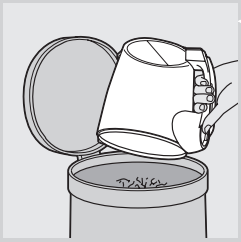


2 Pull the dust bucket retainer downwards to release the dust bucket.



3 Grab the dust bucket handle and lift the dust bucket out of the appliance.

4 Hold the dust bucket over a dustbin and lift the filter cylinder case out of it.

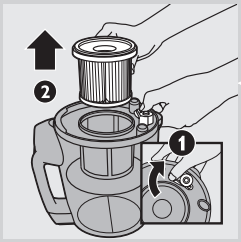


5 Empty the dust bucket into the dustbin.
You can clean the dust bucket with cold tap water and some washing-up liquid.

6 Put the filter cylinder case back into the dust bucket and put the bucket back into the appliance.

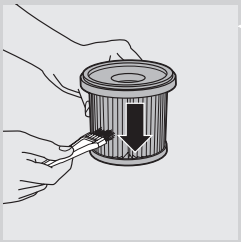
Make sure you have inserted the filter cylinder into the filter cylinder case, otherwise it is not possible to close the dust bucket retainer.

Cleaning and maintenance of filters



Filter cylinder
Clean the filter cylinder every week.

1 Remove the dust bucket from the appliance, unlock the filter cylinder lock (1) and lift the filter cylinder out of the filter cylinder case (2).

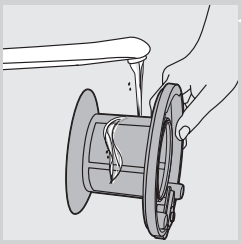


2 Clean the filter cylinder with the brush supplied. Brush from the top of the filter cylinder downwards along the ribs.

Only use the brush supplied! Other brushes may damage the filter cylinder.

3 Remove the filter cylinder case from the dust bucket.

4 If there is any dirt on the inside of the filter cylinder case, empty the case over a dustbin.



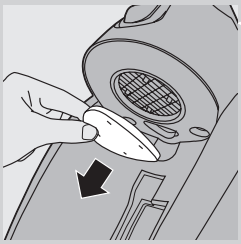
5 If necessary, clean the filter cylinder case with cold tap water and some washing-up liquid.

6 If you want to wash the filter cylinder, wash it thoroughly with only water.
Do not use any soap, washing-up liquid or other detergent to clean the filter cylinder. Let the filter cylinder dry completely before you reinsert it into the case.

7 Unlock the filter cylinder lock and put the filter cylinder back into the filter cylinder case.

8 Put the filter cylinder case back into the dust bucket and put the dust bucket back into the appliance.

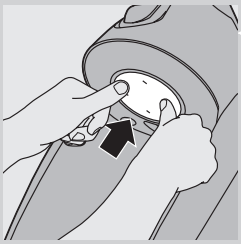
Motor protection filter
Clean the motor protection filter once a year.



1 Take the motor protection filter out of the appliance.

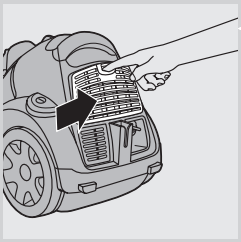
2 Tap the dust out of the filter over a dustbin.
If the motor protection filter is very dirty, you can also rinse it with cold tap water.

Do not use washing-up liquid or any other cleaning agent to clean the motor protection filter!
Let the filter cylinder dry completely before you reinsert it into the appliance.

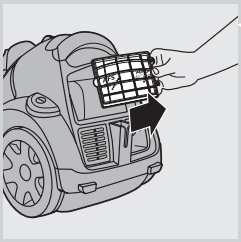


3 Press the clean motor protection filter firmly back into the filter compartment to ensure that it is properly placed.

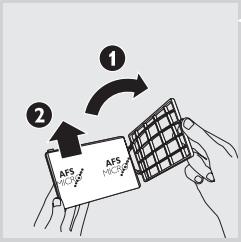
Super Clean Air filter (specific types only)
The Super Clean Air filter located in the back of the appliance has electrostatically charged fibres. These fibres filter a large part of the smaller particles from the exhaust air.
Replace the Super Clean Air filter every six months.



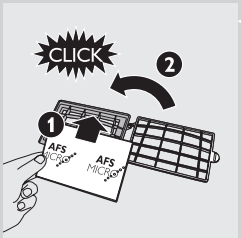
1 Open the filter grille.



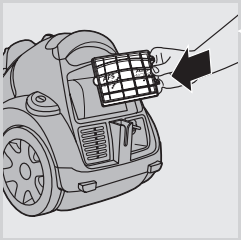
2 Remove the filter holder.



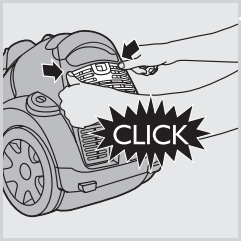
3 Open the filter holder and remove the old filter.



4 Place the new filter in the filter holder and close the holder ('click').



5 Put the filter holder back into the appliance.

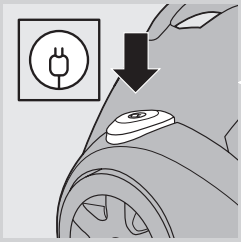


6 Close the filter grille ('click').

Super Clean Air HEPA filter (specific types only)
Instead of with the Super Clean Air filter, some types are equipped with the special Super Clean Air HEPA filter. This filter is able to remove 99.5% of all particles down to 0.0003mm in size from the outlet air. This not only includes normal house dust, but also harmful microscopic vermin such as house dust mites and their excrements, which are well-known causes of respiratory allergies.

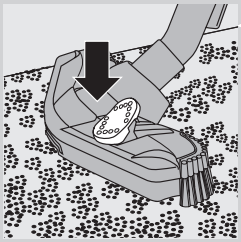
- Replace the Super Clean Air HEPA filter every six months.
- You can replace this filter in the same way as the Super Clean Air filter.

Storage

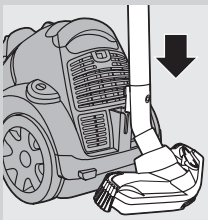


1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.

2 Press the cord rewind button to rewind the mains cord.



3 Always put the Tri-Active nozzle in the carpet setting when you store it and prevent the side brushes from becoming bent.



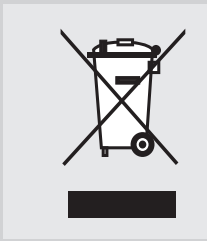
4 Insert the ridge on the nozzle into the parking slot to attach the nozzle to the appliance. Store the appliance in horizontal position, with all wheels touching the floor.

Ordering accessories and filters

If you have any difficulties obtaining filters or other accessories for this appliance, contact the Philips Consumer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

- Philips filter cylinders are available under service number 4322 004 93320.
- Super Clean Air filters are available under type number FC8032.
- Super Clean Air HEPA filters are available under type number FC8044.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

If you are unable to solve the problem by means of this troubleshooting guide, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee & service').

Problem	Solution
The suction power is insufficient.	Make sure the suction power knob is in maximum position.
	Perhaps the filter cylinder is dirty. Clean the filter cylinder.
	Perahaps the other filters are dirty. Clean or replace the other filters.

Problem	Solution
	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to suck the obstruction out of the blocked-up item.
The dust bucket retainer cannot be closed.	Make sure you have inserted the filter cylinder properly into the filter cylinder case.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Filtercylinder
2 Kabinet til filtercylinder
3 Åbning til tilslutning af slangen
4 Håndtag på støvbeholder
5 Støvbeholder
6 Lås til filtercylinder
7 Motorbeskyttelsesfilter
8 Knap til regulering af sugestyrke
9 Tophåndtag
10 On/off-knap
11 Baghjul
12 Rensebørste
13 Hængslet lås til støvbeholder
14 Knap til ledningsoprul
15 Slangetilslutning
16 Udløserknapper til slangetilslutning
17 Krog til montering af slange
18 Lille børste (kun bestemte typer)
19 Lille mundstykke (kun nogle modeller)
20 Sprækkemundstykke (kun nogle modeller).
21 Standardgreb (kun nogle modeller)
22 Tilbehørsholder (kun nogle modeller)
23 Udløserknap til støvsugerrør (kun nogle modeller)
24 Udløserhåndtag til tilbehørsholder (kun nogle modeller)
25 Sprækkemundstykke (kun nogle modeller)
26 Tilbehørsholder (kun nogle modeller)
27 Lille mundstykke (kun nogle modeller).
28 Børstetilbehør (kun nogle modeller)
29 Ergonomisk ComfortControl-håndgreb (kun nogle modeller)
30 Fleksibel slangetilslutning (kun nogle modeller)
31 Slangen
32 Kombimundstykke (kun nogle modeller)
33 Parkeringsrille
34 Vippekontakt
35 Tri-Active mundstykke (kun nogle modeller)
36 Sidebørste
37 Holder til tilbehør (kun nogle modeller)
38 Teleskoprør (kun nogle modeller)
39 Teleskoprør (kun nogle modeller)
40 Filtergitter
41 Super Clean Air-filter (kun bestemte typer)
42 Stik
43 Parkeringsbeslag
44 Super Clean Air HEPA Filter (kun nogle modeller)
45 Drejehjul
46 Typeskilt

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Opsug aldrig vand eller andre former for væske. Opsug aldrig brandbare substanser eller aske, før denne er blevet helt koldt.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis netledning, stik eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Slange, rør eller andet tilbehør må aldrig rettes mod øjne eller ører eller kommes i munden, mens de er tilsluttet den tændte støvsuger.

Forsigtig

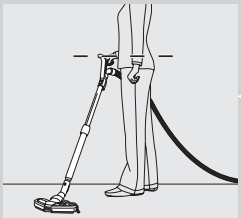
- Undgå at opsuge store objekter, da dette kan medføre, at luftstrømmen i rør eller slange bliver tilstoppet.
- Når du bruger støvsugeren til at støvsuge aske, fint sand, kalk, cementstøv og lignende substanser, tilstoppes porerne i filtercylinderen. Hvis du oplever en stærkt nedsat sugestyrke, skal filtercylinderen rengøres.
- Brug aldrig apparatet, hvis filtercylinderen, kabinettet til filtercylinderen og støvbeholderen ikke er korrekt monteret, eller hvis dækslet ikke er korrekt lukket.
- Tag altid apparatet ud af stikkontakten, før du tømmer støvbeholderen eller rengør filtercylinderen.
- Brug aldrig apparatet uden motorbeskyttelsesfilter. Det vil kunne skade motoren og forkorte apparatets levetid.
- Brug kun Philips' filtercylinder, der følger med apparatet.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Klargøring

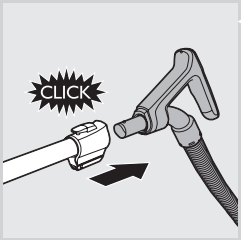
Ergonomiske råd



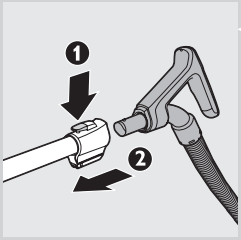
ComfortControl-håndgreb (kun nogle modeller)

- Det unikke ComfortControl-håndgreb er ergonomisk designet til at gøre det komfortabelt for dig at støvsuge.
- For at få det optimale udbytte af dette håndgreb er det vigtigt, at du ikke placerer den anden hånd på røret. Hvis du gør det, vrider og bøjer du ryggen, hvilket kan føre til rygproblemer.
- Vores ergonom anbefaler, at du justerer længden på røret, så den hånd, der holder standardhåndgrebet, er ud for din hofte.

Montering af ComfortControl-håndgrebet (kun nogle modeller)

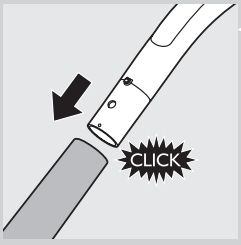


1 Sæt håndgrebet på teleskoprøret ("klik").



2 Håndgrebet tages af røret ved at holde håndgrebet med den ene hånd. Med den anden hånd holder du teleskoprøret og trykker på udløserknappen (1) og trækker røret af håndgrebet (2).

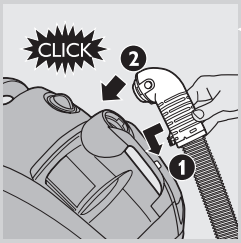
Montering af standardhåndgrebet (kun nogle modeller)



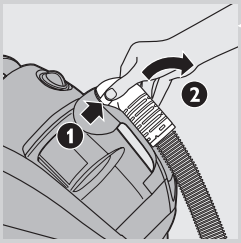
1 Teleskoprør og håndgreb samles ved at trykke på den fjederbelastede låsetap på håndgrebet (1) og stikke håndgrebet ind i røret (2), indtil den fjederbelastede låsetap klikker på plads i det lille hul i røret.

2 Rør og håndgreb adskilles ved at trykke på den fjederbetjente låseknap og trække håndgrebet ud af røret.

Slangen

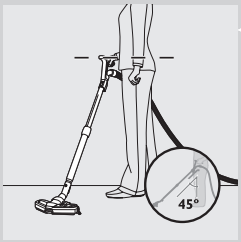


1 Slangen tilsluttes ved at føre krogen til montering af slangen ind i åbningen (1) og derefter trykke slangetilslutningen nedad (“klik”) (2).

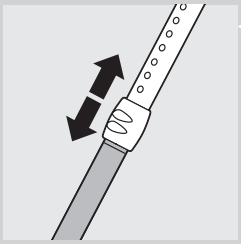


2 Slangen tages af ved at trykke på udløserknappen (1) og trække slangetilslutningen ud af åbningen til tilslutningen af slangen (2).

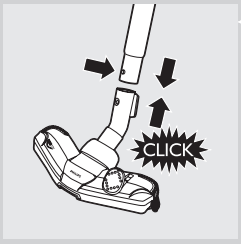
Teleskoprør



1 Placer mundstykket på gulvet, og hold røret i en vinkel på 45° i forhold til gulvet.



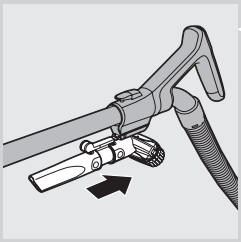
2 Skub rørlåsen op eller ned, indtil håndgrebet er i hoftehøjde.



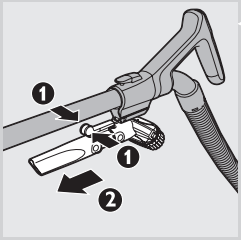
3 Hvis du vil sætte røret på et mundstykke, skal du trykke på den fjederbelastede låseknap på røret og sætte røret ind i mundstykket. Anbring den fjederbelastede låseknap i mundstykkets åbning (“klik”).

- Rør og håndgreb adskilles ved at trykke på den fjederbetjente låseknap og trække håndgrebet ud af røret.

Tilbehørsholder (kun nogle modeller)

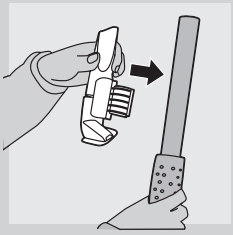


1 Skub tilbehørsholderen med tilbehør på grebet (“klik”).



2 Hvis du vil tage tilbehørsholderen af, skal du presse udløseren sammen (1) og skubbe tilbehørsholderen af håndgrebet (2).

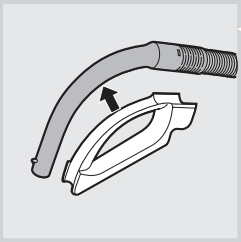
Holder til tilbehør (kun nogle modeller)



Tilbehørsholderen kan “klikkes” fast på røret.

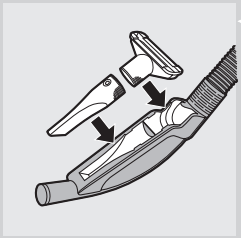
- Sprækkemundstykket og det lille mundstykke (gælder kun nogle typer) kan klikkes på holderen.

Tilbehørsholder (kun nogle modeller)



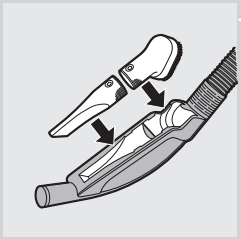
- Tilbehørsholderen kan nemt fastsættes på håndgrebet.

Tilbehørsdele kan opbevares i tilbehørsholderen ved at trykke dem på. For at tage dem af trækkes de ud af holderen.
Der kan opbevares to tilbehørsdele i tilbehørsholderen:



- Sprækkemundstykke og lille mundstykke.

Vær opmærksom på, hvordan det lille mundstykke skal sidde i tilbehørsholderen.

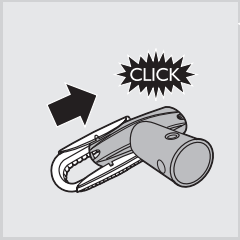


- Sprækkemundstykke og lille børstestykke.

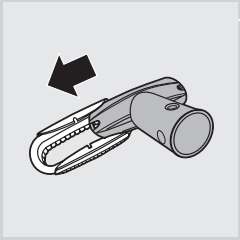
Sprækkemundstykke og lille mundstykke (kun nogle modeller)

1 Sæt sprækkemundstykket (1) eller det lille mundstykke (2) med eller uden børstetilbehør (3) på røret eller direkte på håndgrebet.

Børstetilbehør (kun nogle modeller)

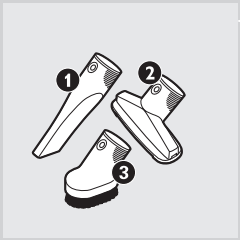


1 Børstetilbehøret samles ved at skubbe det på bunden af det lille mundstykke ("klik").



2 Børstetilbehøret skilles ad ved at skubbe det af bunden af det lille mundstykke.

Fugemundstykke, møbelmundstykke og lille børstemundstykke (kun nogle modeller).

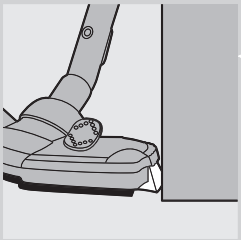


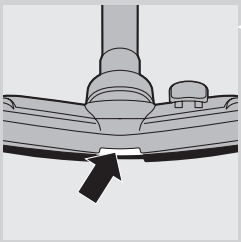
- Sæt sprækkemundstykket (1), det lille mundstykke (2) eller den lille børste (3) direkte på håndgreb eller rør.

Tri-Active mundstykke (kun nogle modeller)

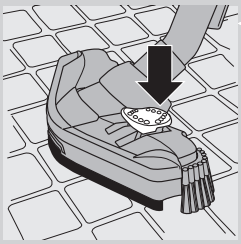
Tri-Active-mundstykket er multifunktionelt og til både tæpper og hårde gulve.

- Sidebørsterne fanger mere støv og skidt ved mundstykkets sider, så du bedre kan rengøre langs møbler og andre forhindringer.

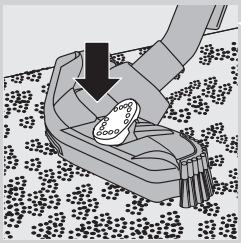




- Åbningen på mundstykkets forside giver mulighed for opsugning af større emner.



1 Brug indstillingen til hårde gulve til rengøring af hårde gulve (f.eks. flise-, parket-, laminat- og linoleumsgulve): Tryk på vippeknappen oven på mundstykket med foden for at skyde børsterne ud af kabinettet. Samtidig løftes hjulet op for at undgå at ridse gulvet og for at gøre det lettere at manøvrere.

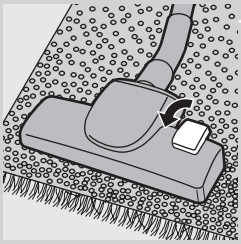


2 Brug indstillingen til tæpper til rengøring af tæpper: Tryk på vippeknappen igen, så børsten forsvinder ind i mundstykket. Hjulet sænkes automatisk.

Kombimundstykke (kun nogle modeller)

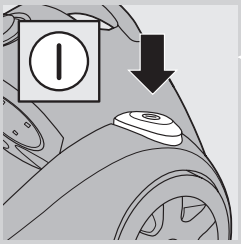
Kombimundstykket kan benyttes på tæpper (med børsterne indtrukket) eller hårde gulve (med børsterne udskudt).

1 Ved støvsugning af hårde gulve trykkes på vippekontakten oven på kombimundstykket med foden, så børsterne skydes ud af mundstykket.



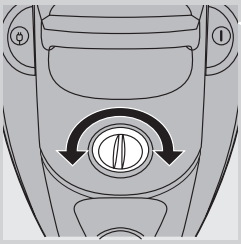
2 Ved støvsugning af tæpper, trykkes på vippekontakten igen for at trække børsterne tilbage i mundstykket.

Sådan bruges apparatet

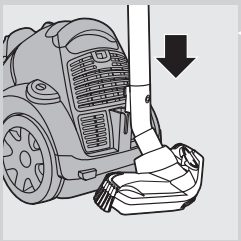


1 Træk ledningen ud af apparatet, og sæt stikket i stikkontakten.

2 Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.



- Sugestyrken kan justeres under støvsugningen ved hjælp af knappen til regulering af sugestyrke.
- Brug maksimal sugestyrke til støvsugning af meget snavsede tæpper og hårde gulve.
- Brug minimal sugestyrke til gardiner, duge osv.



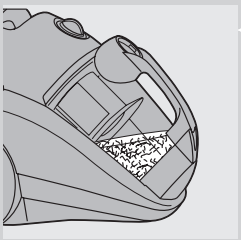
- Ønsker du at holde pause et øjeblik, kan røret parkeres i en praktisk stilling ved at sætte rillen på mundstykket i parkeringsbeslaget.

Rengøring og vedligeholdelse

Hverken dele eller tilbehør til støvsugeren må kommes i opvaskemaskine.

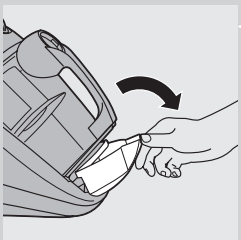
Sluk altid for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, før du fjerner og rengør en hvilken som helst del.

Tømning af støvbeholderen

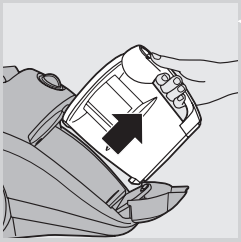


- Tøm støvbeholderen så snart støvniveauet er nået op til den runde disk i filtercylinder-kabinettet.

1 Tag slangen af.

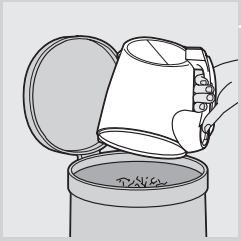


2 Træk støvbeholder-låsen nedad for at frigøre støvbeholderen.



3 Tag fat i støvbeholderens håndtag og løft støvbeholderen ud af apparatet.

4 Hold støvbeholderen over en skraldespand og løft filtercylinder-kabinettet ud.

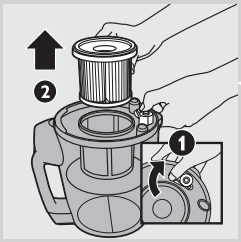


5 Tøm støvbeholderen i skraldespanden.
Støvbeholderen kan rengøres med koldt vand og lidt opvaskemiddel.

6 Sæt filtercylinder-kabinettet tilbage i støvbeholderen, og sæt støvbeholderen tilbage i apparatet.

Sørg for at filtercylinderen er placeret i filtercylinder-kabinettet, ellers er det ikke muligt at lukke støvbeholderen.

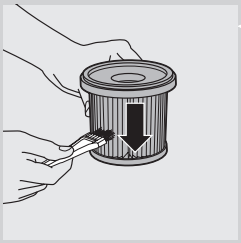
Rengøring og vedligeholdelse af filtre



Filtercylinder

Rengør filtercylinderen hver uge.

1 Tag støvbeholderen ud af apparatet, udløs filtercylinder-låsen (1) og løft filtercylinderen ud af kabinettet (2).

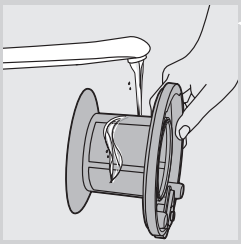


2 Rengør filtercylinderen med den medfølgende børste. Børst oppefra og ned langs med ribberne.

Brug kun den medfølgende børste, da du ellers risikerer at beskadige filtercylinderen!

3 Fjern filtercylinder-kabinettet fra støvbeholderen.

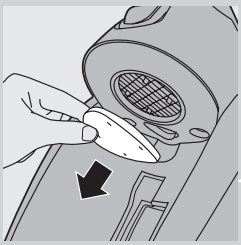
4 Hvis der er snavs på indersiden af kabinettet, tømmes beholderen over en skraldespand.



5 Om nødvendigt rengøres kabinettet med koldt vand og lidt opvaskemiddel.

6 Hvis du vil vaske filtercylinderen, kan den rengøres udelukkende ved brug af vand.

Undgå brug af sæbe, opvaskemiddel eller andre rengøringsmidler ved rengøring af filtercylinderen. Lad filtercylinderen tørre fuldstændigt, før den sættes tilbage i filtercylinder-kabinettet.

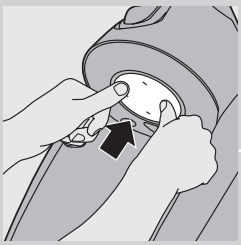


7 Udløs låsen til filtercylinderen og sæt filtercylinderen tilbage i filtercylinder-kabinettet.

8 Sæt filtercylinder-kabinettet tilbage i støvbeholderen, og sæt støvbeholderen tilbage i apparatet.

Motorbeskyttelsesfilter

Rengør motorbeskyttelsesfilteret en gang om året.



1 Tag motorbeskyttelsesfilteret ud af apparatet.

2 Bank støvet af filteret over en skraldespand.

Hvis motorbeskyttelsesfilteret er meget snavset, kan det også skylles under den kolde hane.

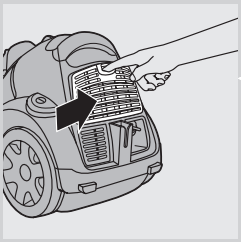
Brug aldrig opvaskemiddel eller andre rengøringsmidler til rengøring af motorbeskyttelsesfilteret!

Lad filtercylinderen tørre helt, før du sætter den i apparatet igen.

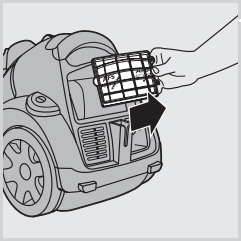
3 Tryk det rene motorbeskyttelsesfilter helt tilbage i filterrummet for at sikre, at det er placeret korrekt.

Super Clean Air-filter (kun bestemte typer)

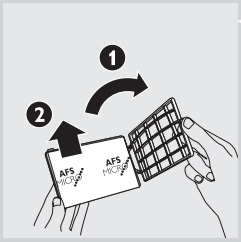
Super Clean Air-filteret bag på støvsugeren har elektrostatisk ladede fibre. Disse fibre filtrerer en stor del af de mindre partikler fra udblæsningsluften. Udskift Super Clean Air filteret hver 6. måned.



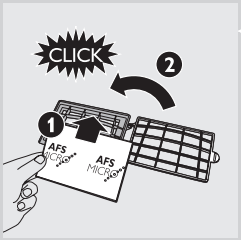
1 Luk filtergitteret op.



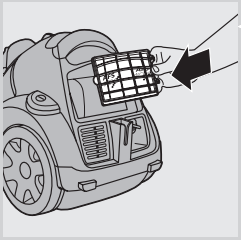
2 Fjern filterholderen.



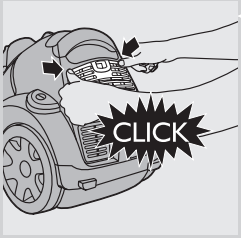
3 Luk filterholderen op, og tag det gamle filter ud.



4 Sæt det nye filter i filterholderen og luk holderen ("klik").



5 Sæt filterholderen tilbage i apparatet ('klik').



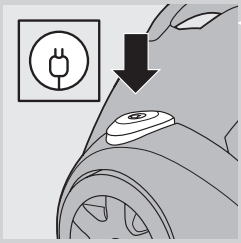
6 Luk filtergitteret ("klik").

Super Clean Air HEPA Filter (kun nogle modeller)

I stedet for et Super Clean Air-filter er nogle modeller udstyret med et særligt Super Clean Air HEPA-filter. Dette filter fjerner 99,5 % af alle partikler ned til en størrelse på 0,0003 mm fra udblæsningsluften. Det betyder, at det ikke blot er almindeligt husstøv, som fjernes, men også skadelige mikroorganismer såsom husstøvmider og deres ekskrementer, som ofte er årsag til forskellige former for luftvejsallergi.

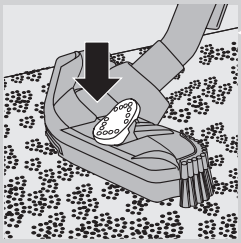
- Udskift Super Clean Air HEPA-filteret hver 6. måned.
- Dette filter kan udskiftes på samme måde som Super Clean Air-filteret.

Opbevaring

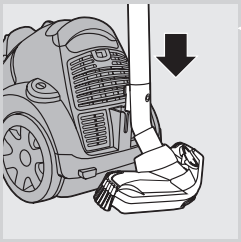


1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.

2 Tryk på knappen til indspoling af ledningen, så den ruller ind.



3 Sæt altid Tri-Active-mundstykket på gulvtæppeindstilling under opbevaring, så sidebørsterne ikke bøjes.



4 Sæt rillen på mundstykket ned i parkeringsbeslaget for at fastgøre mundstykket til apparatet. Opbevar apparatet i vandret position med alle hjul på gulvet.

Bestilling af tilbehør og filtre

Hvis du har problemer med at skaffe filtre eller andet tilbehør til dette apparat, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter eller se i folderen "World-Wide Guarantee".

- Philips filtercylindre fås under servicenr. 4322 004 93320.
- Super Clean Air-filtre fås under typenr. FC8032.
- Super Clean Air HEPA-filtre fås under typenr. FC8044.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Fejlfinding

Skulle der opstå problemer, som du ikke kan afhjælpe vha. denne fejlsøgningsguide, bedes du kontakte det lokale Philips Kundecenter (se afsnittet "Reklamationsret & service").

Problem	Løsning
Sugestyrken er utilstrækkelig.	Kontrollér, om knappen til regulering af sugestyrken står på maksimum.
	Måske er filtercylinderen snavset. Rens filtercylinderen.
	Måske er de andre filtre snavsede. Rengør eller udskift de øvrige filtre.
	En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af (så vidt det er muligt) og sætte det omvendt på. Tænd for støvsugeren for at suge tilstopningen ud af det tilstoppede tilbehør.
Støvbeholderens lås kan ikke lukkes.	Kontrollér, at filteret er sat korrekt ind i filtercylinder-kabinettet.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Filter
2 Filtergehäuse
3 Öffnung für Schlauchanschluss
4 Staubbehälter-Griff
5 Staubbehälter
6 Filterverriegelung
7 Motorschutzfilter
8 Saugleistungsregler
9 Tragebügel
10 Ein-/Ausschalter
11 Hinterrad
12 Reinigungsbürste
13 Klappbare Staubbehälter-Halterung
14 Kabelaufwicklungstaste
15 Schlauchanschluss
16 Entriegelungstasten für Schlauchanschluss
17 Schlauchbefestigungshaken
18 Kleine Bürste (nur bestimmte Gerätetypen)
19 Kleine Düse (nur bestimmte Gerätetypen)
20 Fugendüse (nur bestimmte Gerätetypen)
21 Standard-Handgriff (nur bestimmte Gerätetypen)
22 Zubehörhalterung (nur bestimmte Gerätetypen)
23 Rohrentriegelungstaste (nur bestimmte Gerätetypen)
24 Entriegelungshebel für Zubehörhalterung (nur bestimmte Gerätetypen)
25 Fugendüse (nur bestimmte Gerätetypen)
26 Zubehörhalterung (nur bestimmte Gerätetypen)
27 Kleine Düse (nur bestimmte Gerätetypen)
28 Bürstenaufsatz (nur bestimmte Gerätetypen)
29 Ergonomischer ComfortControl-Handgriff (nur bestimmte Gerätetypen)
30 Flexible Schlauchverbindung (nur bestimmte Gerätetypen)
31 Schlauch
32 Kombi-Düse (nur bestimmte Gerätetypen)
33 Parkleiste
34 Kippschalter
35 Tri-Active-Düse (nur bestimmte Gerätetypen)
36 Seitenbürste
37 Zubehörbrücke (nur bestimmte Gerätetypen)
38 Teleskoprohr (nur bestimmte Gerätetypen)
39 Teleskoprohr (nur bestimmte Gerätetypen)
40 Filtergitter
41 Super Clean-Luftfilter (nur bestimmte Gerätetypen)
42 Netzstecker
43 Parkschlitz
44 Super Clean Air HEPA-Filter (nur bestimmte Gerätetypen)
45 Schwenkrolle

46 Typenschild

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie mit diesem Gerät niemals Wasser, andere Flüssigkeiten oder leicht entzündbare Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie völlig ausgekühlt ist.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Richten Sie Saugschlauch, Saugrohr oder anderes Zubehör nicht auf Augen oder Ohren und stecken Sie keines der Teile in den Mund, wenn es am Staubsauger angeschlossen oder der Staubsauger eingeschaltet ist.

Achtung

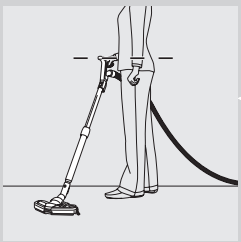
- Saugen Sie keine größeren Gegenstände auf, da dadurch das Saugrohr oder der Saugschlauch verstopfen kann.
- Beim Aufsaugen von Asche, feinem Sand, Kalk, Zementstaub o. Ä. verstopfen die Poren des Filters. Sollte die Saugleistung stark nachlassen, reinigen Sie den Filter.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn der Filter, das Filtergehäuse und der Staubbehälter ordnungsgemäß eingesetzt sind und der Gehäusedeckel richtig geschlossen sind.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Staubbehälter leeren oder den Filter reinigen.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne Motorschutzfilter, da dies den Motor beschädigen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Philips Staubfilter.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

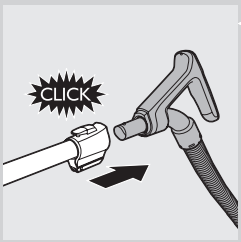
Tipps für eine komfortable Anwendung



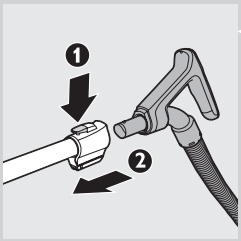
ComfortControl-Handgriff (nur bestimmte Gerätetypen)

- Der einzigartige ComfortControl-Handgriff ist ergonomisch geformt, um Fehlhaltungen beim Staubsaugen vorzubeugen.
- Um in optimalem Umfang von diesem Handgriff profitieren zu können, sollten Sie darauf achten, mit der zweiten Hand nicht das Rohr festzuhalten, da Sie sonst Ihre Wirbelsäule verdrehen, was zu Rückenschäden führen kann.
- Unser Ergonom empfiehlt, die Länge des Rohres so einzustellen, dass sich die Hand am Standard-Handgriff auf Hüfthöhe befindet.

ComfortControl-Handgriff anbringen (nur bestimmte Gerätetypen)

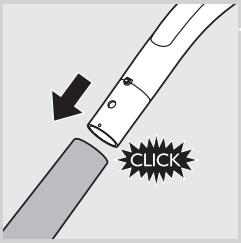


1 Bringen Sie den Handgriff am Teleskoprohr an. (Er rastet hörbar ein.)



2 Um den Handgriff vom Rohr abzunehmen, halten Sie den Handgriff mit einer Hand. Halten Sie das Teleskoprohr mit der anderen Hand, drücken Sie die Rohrentriegelungstaste (1), und ziehen Sie das Rohr vom Handgriff ab (2).

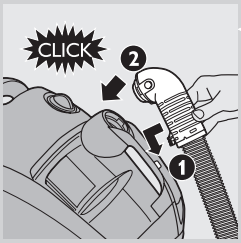
Standard-Handgriff anbringen (nur bestimmte Gerätetypen)



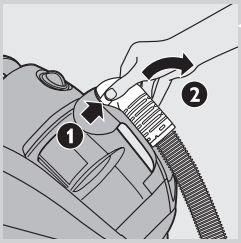
1 Um das Teleskoprohr mit dem Handgriff zu verbinden, drücken Sie die Federtaste am Handgriff (1) und stecken Sie den Griff in das Rohr (2). Lassen Sie die Federtaste in die Öffnung im Rohr einrasten (Sie hören ein Klicken).

2 Zum Lösen des Saugrohrs vom Handgriff drücken Sie die Federtaste und ziehen Sie den Griff aus dem Rohr heraus.

Schlauch

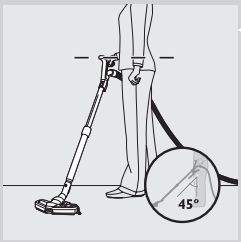


1 Schieben Sie zum Anschließen des Schlauchs den Schlauchbefestigungshaken in die Öffnung (1) und drücken Sie dann den Schlauchanschluss nach unten, so dass er mit einem "Klick" hörbar einrastet (2).

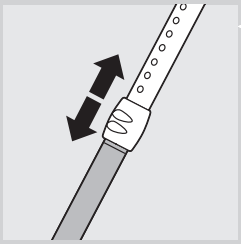


2 Drücken Sie zum Lösen des Schlauchs die Entriegelungstasten (1) und ziehen Sie den Schlauchanschluss aus der Öffnung (2).

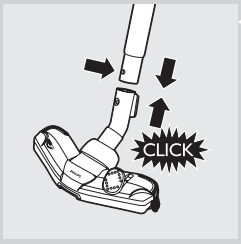
Teleskoprohr



1 Stellen Sie die Düse auf den Boden, und halten Sie das Rohr in einem 45 °-Winkel zum Boden.



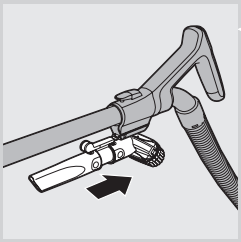
2 Bewegen Sie die Rohrsperre nach oben oder unten, bis sich der Handgriff auf Hüfthöhe befindet.



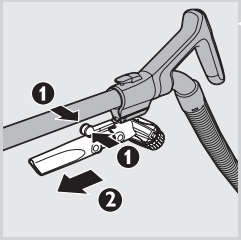
3 Um das Rohr an einer Düse anzubringen, drücken Sie die Federtaste am Rohr, und stecken Sie das Rohr in die Düse. Lassen Sie die Federtaste in die Öffnung im Rohr einrasten. (Sie rastet hörbar ein.)

- Zum Lösen des Saugrohrs vom Handgriff drücken Sie die Federtaste und ziehen Sie den Griff aus dem Rohr heraus.

Zubehörhalterung (nur bestimmte Gerätetypen)

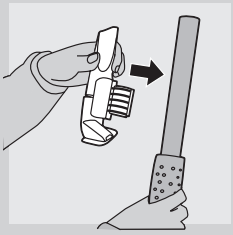


1 Schieben Sie die Zubehörhalterung mit Zubehör auf den Handgriff. (Sie rastet hörbar ein.)



2 Um die Zubehörhalterung abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungshebel zusammen (1), und ziehen Sie dann die Zubehörhalterung vom Handgriff ab (2).

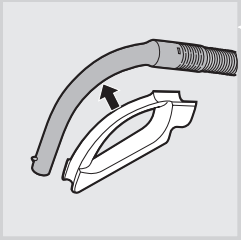
Zubehörbrücke (nur bestimmte Gerätetypen)



Die Zubehörbrücke kann einfach an das Rohr geklemmt werden.

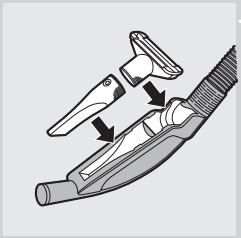
- Die Fugendüse und die kleine Düse (nur bestimmte Gerätetypen) lassen sich auf die Zubehörbrücke stecken.

Zubehörhalterung (nur bestimmte Gerätetypen)



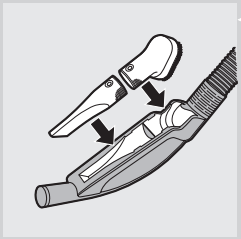
- Die Zubehörhalterung lässt sich ganz einfach auf den Handgriff stecken.

Zubehörteile können Sie in die Zubehörhalterung einschieben. Für den Gebrauch brauchen Sie sie dann lediglich aus der Halterung herauszuziehen.
Die Zubehörhalterung bietet Platz für jeweils zwei Zubehörteile:



- Fugendüse und kleine Saugdüse

Achten Sie bitte darauf, wie die kleine Saugdüse in die Zubehörhalterung eingepasst werden muss.

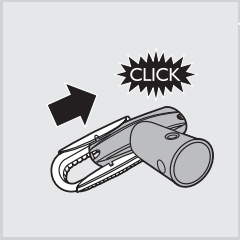


- Fugendüse und kleine Bürste.

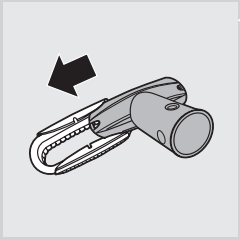
Fugendüse und kleine Düse (nur bestimmte Gerätetypen)

1 Verbinden Sie die Fugendüse 1) oder die kleine Saugdüse (2) mit oder ohne Bürstenaufsatz (3) mit dem Saugrohr oder direkt mit dem Handgriff.

Bürstenaufsatz (nur bestimmte Gerätetypen)

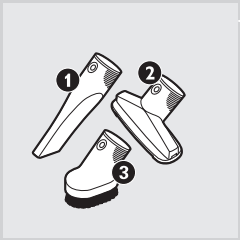


1 Um den Bürstenaufsatz anzubringen, schieben Sie ihn auf die Unterseite der kleinen Saugdüse. (Er rastet hörbar ein.)



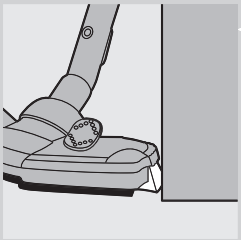
2 Um den Bürstenaufsatz abzunehmen, ziehen Sie ihn von der Unterseite der kleinen Saugdüse ab.

Fugendüse, kleine Saugdüse und Bürstendüse (nur bestimmte Gerätetypen)



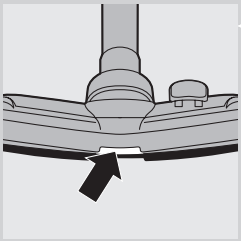
- Die Fugendüse (1), die kleine Saugdüse (2) und die kleine Bürste (3) können direkt am Handgriff oder Saugrohr angebracht werden.

Tri-Active-Düse (nur bestimmte Gerätetypen)

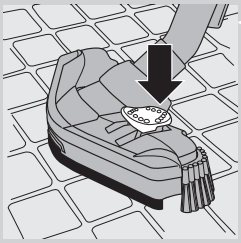


Die Tri-Active-Düse ist eine Mehrzweckdüse für Teppiche und Hartböden.

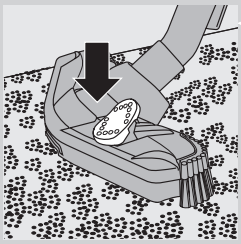
- Die Seitenbürsten erfassen seitlich mehr Staub und Schmutz, so dass Sie besser an Möbeln und anderen Gegenständen entlang saugen können.



- Über die vorne befindliche Öffnung der Saugdüse können Sie auch größere Schmutzpartikel aufsaugen.



1 Verwenden Sie die Hartbodeneinstellung zum Reinigen von gefliesten Böden, Parkett, Laminat und Linoleumbelägen. Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter oben auf der Saugdüse mit dem Fuß nach unten, so dass der Bürstenstreifen hervortritt. Gleichzeitig wird das Laufrad angehoben, was ein Verkratzen des Bodens verhindert und die Beweglichkeit des Staubsaugers erhöht.

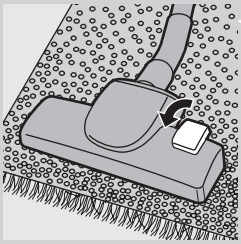


2 Verwenden Sie die Teppicheinstellung zum Reinigen von Teppichen und Teppichböden. Drücken Sie erneut auf den Kippschalter, wodurch der Bürstenstreifen wieder im Gehäuse der Saugdüse versenkt wird. Dabei tritt automatisch das Laufrad heraus.

Kombi-Düse (nur bestimmte Gerätetypen)

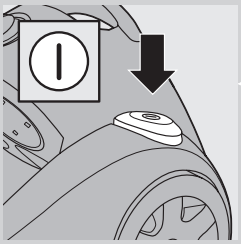
Die Kombi-Düse ist sowohl für Textilböden (mit eingefahrenen Bürstenleisten) als auch für Hartböden (mit ausgefahrenen Bürstenleisten) geeignet.

1 Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter auf der Kombi-Düse mit dem Fuß nach unten, so dass die Bürstenleisten hervortreten.



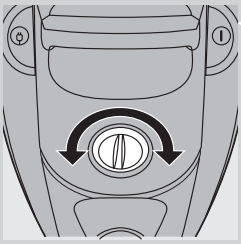
2 Drücken Sie den Kippschalter zum Saugen von Textilböden in die andere Richtung, so dass die Bürstensleisten wieder im Düsengehäuse versenkt werden.

Das Gerät benutzen

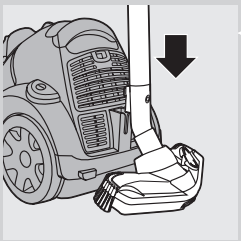


1 Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät, und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.



- Sie können die Saugleistung während des Staubsaugens mithilfe des Saugleistungsreglers einstellen.
- Saugen Sie sehr stark verschmutzte Teppiche und Hartböden bei maximaler Saugleistung.
- Verwenden Sie minimale Saugleistung zum Absaugen von Vorhängen, Tischläufern usw.



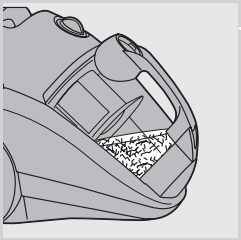
- Wenn Sie eine kleine Saugpause machen möchten, können Sie das Saugrohr ganz bequem parken, indem Sie die Leiste an der Saugdüse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken.

Reinigung und Wartung

Die Geräteteile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

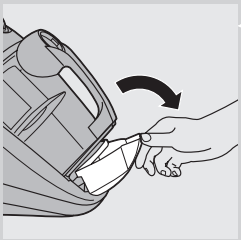
Schalten Sie das Gerät immer aus, und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Teile abnehmen und reinigen.

Den Staubbehälter leeren

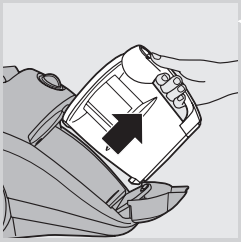


- Entleeren Sie den Staubbehälter, wenn der Staub die runde Scheibe des Filtergehäuses erreicht hat.

1 Trennen Sie den Saugschlauch vom Gerät.

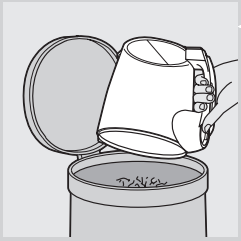


2 Ziehen Sie die Halterung des Staubbehälters nach unten, um den Behälter zu lösen.



3 Heben Sie den Behälter an seinem Griff aus dem Gerät.

4 Halten Sie den Staubbehälter über einen Mülleimer und nehmen Sie das Filtergehäuse heraus.

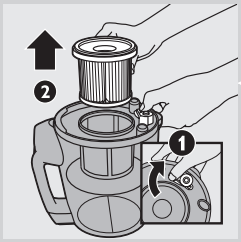


5 Entleeren Sie den Staubbehälter in den Mülleimer.
Reinigen Sie den Staubbehälter mit kaltem Leitungswasser und etwas Geschirrspülmittel.

6 Setzen Sie das Filtergehäuse wieder in den Staubbehälter und diesen wieder in das Gerät ein.

Achten Sie darauf, dass Sie den Filter in das Gehäuse eingesetzt haben, da sich die Staubbehälter-Halterung andernfalls nicht verschließen lässt.

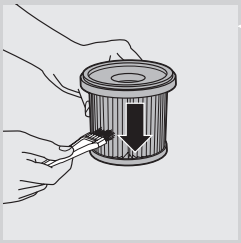
Reinigung und Wartung der Filter



Filter

Reinigen Sie den Filter einmal pro Woche.

1 Nehmen Sie dazu den Staubbehälter aus dem Gerät heraus, entriegeln Sie den Filter (1) und heben Sie ihn aus dem Filtergehäuse (2).

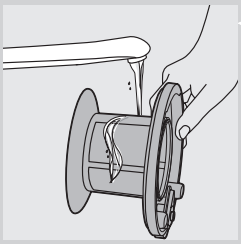


2 Reinigen Sie den Filter mit der mitgelieferten Bürste, indem Sie die Filterrippen von oben nach unten abbürsten.

Verwenden Sie zu diesem Zweck nur die mitgelieferte Bürste! Andere Bürsten könnten den Filter beschädigen.

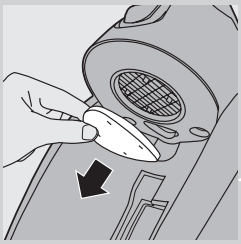
3 Nehmen Sie das Filtergehäuse aus dem Staubbehälter.

4 Sollte sich an der Innenseite des Filtergehäuses Staub abgesetzt haben, entleeren Sie das Gehäuse über einem Mülleimer.



5 Reinigen Sie das Filtergehäuse bei Bedarf mit kaltem Leitungswasser und etwas Geschirrspülmittel.

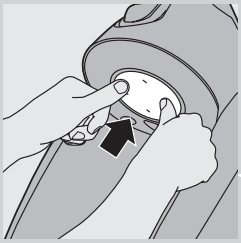
6 Wenn Sie den Filter waschen möchten, spülen Sie ihn gründlich mit Wasser ganz ohne Zusätze aus.
Verwenden Sie dazu weder Seife noch Geschirrspülmittel oder andere Reinigungsmittel. Lassen Sie den Filter vollständig durchtrocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gehäuse einsetzen.



7 Öffnen Sie die Filterverriegelung und setzen Sie den Filter wieder in das Filtergehäuse ein.

8 Setzen Sie das Filtergehäuse wieder in den Staubbehälter und diesen wieder in das Gerät.

Motorschutzfilter
Reinigen Sie den Motorschutzfilter einmal im Jahr.



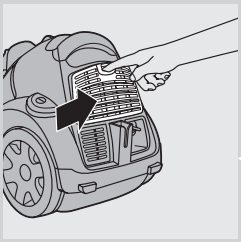
1 Nehmen Sie den Motorschutzfilter dazu aus dem Gerät.

2 Klopfen Sie den Staub über einem Mülleimer aus dem Filter.
Ist der Motorschutzfilter stark verschmutzt, können Sie ihn auch unter fließendem kaltem Wasser abspülen.

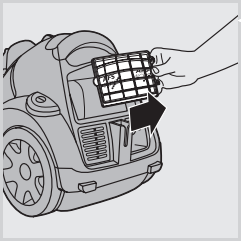
Verwenden Sie zum Reinigen des Motorschutzfilters kein Geschirrspülmittel oder andere Reinigungsmittel!
Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

3 Drücken Sie den sauberen Motorschutzfilter wieder fest in das Filterfach, so dass er richtig sitzt.

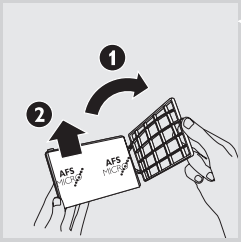
Super Clean-Luftfilter (nur bestimmte Gerätetypen)
Der Super Clean-Luftfilter befindet sich am rückwärtigen Ende des Staubsaugers und filtert mithilfe seiner elektrostatisch geladenen Fasern einen hohen Anteil kleiner Partikel aus der Abluft.
Tauschen Sie den Super-Clean-Luftfilter alle 6 Monate gegen einen neuen aus.



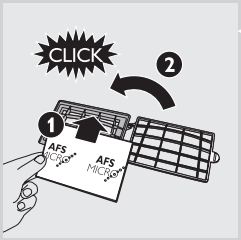
1 Öffnen Sie das Filtergitter.



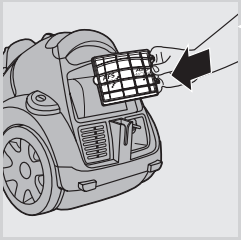
2 Nehmen Sie den Filterhalter heraus.



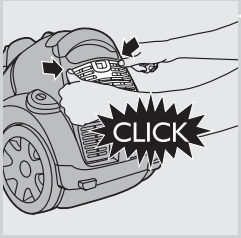
3 Öffnen Sie den Filterhalter und entnehmen Sie den alten Filter.



4 Setzen Sie den neuen Filter in den Halter ein und schließen Sie diesen (er rastet hörbar ein).



5 Setzen Sie den Filterhalter wieder in das Gerät ein.

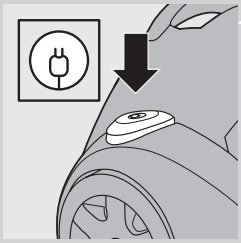


6 Schließen Sie das Filtergitter, bis es mit einem Klicken einrastet.

Super Clean Air HEPA-Filter (nur bestimmte Gerätetypen)
Einige Geräte sind nicht mit dem Super Clean-Luftfilter, sondern mit dem Super Clean Air HEPA-Filter ausgestattet. Dieser kann 99,5 % aller Staubteilchen bis zu einer Größe von 0,0003 mm aus der Abluft herausfiltern. Dies betrifft nicht nur normale Hausstaubpartikel, sondern auch gesundheitsschädigende mikroskopisch kleine Schädlinge wie Hausstaubmilben und deren Exkremente, die bekannte Auslöser für Atemwegsallergien sind.

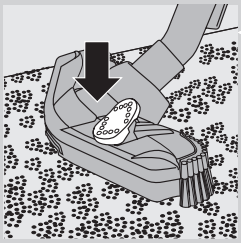
- Tauschen Sie den Super-Clean-Air-HEPA-Filter alle 6 Monate gegen einen neuen aus.
- Sie können diesen Filter auf die gleiche Weise wie den Super Clean-Luftfilter austauschen.

Aufbewahrung

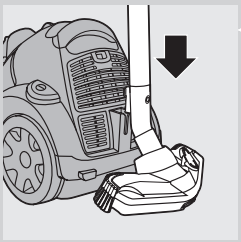


1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste, um das Netzkabel aufzuwickeln.



3 Bringen Sie die Tri-Active-Düse in die Teppichposition, wenn Sie das Gerät wegstellen. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Seitenbürsten nicht verbiegen.



4 Stecken Sie die Leiste an der Düse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz, um die Düse am Gerät festzumachen. Stellen Sie den Staubsauger waagerecht ab, so dass alle Räder Bodenkontakt haben.

Zubehörteile und Filter bestellen

Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Filtern oder anderem Zubehör für diesen Staubsauger haben, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land. Beachten Sie auch die Angaben in der internationalen Garantieschrift.

- Philips Staubfilter sind unter der Service-Nr. 4322 004 93320 erhältlich.
- Super-Clean-Luftfilter sind unter der Typennummer FC8032 erhältlich.
- Super-Clean-Air-HEPA-Filter erhalten Sie unter der Typennummer FC8044.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (**www.philips.com**), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Fehlerbehebung

Sollten Sie das Problem mithilfe der nachstehenden Vorschläge nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land (siehe "Garantie und Kundendienst").

Problem	Lösung
Die Saugleistung ist unzureichend.	Überprüfen Sie, ob der Saugleistungsregler auf der höchsten Stufe steht.
	Möglicherweise ist der Filter verschmutzt. Reinigen Sie ihn.
	Möglicherweise sind andere Filter verschmutzt. Reinigen Sie diese, oder wechseln Sie sie aus.
	Die Verstopfung können Sie beseitigen, indem Sie – soweit möglich – das Teil verkehrt herum anschließen. Schalten Sie den Staubsauger ein, um die Verstopfung aus dem blockierten Teil zu saugen.
Der Staubbehälter lässt sich nicht schließen.	Vergewissern Sie sich, dass Sie den Filter richtig in das Filtergehäuse eingesetzt haben.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Κυλινδρικό φίλτρο
2 Θήκη κυλινδρικού φίλτρου
3 Υποδοχή σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα
4 Λαβή δοχείου συλλογής σκόνης
5 Δοχείο συλλογής σκόνης
6 Κλείδωμα κυλινδρικού φίλτρου
7 Φίλτρο προστασίας του μοτέρ
8 Διακόπτης απορροφητικής δύναμης
9 Επάνω λαβή
10 Κουμπί on/off
11 Πίσω τροχός
12 Βουρτσάκι καθαρισμού
13 Εξάρτημα συγκράτησης του δοχείου συλλογής σκόνης
14 Κουμπί περιτύλιξης καλωδίου
15 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα
16 Κουμπιά απασφάλισης της σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα
17 Άγκιστρο στερέωσης του εύκαμπτου σωλήνα
18 Εξάρτημα βούρτσας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
19 Εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
20 Εξάρτημα για γωνίες (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
21 Τυπική λαβή (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
22 Στήριγμα εξαρτημάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
23 Κουμπί απασφάλισης άκαμπτου σωλήνα (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
24 Μοχλοί απασφάλισης στηρίγματος εξαρτημάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
25 Εξάρτημα για γωνίες (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
26 Στήριγμα εξαρτημάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
27 Εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
28 Εξάρτημα βούρτσας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
29 Εργονομική λαβή ComfortControl (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
30 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
31 Εύκαμπτος σωλήνας
32 Πέλμα πολλαπλών χρήσεων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
33 Προεξοχή παρκαρίσματος
34 Διακόπτης
35 Πέλμα Tri-Active (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
36 Πλαϊνή βούρτσα
37 Κλιπ εξαρτημάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
38 Τηλεσκοπικός σωλήνας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
39 Τηλεσκοπικός σωλήνας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
40 Γρίλια φίλτρου

41 Φίλτρο Super Clean Air (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
42 Φις
43 Σχισμή παρκαρίσματος
44 Φίλτρο Super Clean Air HEPA (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
45 Περιστρεφόμενος τροχός
46 Πινακίδιο στοιχείων προϊόντος

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες ούτε στάχτες, εάν δεν έχουν πρώτα κρυώσει.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην στρέφετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τον άκαμπτο/τηλεσκοπικό σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα στα μάτια ή τα αυτιά σας και μην τον βάζετε στο στόμα σας όταν είναι συνδεδεμένος στην ηλεκτρική σκούπα και η ηλεκτρική σκούπα είναι ενεργοποιημένη.

Προσοχή

- Μην απορροφάτε μεγάλα αντικείμενα, γιατί μπορεί να προκληθεί παρακώλυση της διόδου του αέρα στον άκαμπτο/τηλεσκοπικό σωλήνα ή στον εύκαμπτο σωλήνα.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να απορροφήσετε στάχτη, ψιλή άμμο, ασβέστη, τσιμεντόσκονη και παρόμοιες ουσίες, οι πόροι του κυλινδρικού φίλτρου φράσσονται. Εάν παρατηρήσετε σημαντική μείωση της απορροφητικής δύναμης, καθαρίστε το κυλινδρικό φίλτρο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το κυλινδρικό φίλτρο, η θήκη του κυλινδρικού φίλτρου και το δοχείο συλλογής σκόνης δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά ή εάν το κάλυμμα δεν έχει κλείσει σωστά.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν αδειάσετε το δοχείο συλλογής σκόνης ή καθαρίσετε το κυλινδρικό φίλτρο.

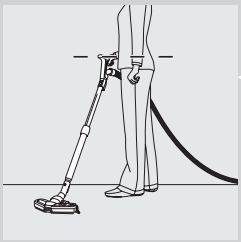
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το φίλτρο προστασίας του μοτέρ. Αυτό μπορεί να βλάψει το μοτέρ και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο το κυλινδρικό φίλτρο της Philips που παρέχεται με τη συσκευή.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνος με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Προετοιμασία για χρήση

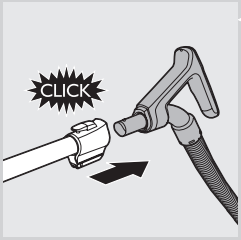
Συστάσεις για εργονομία



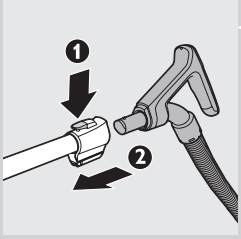
Λαβή ComfortControl (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- Η μοναδική λαβή ComfortControl είναι εργονομικά σχεδιασμένη για να σας προσφέρει άνεση κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος.
- Για να επωφεληθείτε πλήρως από αυτή τη λαβή, είναι σημαντικό να μην τοποθετείτε το άλλο σας χέρι στον άκαμπτο σωλήνα γιατί σε αυτή την περίπτωση η πλάτη σας στρέφεται και λυγίζει, γεγονός που μπορεί να της προκαλέσει προβλήματα.
- Οι ειδικοί μας σε θέματα εργονομίας σάς συνιστούν να προσαρμόζετε το μήκος του άκαμπτου σωλήνα έτσι ώστε το χέρι που κρατάει την τυπική λαβή να βρίσκεται στο ύψος των γοφών.

Σύνδεση της λαβής ComfortControl (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

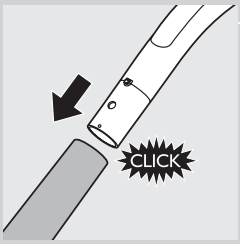


1 Συνδέστε τη λαβή στον τηλεσκοπικό σωλήνα (‘κλικ’).



2 Για να αποσυνδέσετε τη λαβή από το άκαμπτο σωλήνα, κρατήστε τη λαβή με το ένα χέρι. Με το άλλο χέρι, κρατήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα, πιέστε το κουμπί απασφάλισης σωλήνα (1) και τραβήξτε το σωλήνα για να τον αφαιρέσετε από τη λαβή (2).

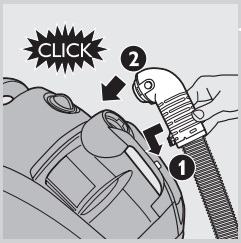
Σύνδεση της τυπικής λαβής (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)



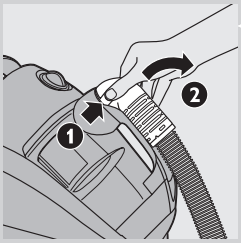
1 Για να συνδέσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στη λαβή, πιέστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο που βρίσκεται στη λαβή (1) και εισαγάγετε τη λαβή μέσα στον άκαμπτο σωλήνα (2). Προσαρμόστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο μέσα στο άνοιγμα του άκαμπτου σωλήνα ('κλικ').

2 Για να αποσυνδέσετε τον άκαμπτο σωλήνα από τη λαβή, πιέστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο και τραβήξτε τη λαβή από τον άκαμπτο σωλήνα.

Εύκαμπτος σωλήνας

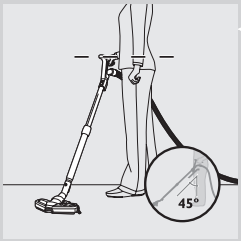


1 Για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, εισαγάγετε το άγκιστρο στερέωσης του εύκαμπτου σωλήνα μέσα στο άνοιγμα (1) και, στη συνέχεια, πιέστε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα προς τα κάτω ('κλικ') (2).

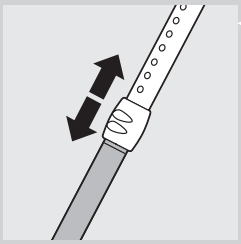


2 Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης (1) και τραβήξτε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα από την υποδοχή σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα (2).

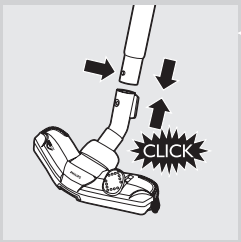
Τηλεσκοπικός σωλήνας



1 Τοποθετήστε το πέλμα στο πάτωμα και κρατήστε τον άκαμπτο σωλήνα υπό γωνία 45° με το πάτωμα.

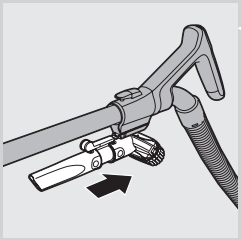


2 Μετακινήστε το κλείδωμα του άκαμπτου σωλήνα επάνω ή κάτω μέχρι η λαβή να βρίσκεται στο ύψος των γοφών σας.

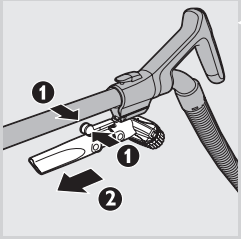


3 Για να συνδέσετε τον άκαμπτο σωλήνα στο πέλμα, πιέστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο και εισαγάγετε τον άκαμπτο σωλήνα στο πέλμα. Προσαρμόστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο μέσα στο άνοιγμα του πέλματος ('κλικ').
- Για να αποσυνδέσετε τον άκαμπτο σωλήνα από τη λαβή, πιέστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο και τραβήξτε τη λαβή από τον άκαμπτο σωλήνα.

Στήριγμα εξαρτημάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)



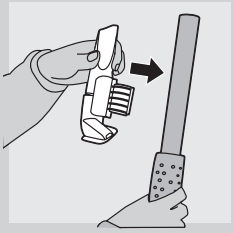
1 Σύρετε το στήριγμα εξαρτημάτων με τα εξαρτήματα επάνω στη λαβή ('κλικ').



2 Για να αφαιρέσετε το στήριγμα εξαρτημάτων, πιέστε ταυτόχρονα τους μοχλούς απασφάλισης (1) και σύρετε το στήριγμα εξαρτημάτων για να αφαιρεθεί από τη λαβή (2).

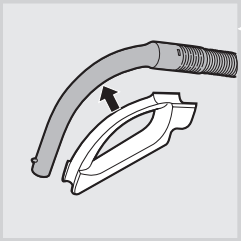
Κλιπ εξαρτημάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Το κλιπ εξαρτημάτων μπορεί απλά να εφαρμοστεί στον άκαμπτο σωλήνα.

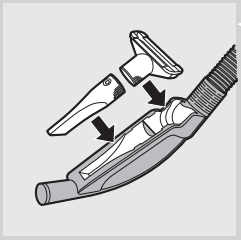


- Μπορείτε να εφαρμόσετε το εξάρτημα για γωνίες και το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) επάνω στο κλιπ.

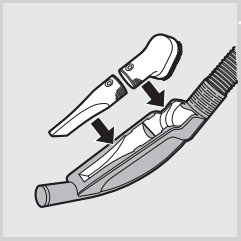
Στήριγμα εξαρτημάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)



- Το στήριγμα εξαρτημάτων μπορεί απλά να εφαρμοστεί στη λαβή. Μπορείτε να αποθηκεύσετε εξαρτήματα στο στήριγμα εξαρτημάτων, απλά πιέζοντάς τα μέσα στο στήριγμα. Για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, τραβήξτε τα από το στήριγμα.
Μπορείτε να αποθηκεύετε δύο εξαρτήματα κάθε φορά στο στήριγμα εξαρτημάτων:



- Εξάρτημα για γωνίες και εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων. Προσέξτε τον τρόπο με τον οποίο το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων πρέπει να τοποθετηθεί στο στήριγμα εξαρτημάτων.

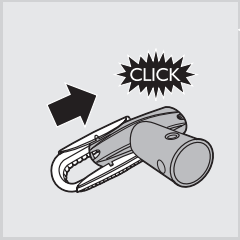


- Εξάρτημα για γωνίες και εξάρτημα βούρτσας.

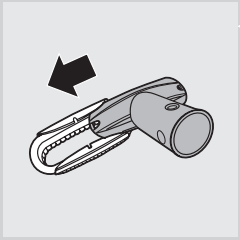
Εξάρτημα για γωνίες και εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

1 Συνδέστε το εξάρτημα για γωνίες (1) ή το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (2) με ή χωρίς το εξάρτημα βούρτσας (3) στον άκαμπτο σωλήνα ή απευθείας στη λαβή.

Εξάρτημα βούρτσας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

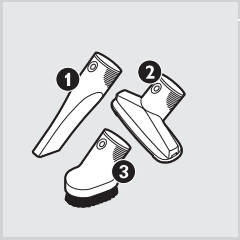


1 Για να συναρμολογήσετε το εξάρτημα βούρτσας, σύρετε το στο κάτω μέρος του εξαρτήματος για ταπετσαρίες επίπλων ('κλικ').



2 Για να αποσυναρμολογήσετε το εξάρτημα βούρτσας, σύρετε το έξω από το κάτω μέρος του εξαρτήματος για ταπετσαρίες επίπλων.

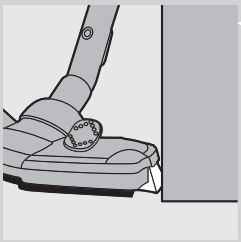
Εξάρτημα για γωνίες, εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων και εξάρτημα βούρτσας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)



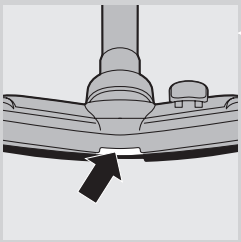
- Μπορείτε να συνδέσετε το εξάρτημα για γωνίες (1), το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (2) ή το εξάρτημα βούρτσας (3) απευθείας στη λαβή ή στον άκαμπτο σωλήνα.

Πέλμα Tri-Active (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

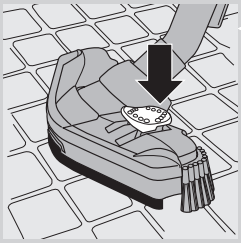
Το πέλμα Tri-Active είναι ένα πέλμα πολλαπλών χρήσεων για χαλιά και σκληρά δάπεδα.



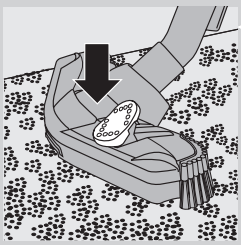
- Οι πλαϊνές βούρτσες συλλέγουν περισσότερη σκόνη και βρομιά στα πλαϊνά μέρη του πέλματος και σας επιτρέπουν καλύτερο καθαρισμό κατά μήκος των επίπλων ή άλλων εμποδίων.



- Το άνοιγμα στο μπροστινό μέρος του πέλματος σάς επιτρέπει την απορρόφηση μεγαλύτερων σωματιδίων.



1 Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση για σκληρά δάπεδα για να καθαρίσετε σκληρά δάπεδα (για παράδειγμα, δάπεδα με πλακάκια, παρκέ, λαμινέ επίστρωση και λινοτάπητα): πιέστε με το πόδι σας το διακόπτη στο επάνω μέρος του πέλματος για να βγει το βουρτσάκι από την εσοχή. Την ίδια στιγμή, ο τροχός ανασηκώνεται προκειμένου να αποφευχθούν γρατζουνιές και να αυξηθεί η δυνατότητα ελιγμών.

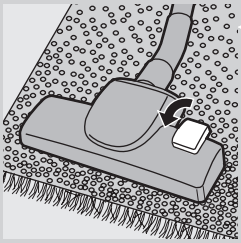


2 Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση για χαλιά για να καθαρίσετε χαλιά: πιέστε ξανά τον διακόπτη προκειμένου να μπει το βουρτσάκι μέσα στην εσοχή του πέλματος. Ο τροχός κατεβαίνει αυτόματα.

Πέλμα πολλαπλών χρήσεων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

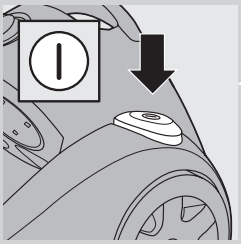
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πέλμα πολλαπλών χρήσεων σε χαλιά (με τη βούρτσα μέσα στο πέλμα) ή σε σκληρά δάπεδα (με τη βούρτσα έξω από το πέλμα).

1 Για να καθαρίσετε σκληρά δάπεδα, πιέστε με το πόδι σας το διακόπτη που βρίσκεται στο επάνω μέρος του πέλματος πολλαπλών χρήσεων, προκειμένου να βγει η βούρτσα από την εσοχή του πέλματος.



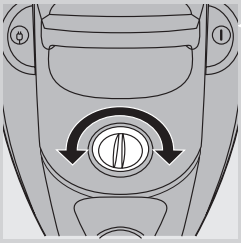
2 Για να καθαρίσετε χαλιά, πιέστε ξανά το διακόπτη για να εξαφανιστεί η βούρτσα μέσα στην εσοχή του πέλματος.

Χρήση της συσκευής

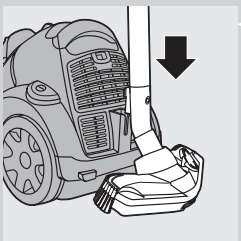


1 Τραβήξτε το καλώδιο από τη συσκευή και συνδέστε το φις στην πρίζα.

2 Πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



- Κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος, μπορείτε να ρυθμίσετε την απορροφητική δύναμη με το διακόπτη απορροφητικής δύναμης.
- Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη απορροφητική δύναμη για να σκουπίσετε πολύ βρόμικα χαλιά και σκληρά δάπεδα.
- Χρησιμοποιήστε την ελάχιστη απορροφητική δύναμη για να σκουπίσετε κουρτίνες, καλύμματα τραπεζιών, κλπ.



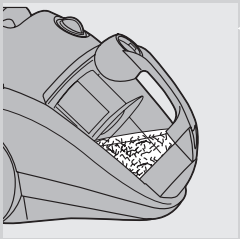
- Εάν θέλετε να διακόψετε για λίγο, εισαγάγετε την προεξοχή του πέλματος μέσα στη σχισμή παρκαρίσματος προκειμένου να στερεώσετε τον άκαμπτο σωλήνα σε βολική θέση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μην πλένετε κανένα εξάρτημα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.

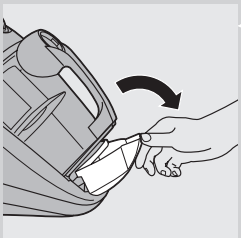
Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε και καθαρίσετε οποιοδήποτε τμήμα της.

Άδειασμα του δοχείου συλλογής σκόνης

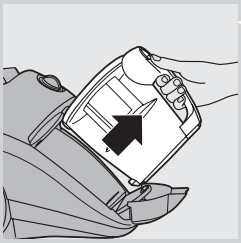


- Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης όταν η στάθμη της σκόνης φτάσει στον στρογγυλό δίσκο της θήκης κυλινδρικού φίλτρου.

1 Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη συσκευή.

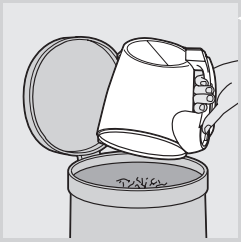


2 Τραβήξτε το εξάρτημα συγκράτησης του δοχείου συλλογής σκόνης προς τα κάτω για να απασφαλίσετε το δοχείο συλλογής σκόνης.



3 Πιάστε το δοχείο συλλογής σκόνης από τη λαβή του και ανασηκώστε το από τη συσκευή.

4 Κρατήστε το δοχείο συλλογής σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και ανασηκώστε τη θήκη κυλινδρικού φίλτρου από το δοχείο.

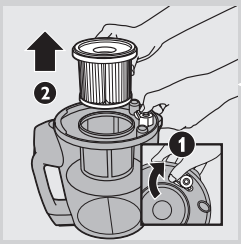


5 Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης στον κάδο απορριμμάτων. Μπορείτε να καθαρίσετε το δοχείο συλλογής σκόνης με κρύο νερό βρύσης και λίγο υγρό απορρυπαντικό.

6 Τοποθετήστε ξανά τη θήκη του κυλινδρικού φίλτρου μέσα στο δοχείο συλλογής σκόνης και τοποθετήστε το δοχείο στη συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το κυλινδρικό φίλτρο έχει τοποθετηθεί μέσα στη θήκη κυλινδρικού φίλτρου, διαφορετικά δεν θα μπορείτε να κλείσετε το εξάρτημα συγκράτησης του δοχείου συλλογής σκόνης.

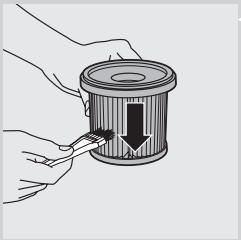
Καθαρισμός και συντήρηση φίλτρων



Κυλινδρικό φίλτρο

Καθαρίζετε το κυλινδρικό φίλτρο κάθε εβδομάδα.

1 Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής σκόνης από τη συσκευή, απασφαλίστε το κλείδωμα κυλινδρικού φίλτρου (1) και σηκώστε το κυλινδρικό φίλτρο από τη θήκη κυλινδρικού φίλτρου (2).

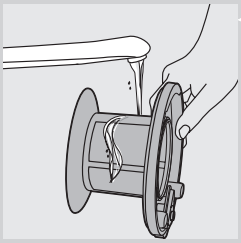


2 Καθαρίστε το κυλινδρικό φίλτρο με τη βούρτσα που παρέχεται. Βουρτσίστε από την κορυφή του κυλινδρικού φίλτρου προς τα κάτω κατά μήκος των ραβδώσεων.

Χρησιμοποιείτε μόνο τη βούρτσα που παρέχεται! Άλλες βούρτσες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο κυλινδρικό φίλτρο.

3 Αφαιρέστε τη θήκη κυλινδρικού φίλτρου από το δοχείο συλλογής σκόνης.

4 Εάν υπάρχουν ακαθαρσίες στο εσωτερικό της θήκης του κυλινδρικού φίλτρου, αδειάστε τη θήκη πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων.



5 Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τη θήκη κυλινδρικού φίλτρου με κρύο νερό βρύσης και λίγο υγρό απορρυπαντικό.

6 Εάν θέλετε να ξεπλύνετε το κυλινδρικό φίλτρο, χρησιμοποιήστε μόνο νερό.

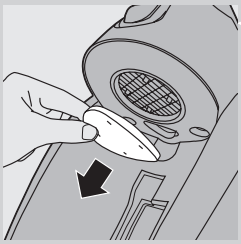
Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι, υγρό απορρυπαντικό ή άλλο καθαριστικό για να καθαρίσετε το κυλινδρικό φίλτρο. Αφήστε το κυλινδρικό φίλτρο να στεγνώσει εντελώς πριν το επανατοποθετήσετε στη θήκη.

7 Απασφαλίστε το κλείδωμα κυλινδρικού φίλτρου και τοποθετήστε ξανά το κυλινδρικό φίλτρο μέσα στη θήκη κυλινδρικού φίλτρου.

8 Τοποθετήστε ξανά τη θήκη του κυλινδρικού φίλτρου μέσα στο δοχείο συλλογής σκόνης και τοποθετήστε το δοχείο στη συσκευή.

Φίλτρο προστασίας του μοτέρ

Καθαρίζετε το φίλτρο προστασίας του μοτέρ μία φορά το χρόνο.



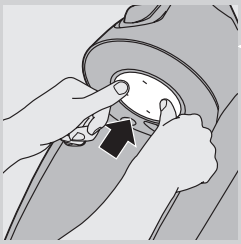
1 Αφαιρέστε το φίλτρο προστασίας του μοτέρ από τη συσκευή.

2 Χτυπήστε ελαφρά το φίλτρο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων για να αφαιρέσετε τη σκόνη του.

Εάν το φίλτρο προστασίας του μοτέρ είναι πολύ βρόμικο, μπορείτε επίσης να το ξεπλύνετε με κρύο νερό βρύσης.

Μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό ή οποιαδήποτε άλλο καθαριστικό για τον καθαρισμό του φίλτρου προστασίας του μοτέρ!

Αφήστε το κυλινδρικό φίλτρο να στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.

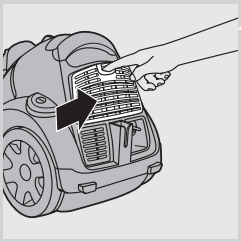


3 Πιέστε σταθερά το καθαρό φίλτρο προστασίας του μοτέρ μέσα στη θήκη του και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

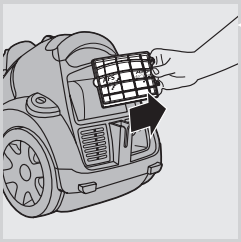
Φίλτρο Super Clean Air (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Το φίλτρο Super Clean Air, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής, αποτελείται από ηλεκτροστατικά φορτισμένες ίνες. Αυτές οι ίνες φιλτράρουν ένα μεγάλο μέρος των μικρότερων σωματιδίων από τον αέρα εξαγωγής.

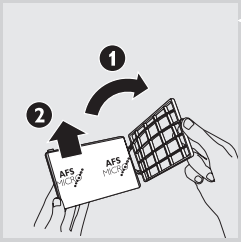
Αντικαθιστάτε το φίλτρο Super Clean Air κάθε έξι μήνες.



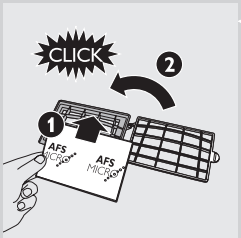
1 Ανοίξτε τη γρίλια του φίλτρου.



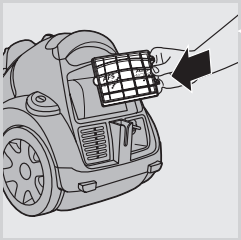
2 Αφαιρέστε το στήριγμα του φίλτρου.



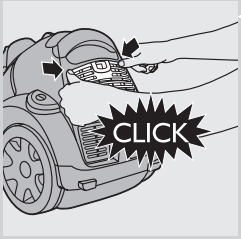
3 Ανοίξτε το στήριγμα του φίλτρου και αφαιρέστε το παλιό φίλτρο.



4 Τοποθετήστε το νέο φίλτρο στο στήριγμα του φίλτρου και κλείστε το στήριγμα ('κλικ').



5 Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα του φίλτρου στη συσκευή.



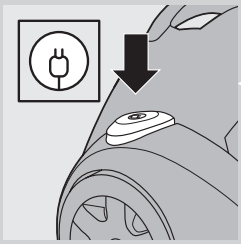
6 Κλείστε τη γρίλια του φίλτρου ("κλικ").

Φίλτρο Super Clean Air HEPA (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Αντί του φίλτρου Super Clean Air, ορισμένοι τύποι διαθέτουν το ειδικό φίλτρο Super Clean Air HEPA. Αυτό το φίλτρο μπορεί να αφαιρέσει το 99,5% όλων των σωματιδίων μεγέθους έως και 0,0003χιλ. από τον αέρα εξαγωγής. Στα σωματίδια αυτά περιλαμβάνονται όχι μόνο η κανονική οικιακή σκόνη αλλά και βλαβερά μικροσκοπικά ζωύφια, όπως τα ακάρεα και τα περιττώματά τους, τα οποία αποτελούν πασίγνωστες αιτίες αναπνευστικών αλλεργιών.

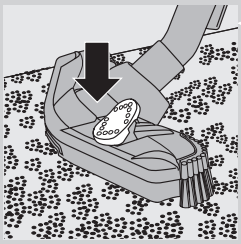
- Αντικαθιστάτε το φίλτρο Super Clean Air HEPA κάθε έξι μήνες.
- Αυτό το φίλτρο αντικαθίσταται με τον ίδιο τρόπο όπως το φίλτρο Super Clean Air.

Αποθήκευση

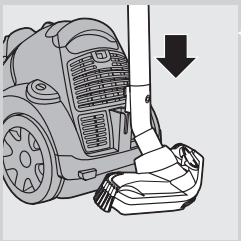


1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φις από την πρίζα.

2 Πιέστε το κουμπί περιτύλιξης καλωδίου για να περιτυλίξετε το καλώδιο.



3 Οταν αποθηκεύετε το πέλμα Tri-Active να το γυρίζετε πάντα στη ρύθμιση για χαλιά και να αποφεύγετε να λυγίζουν οι πλαϊνές βούρτσες.



4 Εισαγάγετε την προεξοχή του πέλματος μέσα στη σχισμή παρκαρίσματος για να στερεώσετε το πέλμα στη συσκευή. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε οριζόντια θέση, με όλους τους τροχούς να αγγίζουν το δάπεδο.

Παραγγελία εξαρτημάτων και φίλτρων

Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην ανεύρεση φίλτρων ή άλλων εξαρτημάτων για τη συσκευή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας ή συμβουλευτείτε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης.

- Τα κυλινδρικά φίλτρα της Philips διατίθενται με αρ. σέρβις 4322 004 93320.
- Τα φίλτρα Super Clean Air διατίθενται υπό τον τύπο FC8032.
- Τα φίλτρα Super Clean Air HEPA διατίθενται υπό τον τύπο FC8044.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα με τη βοήθεια αυτού του οδηγού ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας (δείτε κεφάλαιο 'Εγγύηση και σέρβις').

Πρόβλημα	Λύση
Η απορροφητική δύναμη είναι ανεπαρκής.	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης απορροφητικής δύναμης είναι στη μέγιστη θέση.
	Ενδέχεται το κυλινδρικό φίλτρο να είναι βρόμικο. Καθαρίστε το κυλινδρικό φίλτρο.
	Ενδέχεται τα άλλα φίλτρα να είναι βρόμικα. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα άλλα φίλτρα.
	Για να αφαιρέσετε το εμπόδιο, αποσυνδέστε το μπλοκαρισμένο εξάρτημα και συνδέστε το (όσο γίνεται) από την ανάποδη. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα προκειμένου να απορροφήσει το εμπόδιο από το μπλοκαρισμένο εξάρτημα.
Το εξάρτημα συγκράτησης του δοχείου συλλογής σκόνης δεν κλείνει.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το κυλινδρικό φίλτρο μέσα στη θήκη κυλινδρικού φίλτρου.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

1 Filtro cilíndrico
2 Carcasa del filtro cilíndrico
3 Abertura para conexión de la manguera
4 Asa de la cubeta para el polvo
5 Cubeta para el polvo
6 Bloqueo del filtro cilíndrico
7 Filtro protector del motor
8 Botón de potencia de succión
9 Asa superior
10 Botón de encendido/apagado
11 Rueda trasera
12 Cepillo de limpieza
13 Base de retención de la cubeta para el polvo
14 Botón recogecable
15 Conector de la manguera
16 Botones de liberación del conector de la manguera
17 Gancho de sujeción de la manguera
18 Cepillo pequeño (sólo en modelos específicos)
19 Boquilla pequeña (sólo en modelos específicos)
20 Boquilla estrecha (sólo en modelos específicos).
21 Mango estándar (sólo en modelos específicos)
22 Soporte para accesorios (sólo en modelos específicos)
23 Botón de liberación del tubo (sólo en modelos específicos)
24 Palancas de liberación del soporte para accesorios (sólo en modelos específicos)
25 Boquilla estrecha (sólo en modelos específicos)
26 Soporte para accesorios (sólo en modelos específicos)
27 Boquilla pequeña (sólo en modelos específicos).
28 Cepillo (sólo en modelos específicos)
29 Mango ComfortControl ergonómico (sólo en modelos específicos)
30 Conexión de la manguera flexible (sólo en modelos específicos)
31 Manguera
32 Cepillo para suelos (sólo en modelos específicos)
33 Saliente para aparcar
34 Conmutador
35 Cepillo Tri-Active (sólo en modelos específicos)
36 Cepillo lateral
37 Clip para accesorios (sólo en modelos específicos)
38 Tubo telescópico (sólo en modelos específicos)
39 Tubo telescópico (sólo en modelos específicos)
40 Rejilla del filtro
41 Filtro Super Clean Air (sólo en modelos específicos)
42 Clavija
43 Ranura para aparcar
44 Filtro HEPA Super Clean Air (sólo en modelos específicos)
45 Rueda giratoria

46 Placa de modelo

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que éstas estén frías.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el cable de red, la clavija o el mismo aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del mismo por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No oriente la manguera, el tubo o cualquier otro accesorio hacia los ojos ni los oídos, ni se los ponga en la boca cuando estén conectados al aspirador y éste esté encendido.

Precaución

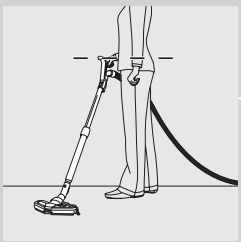
- No aspire objetos grandes, ya que pueden obstruir el paso de aire por el tubo o la manguera.
- Si usa el aspirador para aspirar cenizas, arena fina, cal, cemento o sustancias similares, los poros del filtro cilíndrico se taponarán. En caso de que la potencia de succión disminuya, limpie el filtro cilíndrico.
- No utilice nunca el aparato si el filtro cilíndrico, la carcasa del filtro cilíndrico o la cubeta para el polvo no están correctamente instalados o si la cubierta no está bien cerrada.
- Desenchufe siempre el aparato antes de vaciar la cubeta para el polvo y de limpiar el filtro cilíndrico.
- No utilice nunca el aparato sin el filtro protector del motor, ya que se podría dañar el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Utilice sólo el filtro cilíndrico Philips que se suministra con el aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

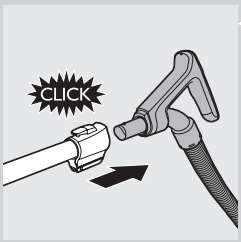
Consejo de ergonomía



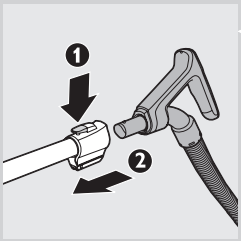
Mango ComfortControl (sólo en modelos específicos)

- El exclusivo mango ComfortControl está diseñado de forma ergonómica para proporcionarle una total comodidad mientras aspira.
- Para aprovecharse de las ventajas de este mango, es importante que no coloque la otra mano en el tubo. Si lo hace, se inclina y dobla la espalda, lo que podría provocarle problemas de espalda.
- Nuestros especialistas en ergonomía recomiendan ajustar la longitud del tubo de forma que la mano que sujete el mango estándar quede a la altura de la cadera.

Cómo colocar el mango ComfortControl (sólo en modelos específicos)

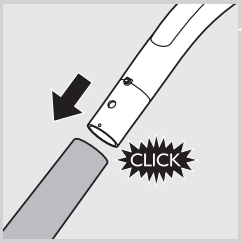


1 Acople el mango al tubo telescópico (“clic”).



2 Para desconectar el mango del tubo, sostenga el mango con una mano. Con la otra sujete el tubo telescópico, presione el botón de liberación del tubo (1) y tire del tubo para quitarlo del mango (2).

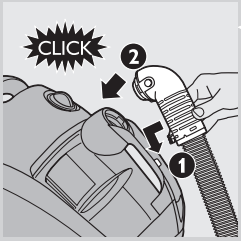
Cómo colocar el mango estándar (sólo en modelos específicos)



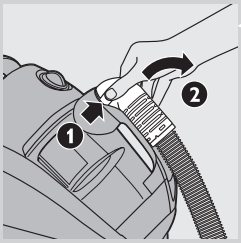
1 Para conectar el tubo telescópico al mango, presione el botón de bloqueo del mango (1) e inserte éste en el tubo (2). Encaje el botón de bloqueo en el orificio correspondiente del tubo (“clic”).

2 Para desconectar el tubo de la empuñadura, presione el botón de bloqueo y tire de la empuñadura para sacarla del tubo.

Manguera

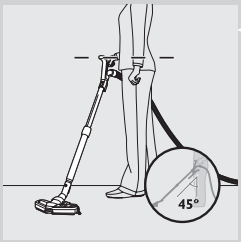


1 Para conectar la manguera, introduzca el gancho de sujeción de la misma en la abertura (1) y luego empuje el conector de la manguera hacia abajo (‘clic’) (2).

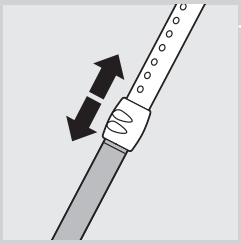


2 Para desconectar la manguera, pulse los botones de liberación (1) y tire de la manguera para sacarla de la abertura de conexión (2).

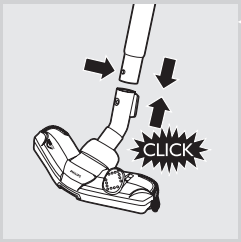
Tubo telescópico



1 Coloque el cepillo en el suelo y sujete el tubo formando un ángulo de 45° con respecto al suelo.



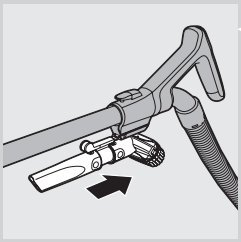
2 Mueva el bloqueo del tubo hacia arriba o hacia abajo hasta que el mango quede a la altura de la cadera.



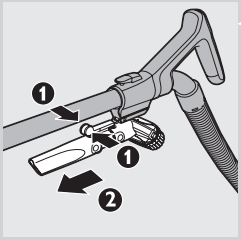
3 Para conectar el tubo a un cepillo, presione el botón de bloqueo del tubo e insértelo en el cepillo. Encaje el botón de bloqueo en la abertura del cepillo (“clic”).

- Para desconectar el tubo de la empuñadura, presione el botón de bloqueo y tire de la empuñadura para sacarla del tubo.

Soporte para accesorios (sólo en modelos específicos)

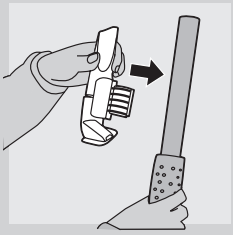


1 Deslice el soporte para accesorios con los accesorios por el mango ("clic").



2 Para desmontar el soporte para accesorios, apriete las palancas de liberación al mismo tiempo (1) y quite el soporte para accesorios del mango (2) deslizándolo.

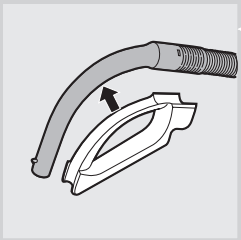
Clip para accesorios (sólo en modelos específicos)



El clip para accesorios puede colocarse en el tubo simplemente presionando hasta que encaje.

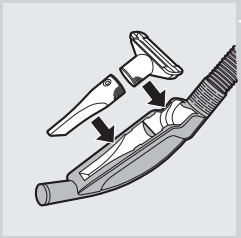
- La boquilla estrecha y la boquilla pequeña (sólo en modelos específicos) se pueden encajar en el clip.

Soporte para accesorios (sólo en modelos específicos)



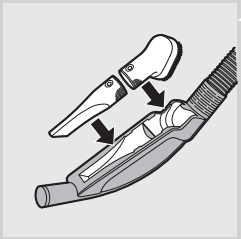
- El soporte para accesorios se puede colocar en la empuñadura simplemente presionando hasta que encaje.

Puede guardar los accesorios en el soporte presionando para encajarlos.
Tire de los accesorios para sacarlos del soporte.
Puede guardar dos accesorios a la vez en el soporte:



- Boquilla estrecha y boquilla pequeña.

Tenga en cuenta la forma en la que debe colocar la boquilla pequeña en el soporte para accesorios.

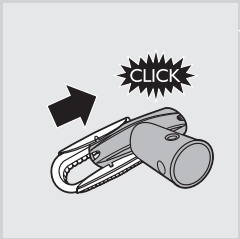


- Boquilla estrecha y cepillo pequeño.

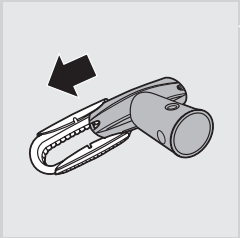
Boquilla estrecha y boquilla pequeña (sólo en modelos específicos)

1 Conecte la boquilla estrecha (1) o la boquilla pequeña (2) con o sin cepillo (3) al tubo o directamente al mango.

Cepillo (sólo en modelos específicos)

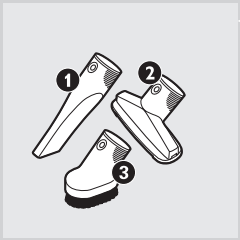


1 Para montar el cepillo, deslícelo sobre la parte inferior de la boquilla pequeña ("clic").



2 Para desmontar el cepillo, quítelo de la parte inferior de la boquilla pequeña deslizándolo.

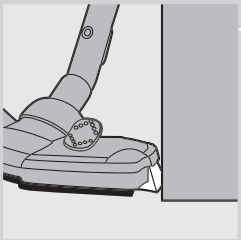
Boquilla estrecha, boquilla pequeña y boquilla con cepillo (sólo en modelos específicos)



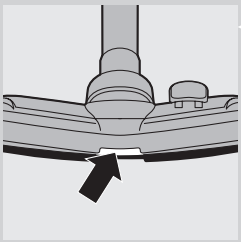
- Puede conectar la boquilla estrecha (1), la boquilla pequeña (2) o el cepillo pequeño (3) directamente a la empuñadura o al tubo.

Cepillo Tri-Active (sólo en modelos específicos)

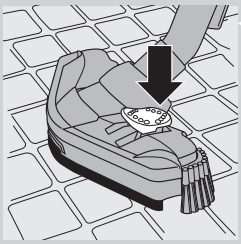
El cepillo Tri-Active puede utilizarse para limpiar alfombras y suelos duros.



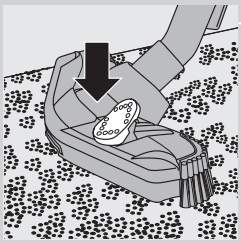
- Los cepillos laterales atrapan más polvo y suciedad por los lados del cepillo, y le permiten limpiar mejor junto a muebles y otros obstáculos.



- La abertura de la parte delantera del cepillo le permite aspirar partículas más grandes.



1 Utilice la posición para suelos duros para limpiar suelos duros (como suelos con baldosas, de parqué, laminados o de linóleo): empuje con el pie el conmutador situado en la parte superior del cepillo para que la tira de cepillos salga de la carcasa. Al mismo tiempo, la rueda subirá para evitar arañazos y facilitar el manejo.

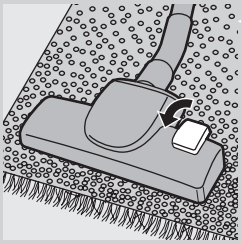


2 Utilice la posición para alfombras para limpiar alfombras y moquetas: vuelva a empujar el conmutador para que la tira de cepillos desaparezca dentro de la carcasa del cepillo. La rueda bajará automáticamente.

Cepillo para suelos (sólo en modelos específicos)

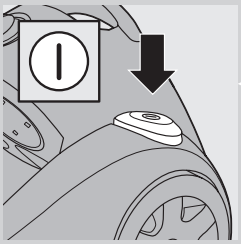
El cepillo para suelos se puede utilizar tanto en alfombras (con las tiras de cepillos ocultas) como en suelos duros (con las tiras de cepillos desplegadas).

1 Para limpiar suelos duros, empuje con el pie el conmutador de la parte superior del cepillo para suelos de forma que las tiras de cepillos salgan de la carcasa.



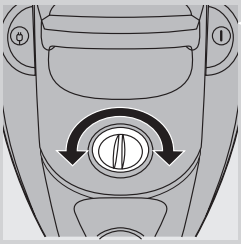
2 Para limpiar alfombras, empuje de nuevo el conmutador para que las tiras de cepillos desaparezcan dentro de la carcasa.

Uso del aparato

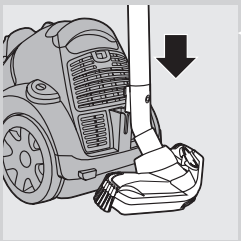


1 Tire del cable para sacarlo del aparato y enchufe la clavija a la toma de corriente.

2 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.



- Durante el funcionamiento del aparato, puede ajustar la potencia con el botón de potencia de succión.
- Utilice la potencia de succión máxima para aspirar alfombras y suelos duros que estén muy sucios.
- Utilice la potencia de succión mínima para aspirar cortinas, tapetes, etc.



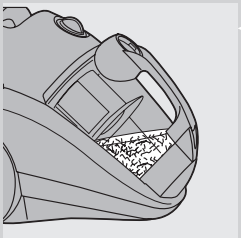
- Si quiere hacer una pausa, inserte el saliente del cepillo en la ranura para aparcar con el fin de fijar el tubo en una posición cómoda.

Limpieza y mantenimiento

No lave las piezas del aparato en el lavavajillas.

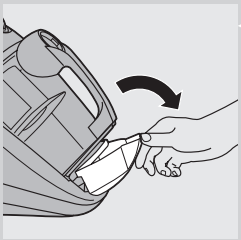
Apague y desconecte siempre el aparato antes de quitar y limpiar cualquier pieza.

Cómo vaciar la cubeta para el polvo

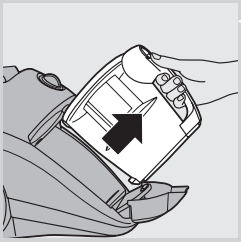


- Vacíe la cubeta para el polvo cuando el nivel de polvo llegue al disco de la carcasa del filtro cilíndrico.

1 Desconecte la manguera del aparato.

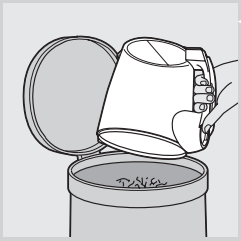


2 Tire de la base de retención de la cubeta hacia abajo para liberar ésta.



3 Agarre el asa de la cubeta y saque ésta del aparato.

4 Sujete la cubeta para el polvo sobre un cubo de la basura y saque la carcasa del filtro cilíndrico de ella.

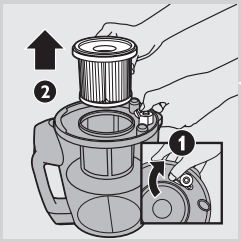


5 Vacíe la cubeta para el polvo en el cubo de la basura.
Puede limpiar la cubeta para el polvo con agua fría del grifo y un poco de detergente líquido.

6 Vuelva a colocar la carcasa del filtro cilíndrico en la cubeta y ésta en el aparato.

Asegúrese de que ha colocado el filtro cilíndrico en la carcasa; de lo contrario, no podrá cerrar la base de retención de la cubeta para el polvo.

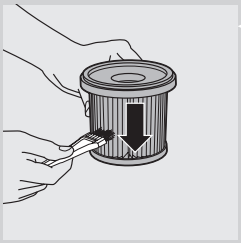
Limpieza y mantenimiento de los filtros



Filtro cilíndrico

Limpie el filtro cilíndrico una vez a la semana.

1 Extraiga la cubeta para el polvo del aparato, libere el bloqueo del filtro cilíndrico (1) y saque el filtro de la carcasa (2).

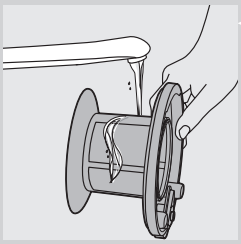


2 Limpie el filtro cilíndrico con el cepillo suministrado. Cepille el filtro desde arriba hacia abajo a lo largo de las varillas.

Utilice únicamente el cepillo suministrado, ya que otros cepillos podrían dañar el filtro cilíndrico.

3 Saque la carcasa del filtro cilíndrico de la cubeta para el polvo.

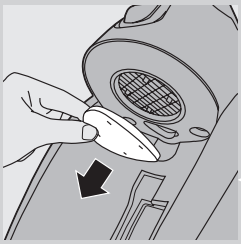
4 Si hay suciedad en el interior de la carcasa, vacíela en el cubo de la basura.



5 Si es necesario, lave la carcasa del filtro cilíndrico con agua fría del grifo y un poco de detergente líquido.

6 Si desea limpiar el filtro cilíndrico, lávelo completamente sólo con agua.

No utilice jabón, detergente líquido ni cualquier otro detergente para lavar el filtro cilíndrico. Deje que éste se seque completamente antes de volver a introducirlo en la carcasa.

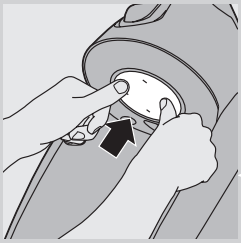


7 Libere el bloqueo del filtro cilíndrico y vuelva a colocarlo en la carcasa.

8 Vuelva a colocar la carcasa del filtro cilíndrico en la cubeta para el polvo y ésta en el aparato.

Filtro protector del motor

Limpie el filtro protector del motor una vez al año.



1 Saque el filtro protector del motor del aparato.

2 Sacuda el polvo del filtro sobre un cubo de la basura.

Si el filtro protector del motor está muy sucio, puede lavarlo también con agua fría del grifo.

No utilice detergente líquido ni cualquier otro agente de limpieza para limpiar el filtro protector del motor.

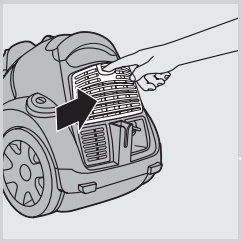
Deje que el filtro cilíndrico se seque completamente antes de volver a introducirlo en el aparato.

3 Vuelva a colocar el filtro protector del motor en el compartimento del filtro presionando firmemente para asegurarse de que queda bien colocado.

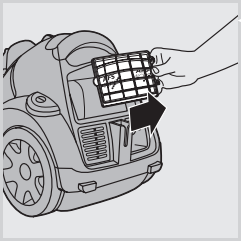
Filtro Super Clean Air (sólo en modelos específicos)

El filtro Super Clean Air, situado en la parte posterior del aparato tiene fibras cargadas electrostáticamente. Estas fibras filtran gran parte de las partículas más pequeñas del aire de salida.

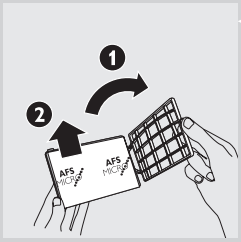
Cambie el filtro Super Clean Air cada seis meses.



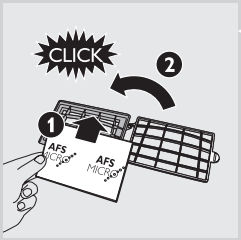
1 Abra la rejilla del filtro.



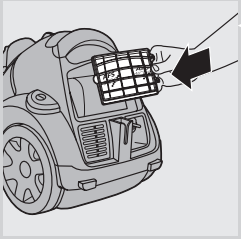
2 Saque el soporte del filtro.



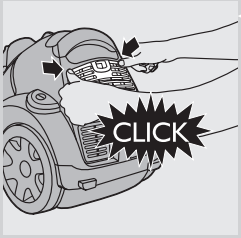
3 Abra el soporte del filtro y quite el filtro usado.



4 Coloque el filtro nuevo en el soporte del filtro y cierre el soporte (oirá un clic).



5 Coloque de nuevo el portafiltro en el aparato (oirá un clic).



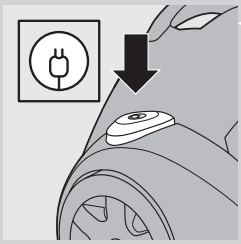
6 Cierre la rejilla del filtro (oirá un clic).

Filtro HEPA Super Clean Air (sólo en modelos específicos)
En lugar del filtro Super Clean Air, algunos modelos disponen de un filtro especial HEPA Super Clean Air. Este filtro puede eliminar el 99,5% de las partículas de hasta 0,0003 mm del aire de salida. Esto incluye no sólo el polvo normal de la casa, sino también organismos microscópicos dañinos como los ácaros del polvo y sus excrementos, conocidos causantes de alergias respiratorias.

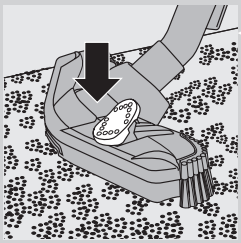
- Cambie el filtro HEPA Super Clean Air cada seis meses.
- Este filtro se cambia del mismo modo que el filtro Super Clean Air.

Cómo guardar el aparato

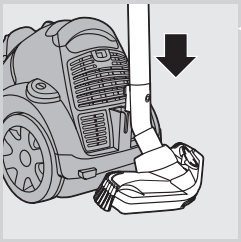
1 Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.



2 Pulse el botón de recogida del cable para recoger el cable de alimentación.



3 Cuando guarde el aparato, coloque siempre el cepillo Tri-Active en la posición para alfombras y evite que se doblen los cepillos laterales.



4 Introduzca el saliente del cepillo en la ranura para aparcar para acoplarlo al aparato. Guarde el aparato en posición horizontal, con todas las ruedas apoyadas en el suelo.

Pedido de accesorios y filtros

Si tuviera algún problema para encontrar filtros u otros accesorios para el aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país o consulte el folleto de garantía mundial.

- Los filtros cilíndricos Philips están disponibles con el número de repuesto 4322 004 93320.
- Los filtros Super Clean Air están disponibles con el número de modelo FC8032.
- Los filtros HEPA Super Clean Air están disponibles con el número de modelo FC8044.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

Si no puede resolver el problema con ayuda de esta guía de resolución de problemas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el capítulo "Garantía y servicio").

Problema	Solución
La potencia de succión es insuficiente.	Asegúrese de que el botón de potencia de succión está en su posición máxima.
	Puede que el filtro cilíndrico esté sucio. Límpielo.
	Puede que los otros filtros estén sucios. Límpielos o cámbielos.
	Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (en la medida que sea posible). Encienda el aspirador para aspirar la suciedad que bloquea la pieza obstruida.
La base de retención de la cubeta para el polvo no puede cerrarse.	Asegúrese de que ha colocado correctamente el filtro cilíndrico en la carcasa.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Laitteen osat (Kuva 1)

1 Suodatinsylinteri
2 Suodatinsylinterin kotelo
3 Letkun kiinnitysaukko
4 Pölysäiliön kahva
5 Pölysäiliö
6 Suodatinsylinterin lukitsin
7 Moottorinsuojasuodatin
8 Imutehon säädin
9 Kahva
10 Käynnistyspainike
11 Takapyörä
12 Puhdistusharja
13 Saranoitu pölysäiliön kiinnitin
14 Johdon kelauspainike
15 Letkun liitin
16 Letkun liittimen vapautuspainike
17 Letkun kiinnityshaka
18 Pieni harjasuutin (vain tietyissä malleissa)
19 Pieni suutin (vain tietyissä malleissa)
20 Rakosuutin (vain tietyissä malleissa)
21 Vakiokädensija (vain tietyissä malleissa)
22 Lisäosan pidike (vain tietyissä malleissa)
23 Putken vapautuspainike (vain tietyissä malleissa)
24 Lisäosan pidikkeen irrotusvivut (vain tietyissä malleissa)
25 Rakosuutin (vain tietyissä malleissa)
26 Lisäosan pidike (vain tietyissä malleissa)
27 Pieni suutin (vain tietyissä malleissa)
28 Harja (vain tietyissä malleissa)
29 Ergonominen ComfortControl-kädensija (vain tietyissä malleissa)
30 Joustava letkun liitin (vain tietyissä malleissa)
31 Letku
32 Lattia- ja mattosuutin (vain tietyissä malleissa)
33 Taukopidikkeet
34 Keinukytkin
35 Tri-Active-suutin (vain tietyissä malleissa)
36 Sivuharja
37 Tarvikepidike (vain tietyissä malleissa)
38 Teleskooppiputki (vain tietyissä malleissa)
39 Teleskooppiputki (vain tietyissä malleissa)
40 Suodattimen pidike
41 Super Clean Air -suodatin (vain tietyissä malleissa)
42 Pistoke
43 Taukopidike
44 Super Clean Air -HEPA-suodatin (vain tietyissä malleissa)
45 Kääntyvä pyörä
46 Tyyppikilpi

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara
- Älä imuroi vettä tai muuta nestettä. Älä imuroi herkästi syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.

Tärkeää
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke, alusta tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä osoita letkulla, putkella tai muilla osilla ketään silmiin tai korviin älä laita suuhusi letkua, joka on kytketty käynnissä olevaan pölynimuriin.

Varoitus
- Älä imuroi suuria esineitä, sillä ne voivat tukkia letkun tai putken.
- Kun imuroit tuhkaa, hienoa hiekkaa, kalkkia. sementtiä tai muita vastaavia aineita, suodatinsylinterin huokoset tukkeutuvat. Jos imuteho heikkenee selvästi, puhdista suodatinsylinteri.
- Älä käytä laitetta, jos suodatinsylinteri, suodatinsylinterin kotelo ja pölysäiliö eivät ole kunnolla paikoillaan tai jos kansi ei ole kunnolla kiinni.
- Irrota laite aina pistorasiasta ennen pölysäiliön tyhjentämistä ja suodatinsylinterin puhdistamista.
- Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta, sillä silloin moottori saattaa vioittua ja laitteen käyttöikä lyhentyä.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua Philips-suodatinsylinteriä.

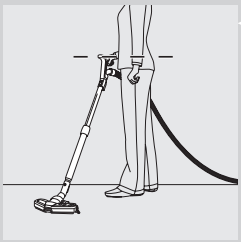
Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

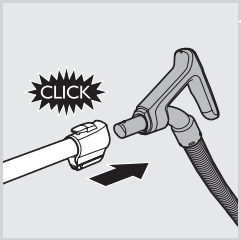
Ergonomisia suosituksia

ComfortControl-kädensija (vain tietyissä malleissa)
- Ainutlaatuinen ComfortControl-kädensija on ergonomisesti muotoiltu, jotta imurointi olisi miellyttävämpää.

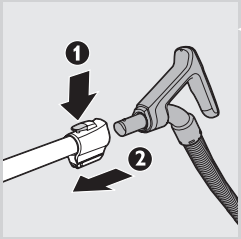


- Saat parhaan hyödyn tästä kädensijasta, jos et pidä toista kättäsi putkella. Jos teet niin, kierrät ja käännät selkääsi, mikä saattaa aiheuttaa selkävaivoja.
- Ergonomian asiantuntijamme suosittelee, että säädät putken pituuden niin, että vakiokädensijasta pitelevä käsi on lantion tasolla.

ComfortControl-kädensijan liittäminen (vain tietyissä malleissa)

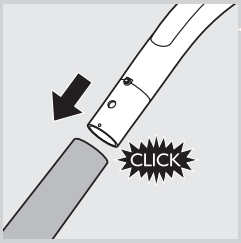


1 Liitä kädensija teleskooppiputkeen.



2 Kun haluat irrottaa kädensijan putkesta, pitelee kädensijaa toisella kädellä. Pidä toisella kädellä teleskooppiputkesta, paina putken vapautuspainiketta (1) ja vedä putki irti kädensijasta (2).

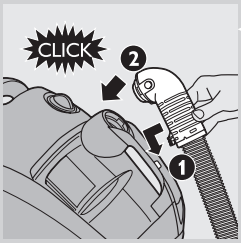
Vakiokädensijan liittäminen (vain tietyissä malleissa)



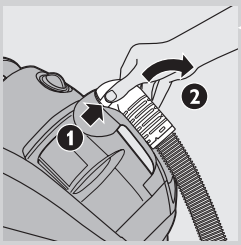
1 Liitä teleskooppiputki kädensijaan painamalla kädensijan lukitusnuppia (1) ja työntämällä kädensija putkeen (2). Sovita lukitusnuppi putkessa olevaan reikään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

2 Voit irrottaa putken kädensijasta painamalla lukitusnuppia ja vetämällä kädensijan irti putkesta.

Letku

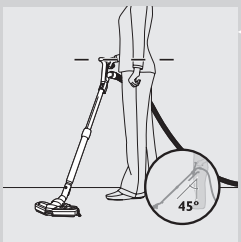


1 Kiinnitä letku asettamalla letkun kiinnityshaka aukkoon (1) ja työntämällä sitten letkun liitintä alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen (2).

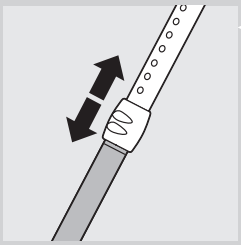


2 Irrota letku painamalla vapautuspainikkeita (1) ja vetämällä letkun liitin irti letkun kiinnitysaukosta (2).

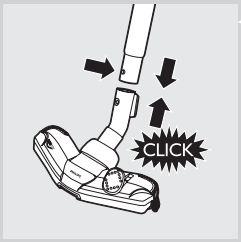
Teleskooppiputki



1 Aseta suutin lattialle ja pidä putkea 45 asteen kulmassa lattiaan nähden.



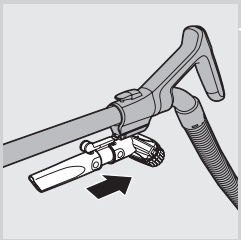
2 Siirrä putken lukitusta ylös tai alas, kunnes kädensija on lantion tasolla.



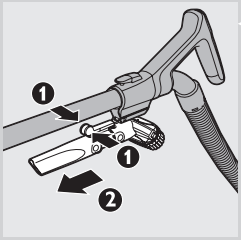
3 Liitä putki suuttimeen painamalla putken lukitusnuppia ja työntämällä putki suuttimeen. Sovita lukitusnuppi suuttimessa olevaan reikään, niin että se napsahtaa paikalleen.

- Voit irrottaa putken kädensijasta painamalla lukitusnuppia ja vetämällä kädensijan irti putkesta.

Lisäosan pidike (vain tietyissä malleissa)

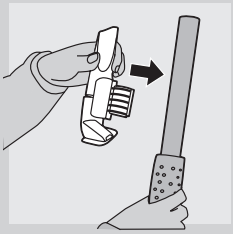


1 Napsauta tarvikepidike ja lisäosa kiinni kädensijaan.



2 Irrota lisäosan pidike puristamalla irrotusvivut yhteen (1) ja liu'uttamalla lisäosan pidikkeen irti kädensijasta (2).

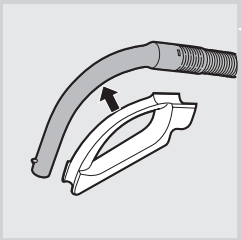
Tarvikepidike (vain tietyissä malleissa)



Tarvikepidike on helppo napsauttaa kiinni putkeen.

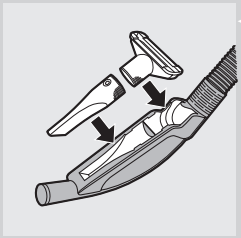
- Rakosuutin ja pieni suutin (vain tietyt mallit) voidaan napsauttaa kiinni pitimeen.

Lisäosan pidike (vain tietyissä malleissa)



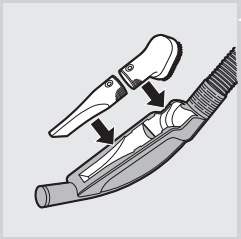
- Lisäosan pidike on helppo napsauttaa kiinni kädensijaan.

Voit asettaa lisäosat tarviketelineeseen työntämällä ne kiinni siihen. Irrota lisäosat vetämällä ne irti telineestä.
Voit säilyttää pidikkeessä kahta lisäosaa kerrallaan:



- rakosuutin ja pieni suutin

Kiinnitä huomiota tapaan, jolla pieni suutin on sijoitettava pidikkeeseen.

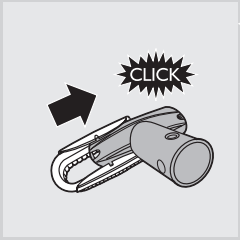


- Rakosuutin ja pieni harjasuutin.

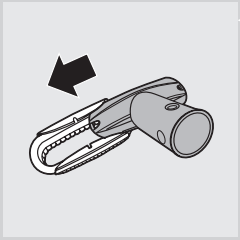
Rakosuutin ja pieni suutin (vain tietyissä malleissa)

1 Liitä rakosuutin (1) tai pieni suutin (2), jossa voi olla harja (3), letkuun tai suoraan kädensijaan.

Harjasuutin (vain tietyissä malleissa)

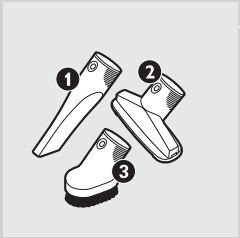


1 Aseta harjaspää liu'uttamalla se pienen suuttimen alaosan päälle siten, että se napsahtaa paikalleen.



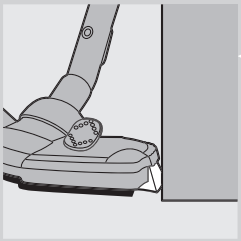
2 Irrota harjaspää liu'uttamalla se pois pienen suuttimen alaosasta.

Rakosuutin, pieni suutin ja pieni harja (vain tietyissä malleissa)



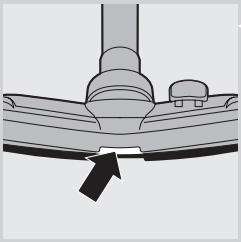
- Voit kiinnittää rakosuuttimen (1), pienen suuttimen (2) tai pienen harjasuuttimen (3) suoraan kädensijaan tai putkeen.

Tri-Active-suutin (vain tietyissä malleissa)

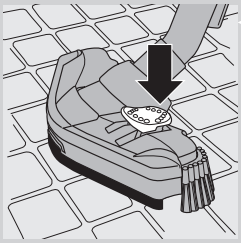


Tri-Active-suutinta voi käyttää monenlaisten mattojen ja kovien lattiapintojen imurointiin.

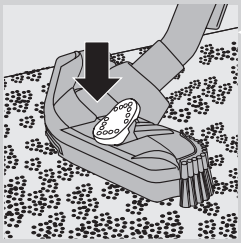
- Suuttimen reunoilla olevat sivuharjat keräävät tehokkaasti pölyä ja likaa, mikä helpottaa imurointia esimerkiksi huonekalujen jaloista.



- Suuttimen kärjessä oleva isokokoinen aukko imee helposti isommatkin roskat.



1 Käytä lattia-asetusta kovien lattiapintojen (esim. laatta-, parketti-, laminaatti- tai korkkilattioiden) imuroimiseen: Paina suuttimen päällä olevaa keinukytkintä jalallasi, jolloin harjakset tulevat ulos kotelosta. Samalla myös pyörä nousee ylemmäs, jottei lattia naarmuunnu ja jotta laitetta on helpompi käsitellä.

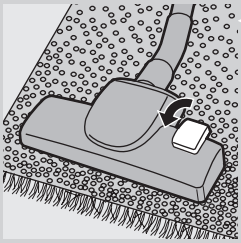


2 Mattoasetuksen käyttö: Paina keinukytkintä uudelleen siten, että harjaosa painuu suuttimen koteloon. Samalla suuttimen pyörä laskeutuu automaattisesti.

Lattia- ja mattosuutin (vain tietyissä malleissa)

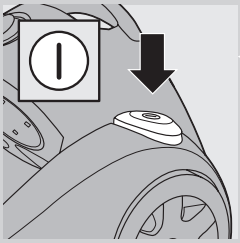
Lattia- ja mattosuutinta voi käyttää joko matoilla (harja vedettynä sisään) tai kovalla lattialla (harja laskettuna alas).

1 Kun puhdistat kovia lattiapintoja, paina lattia- ja mattosuuttimen päällä olevaa keinukytkintä jalallasi, jolloin harja tulee ulos suuttimen kotelosta.



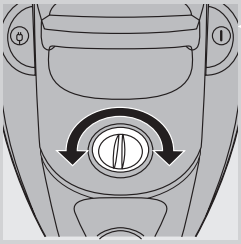
2 Voit puhdistaa mattoja painamalla keinukytkintä niin, että harjakset painuvat yhdistelmäsuuttimen sisään.

Käyttö

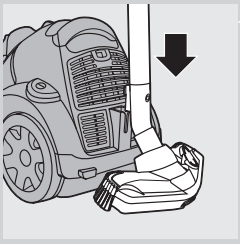


1 Vedä virtajohto ulos laitteesta ja liitä se pistorasiaan.

2 Paina laitteen päällä olevaa virtapainiketta.



- Voit säätää imutehoa imuroinnin aikana imutehon säätimellä.
- Käytä likaisten mattojen ja kovien lattiapintojen imurointiin maksimitehoa.
- Käytä esimerkiksi verhojen ja pöytäliinojen imurointiin minimitehoa.



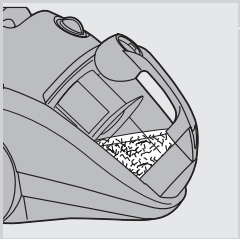
- Jos haluat keskeyttää imuroinnin hetkeksi, aseta suuttimessa oleva pidike taukopidikkeeseen.

Puhdistus ja hoito

Älä puhdista mitään laitteen osaa astianpesukoneessa.

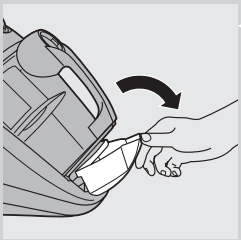
Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat tai puhdistat osia.

Pölysäiliön tyhjennys

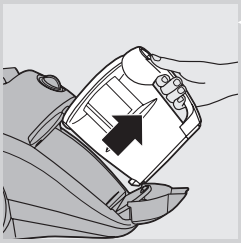


- Tyhjennä pölysäiliö heti, kun pölyä on kertynyt suodatinsylinterin kotelon pyöreään levyyn asti.

1 Irrota letku laitteesta.

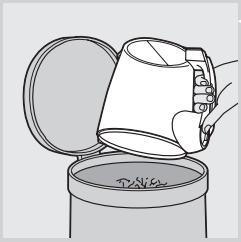


2 Vapauta pölysäiliö vetämällä pölysäiliön kiinnitintä alaspäin.



3 Tartu pölysäiliön kahvaan ja nosta pölysäiliö irti laitteesta.

4 Pidä pölysäiliötä roskakorin päällä ja nosta sylinterikotelo irti säiliöstä.

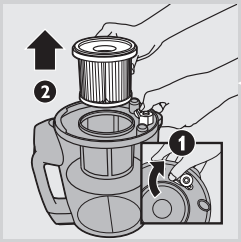


5 Tyhjennä pölysäiliö roskakoriin.
Puhdista pölysäiliö kylmällä juoksevalla vedellä ja muutamalla tipalla astianpesuainetta.

6 Aseta suodatinsylinterin kotelo takaisin pölysäiliöön ja aseta säiliö takaisin laitteeseen.

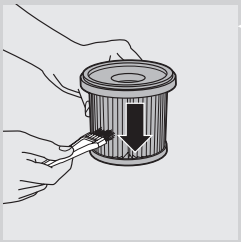
Varmista, että olet asettanut suodatinsylinterin koteloonsa, koska muuten et voi sulkea pölysäiliön kiinnitintä.

Suodattimien puhdistus ja huolto



Suodatinsylinteri
Puhdista suodatinsylinteri kerran viikossa.

1 Irrota pölysäiliö laitteesta, avaa suodatinsylinterin lukitus (1) ja nosta suodatinsylinteri irti kotelostaan (2).

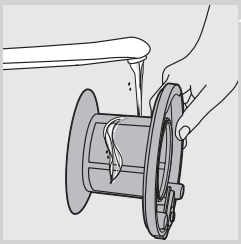


2 Puhdista suodatinsylinteri mukana toimitetulla harjalla. Harjaa suodatinsylinteri ylhäältä alaspäin tukikaarten mukaan.

Käytä vain laitteen mukana toimitettavaa harjaa. Muut harjat voivat vahingoittaa suodatinsylinteriä.

3 Irrota suodatinsylinterin kotelo pölysäiliöstä.

4 Jos suodatinsylinterin kotelon sisällä on likaa, tyhjennä kotelo roska-astian päällä.



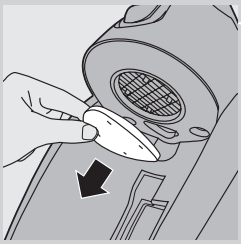
5 Puhdista tarvittaessa suodatinsylinterin kotelo kylmällä juoksevalla vedellä ja muutamalla tipalla astianpesuainetta.

6 Jos haluat pestä suodatinsylinterin, pese se huolellisesti pelkällä kylmällä vedellä.
Älä käytä saippuaa, astianpesuainetta tai muita puhdistusaineita suodatinsylinterin puhdistamiseen. Anna suodatinsylinterin kuivua kokonaan, ennen kuin asetat sen takaisin koteloon.

7 Avaa suodatinsylinterin lukitus ja aseta suodatinsylinteri takaisin koteloonsa.

8 Aseta suodatinsylinterin kotelo takaisin pölysäiliöön ja aseta pölysäiliö takaisin laitteeseen.

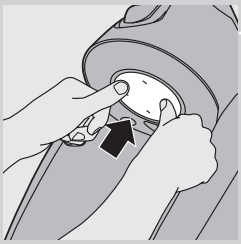
Moottorinsuojasuodatin
Puhdista moottorinsuojasuodatin kerran vuodessa.



1 Irrota moottorinsuojasuodatin laitteesta.

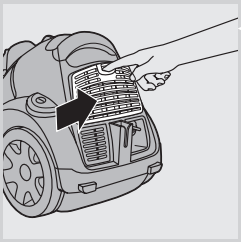
2 Ravistele suodattimesta pöly roska-astian päällä.
Jos moottorinsuojasuodatin on erittäin likainen, voit myös huuhdella sen juoksevalla, kylmällä vedellä.

Älä käytä pesuaineita tai muita puhdistusaineita moottorinsuojasuodattimen puhdistamiseen.
Anna suodatinsylinterin kuivua kokonaan, ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen.

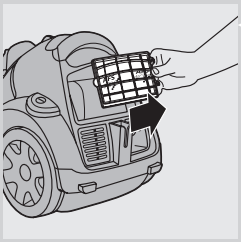


3 Paina puhdas moottorinsuojasuodatin tiukasti takaisin suodatinlokeroon.

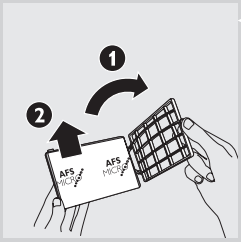
Super Clean Air -suodatin (vain tietyissä malleissa)
Laitteen takaosassa olevan Super Clean Air -suodattimen staattisella sähköllä varatut kuidut suodattavat suuren osan laitteen poistoilman pienemmistä hiukkasista.
Vaihda Super Clean Air -suodatin kuuden kuukauden välein.



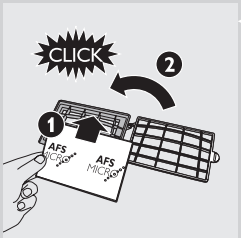
1 Avaa suodattimen pidike.



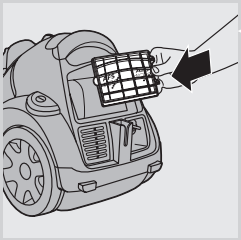
2 Poista suodatinteline.



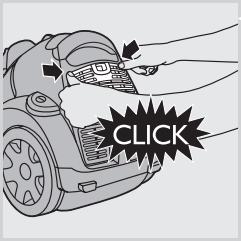
3 Avaa suodatinteline ja poista vanha suodatin.



4 Aseta uusi suodatin suodatintelineeseen ja sulje teline (kuulet napsahduksen).



5 Aseta suodatinteline takaisin laitteeseen.

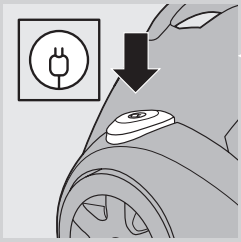


6 Sulje suodatinritilä, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Super Clean Air -HEPA-suodatin (vain tietyissä malleissa)
Joissakin malleissa on Super Clean Air -suodattimen asemesta Super Clean Air -HEPA-suodatin, joka suodattaa poistoilmasta 99,5 % kaikista halkaisijaltaan vähintään 0,0003 mm:n hiukkasista. Näihin kuuluvat tavallisen huonepölyn lisäksi haitalliset pölypunkit ja pölypunkkipöly, jotka tunnetusti aiheuttavat hengitysteiden allergioita.

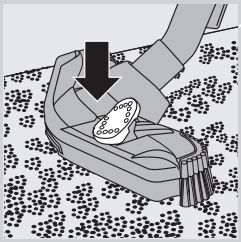
- Vaihda Super Clean Air HEPA-suodatin kuuden kuukauden välein.
- Voit vaihtaa tämän suodattimen samaan tapaan kuin Super Clean Air -suodattimen.

Säilytys

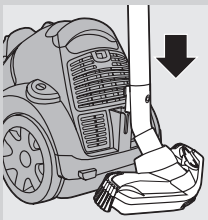


1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

2 Kelaa virtajohto takaisin painamalla kelauskytkintä.



3 Aseta aina Tri-Active-suutin matonpuhdistusasentoon säilytyksen ajaksi, jotta suuttimen harjat säilyisivät suorina.



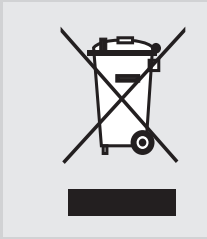
4 Kiinnitä suutin laitteeseen asettamalla suuttimen pidike taukopidikkeeseen. Säilytä laitetta vaaka-asennossa siten, että kaikki pyörät koskettavat lattiaa.

Lisäosien ja suodatinten tilaaminen

Jos suodattimien tai muiden lisäosien ostamisessa on hankaluuksia, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun tai katso lisätietoja kansainvälisestä takuulehtisestä.

- Philipsin suodatinsylintereitä on saatavissa huoltonumerolla 4322 004 93320.
- Super Clean Air -suodattimien tuotenumero on FC8032.
- Super Clean Air HEPA -suodattimien tuotenumero on FC8044.

Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com** tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa tämän tarkistusluettelon avulla, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen (katso kohta Takuu ja huolto).

Ongelma	Ratkaisu
Imuteho ei riitä.	Tarkista, että imutehon säädin on enimmäisteholla.
	Suodatinsylinteri saattaa olla likainen. Puhdista suodatinsylinteri.
	Muut suodattimet saattavat olla likaisia. Puhdista tai vaihda muut suodattimet.

Ongelma	Ratkaisu
	Poista tukos irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se (niin tiukasti kuin mahdollista) toisin päin laitteeseen. Käynnistä pölynimuri, jotta imu irrottaa tukoksen.
Pölysäiliön kiinnitintä ei voi sulkea.	Varmista, että olet asettanut suodatinsylinterin oikein suodatinsylinterin koteloon.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

1 Filtre cylindrique
2 Logement du filtre cylindrique
3 Orifice de raccordement du tuyau
4 Poignée du récupérateur de poussière
5 Récupérateur de poussière
6 Verrou du filtre cylindrique
7 Filtre de protection du moteur
8 Bouton de puissance d'aspiration
9 Poignée supérieure
10 Bouton marche/arrêt
11 Roue arrière
12 Brosse de nettoyage
13 Fixation articulée du récupérateur de poussière
14 Bouton d'enroulement du cordon
15 Raccord du tuyau
16 Boutons de déverrouillage du raccord du tuyau
17 Crochet de fixation du tuyau
18 Petite brosse (certains modèles uniquement)
19 Petit embout (certains modèles uniquement)
20 Suceur plat (certains modèles uniquement)
21 Poignée standard (certains modèles uniquement)
22 Porte-accessoires (certains modèles uniquement)
23 Bouton de déverrouillage du tube (certains modèles uniquement)
24 Leviers de déverrouillage du porte-accessoires (certains modèles uniquement)
25 Suceur plat (certains modèles uniquement)
26 Porte-accessoires (certains modèles uniquement)
27 Petit embout (certains modèles uniquement)
28 Brosse (certains modèles uniquement)
29 Poignée ergonomique Confort-Contrôle (certains modèles uniquement)
30 Raccord de tuyau flexible (certains modèles uniquement)
31 Tuyau
32 Embout combiné (certains modèles uniquement)
33 Clavette
34 Interrupteur à bascule
35 Brosse Tri-Active (certains modèles uniquement)
36 Brosse latérale
37 Clip pour accessoires (certains modèles uniquement)
38 Tube télescopique (certains modèles uniquement)
39 Tube télescopique (certains modèles uniquement)
40 Grille du filtre
41 Filtre Super Clean Air (certains modèles uniquement)
42 Cordon d'alimentation
43 Logement du tube
44 Filtre HEPA Super Clean Air (certains modèles uniquement)

45 Roulette pivotante
46 Plaque signalétique

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne dirigez pas le tuyau, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche lorsqu'ils sont raccordés à l'aspirateur et que celui-ci est sous tension.

Attention

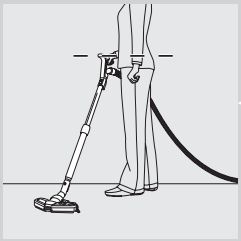
- N'aspirez pas d'objets de grande taille car ils peuvent bloquer le passage de l'air dans le tube ou le tuyau.
- Lorsque vous aspirez des cendres, du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances similaires, les pores du filtre cylindrique se bouchent. Si vous constatez une forte diminution de la puissance d'aspiration, nettoyez le filtre cylindrique.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre cylindrique, le logement du filtre cylindrique et le récupérateur de poussière ne sont pas correctement installés ou si le couvercle n'est pas bien fermé.
- Débranchez toujours l'appareil avant de vider le récupérateur de poussière ou de nettoyer le filtre cylindrique.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre de protection du moteur. Vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.
- Utilisez exclusivement le filtre cylindrique Philips fourni avec l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

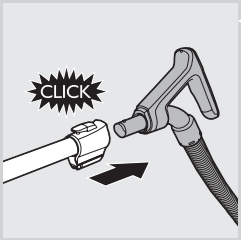
Conseils ergonomiques



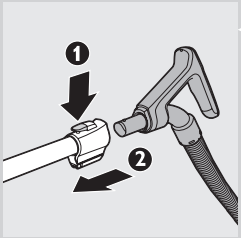
Poignée ergonomique Confort-Contrôle (certains modèles uniquement)

- Ergonomique, la poignée exclusive Confort-Contrôle vous permet de passer l'aspirateur en tout confort.
- Pour tirer le meilleur parti possible de cette poignée, il est important de ne pas placer votre deuxième main sur le tube afin de ne pas vous courber ou vous tordre le dos, ce qui pourrait provoquer des problèmes de dos.
- Notre ergonome vous conseille de régler la longueur du tube de sorte que la main tenant la poignée standard soit au niveau des hanches.

Fixation de la poignée ergonomique Confort-Contrôle (certains modèles uniquement)

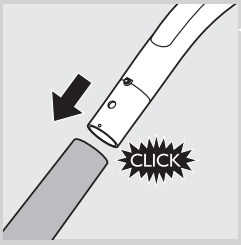


1 Fixez la poignée au tube télescopique (vous devez entendre un clic).



2 Pour détacher la poignée du tube, tenez-la d'une main. De l'autre, tenez le tube télescopique et appuyez sur le bouton de déverrouillage du tube (1), puis retirez le tube de la poignée (2).

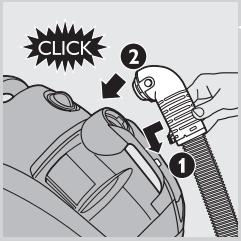
Fixation de la poignée standard (certains modèles uniquement)



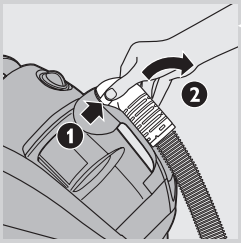
1 Pour fixer le tube télescopique à la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée (1) et insérez la poignée dans le tube (2). Enclenchez le bouton de verrouillage dans l'orifice du tube (vous devez entendre un clic).

2 Pour détacher le tube de la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage et séparez les deux parties.

Tuyau

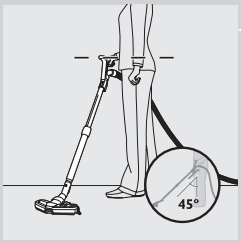


1 Pour raccorder le tuyau, insérez son crochet de fixation dans l'orifice (1) et poussez le raccord du tuyau vers le bas (clic) (2).

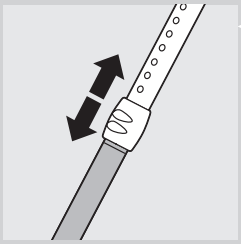


2 Pour débrancher le tuyau, appuyez sur les boutons de déverrouillage (1) et tirez le raccord du tuyau hors de son orifice de raccordement (2).

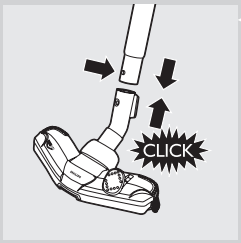
Tube télescopique



1 Placez l'embout sur le sol et maintenez le tube à un angle de 45° par rapport au sol.



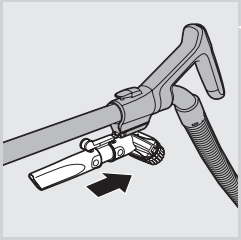
2 Déplacez le verrouillage du tube vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la poignée se trouve au niveau de la hanche.



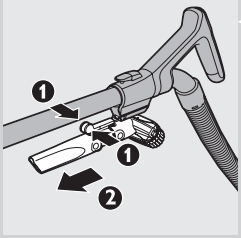
3 Pour fixer un embout sur le bout du tube, appuyez sur le bouton de verrouillage du tube et insérez le tube dans l'embout. Enclenchez le bouton de verrouillage dans l'ouverture de l'embout (vous devez entendre un clic).

- Pour détacher le tube de la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage et séparez les deux parties.

Porte-accessoires (certains modèles uniquement)

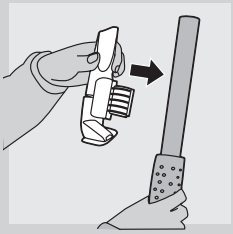


1 Fixez le porte-accessoires sur la poignée (vous devez entendre un clic).



2 Pour retirer le porte-accessoires, appuyez simultanément sur les leviers de déverrouillage (1) et faites glisser le porte-accessoires de la poignée (2).

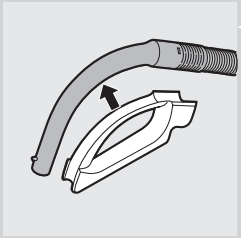
Clip pour accessoires (certains modèles uniquement)



Le clip pour accessoires se fixe directement sur le tube.

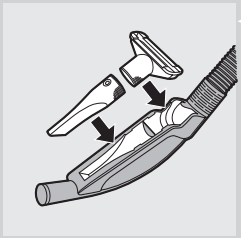
- Vous pouvez fixer le suceur plat et le petit embout (certains modèles uniquement) sur le clip.

Porte-accessoires (certains modèles uniquement)



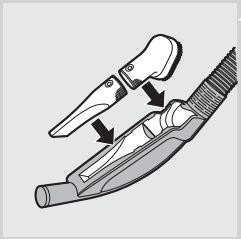
- Le porte-accessoires se fixe directement sur la poignée.

Vous pouvez insérer les accessoires dans le porte-accessoires pour les ranger. Tirez sur les accessoires pour les détacher.
Le porte-accessoires peut contenir deux accessoires à la fois :



- Suceur plat et petit embout

Notez la manière dont le petit embout se place dans le porte-accessoires.

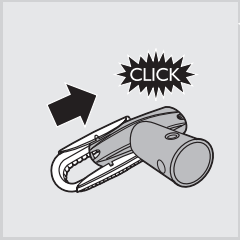


- Suceur plat et petite brosse

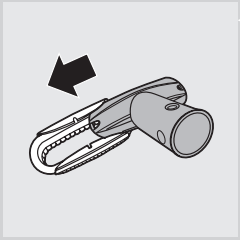
Suceur plat et petit embout (certains modèles uniquement)

1 Fixez le suceur plat (1) ou le petit embout (2), avec ou sans brosse (3), directement sur la poignée ou le tube.

Brosse (certains modèles uniquement)

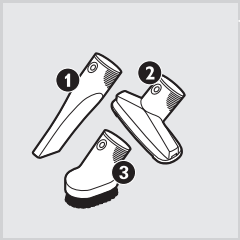


1 Pour fixer la brosse, emboîtez-la dans le petit embout (vous devez entendre un clic).



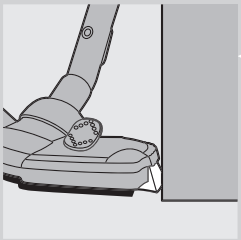
2 Pour retirer la brosse, faites-la glisser du petit embout.

Suceur plat, petit embout et petite brosse (uniquement certains modèles)



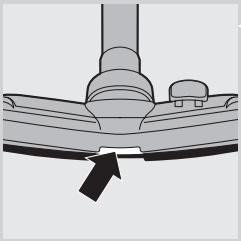
- Vous pouvez fixer le suceur plat (1), le petit embout (2) ou la petite brosse (3) directement sur la poignée ou le tube.

Brosse Tri-Active (certains modèles uniquement)

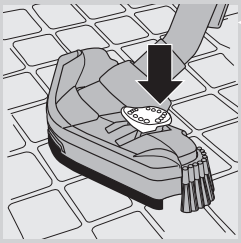


La brosse Tri-Active est multifonctionnelle ; elle s'adapte aussi bien aux moquettes qu'aux sols durs.

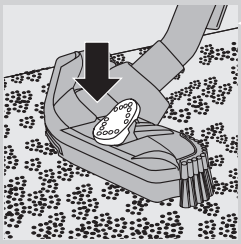
- Les brosses latérales permettent de ramasser plus de poussière et de saleté de part et d'autre de l'embout, pour un meilleur résultat le long des meubles ou d'autres obstacles.



- L'ouverture à l'avant de l'embout permet d'aspirer les particules de plus grande taille.



1 Utilisez la fonction sols durs pour nettoyer les sols durs (par exemple, pour les sols pavés, en parquet, en laminé et en lino) : faites sortir la brossette en actionnant du pied l'interrupteur à bascule situé sur l'embout. La roue se soulève également afin d'éviter les rayures et d'augmenter la maniabilité de l'appareil.

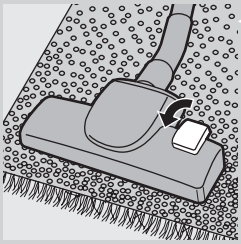


2 Utilisez la fonction moquette pour nettoyer les moquettes : rentrez la brossette en actionnant de nouveau l'interrupteur à bascule. La roue descend automatiquement.

Embout combiné (certains modèles uniquement)

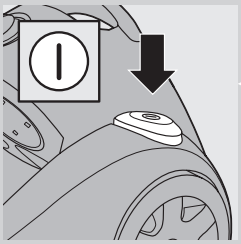
L'embout combiné permet de nettoyer les moquettes (sans brossettes) ou les sols durs (avec brossettes).

1 Pour nettoyer les sols durs, faites sortir les brossettes en actionnant du pied l'interrupteur à bascule situé sur l'embout combiné.



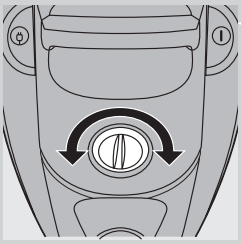
2 Pour nettoyer les moquettes, rentrez la brossette en actionnant de nouveau l'interrupteur à bascule.

Utilisation de l'appareil

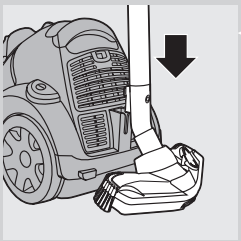


1 Sortez le cordon d'alimentation de l'appareil et branchez-le sur une prise secteur.

2 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



- Vous pouvez régler la puissance d'aspiration en cours d'utilisation à l'aide du bouton situé sur l'appareil.
- La puissance d'aspiration maximale permet de nettoyer des moquettes ou des sols durs très sales.
- La puissance d'aspiration minimale permet de nettoyer des rideaux, tapis de table, etc.



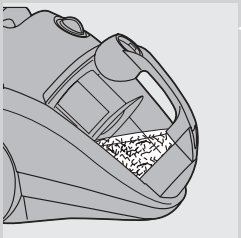
- Si vous souhaitez interrompre momentanément votre tâche, insérez la clavette de l'embout dans le logement du tube pour ranger ce dernier dans une position pratique.

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez aucune pièce de l'appareil au lave-vaisselle.

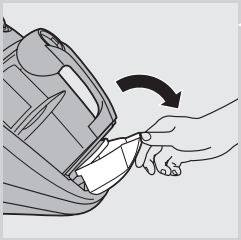
Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant d'en retirer et nettoyer certaines parties.

Vidage du récupérateur de poussière

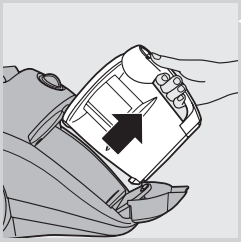


- Videz le récupérateur de poussière dès que le niveau de poussière atteint le disque du logement du filtre cylindrique.

1 Détachez le tuyau de l'appareil.

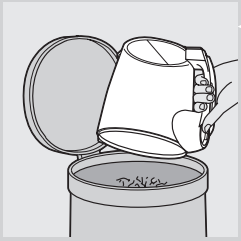


2 Poussez la fixation du récupérateur de poussière vers le bas afin de déverrouiller le récupérateur de poussière.



3 Saisissez le récupérateur de poussière par sa poignée et sortez-le de l'appareil.

4 Retirez le logement du filtre cylindrique du récupérateur de poussière tout en maintenant ce dernier au-dessus d'une poubelle.

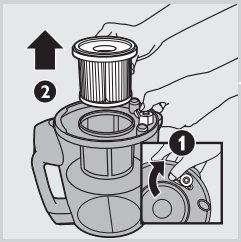


5 Videz le contenu du récupérateur de poussière dans la poubelle.
Vous pouvez nettoyer le récupérateur à l'eau froide avec un peu de liquide vaisselle.

6 Remettez le filtre cylindrique dans le récupérateur à poussière et replacez ce dernier dans l'appareil.

Le filtre cylindrique doit être inséré dans son logement, faute de quoi il ne sera pas possible de fermer la fixation du récupérateur de poussière.

Nettoyage et entretien des filtres



Filtre cylindrique

Nettoyez le filtre cylindrique chaque semaine.

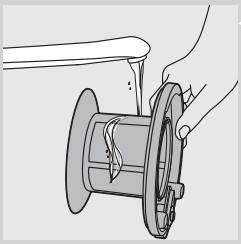
1 Enlevez le récupérateur de poussière de l'appareil, déverrouillez le filtre cylindrique (1) et sortez le filtre cylindrique de son logement (2).

2 Nettoyez le filtre cylindrique à l'aide de la brosse fournie. Brossez le filtre cylindrique en procédant du haut vers le bas, le long des rainures.

Utilisez uniquement la brosse fournie ! D'autres brosses pourraient endommager le filtre cylindrique.

3 Sortez le logement du filtre cylindrique du récupérateur de poussière.

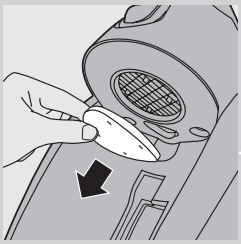
4 Si l'intérieur du logement contient de la poussière, videz-le au-dessus d'une poubelle.



5 Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le logement du filtre cylindrique à l'eau froide du robinet avec un peu de liquide vaisselle.

6 Vous pouvez nettoyer le filtre cylindrique plus en profondeur, auquel cas employez exclusivement de l'eau.

N'utilisez pas de savon, de liquide vaisselle ni d'autre détergent pour nettoyer le filtre cylindrique. Laissez le filtre cylindrique sécher complètement avant de le réinsérer dans son logement.

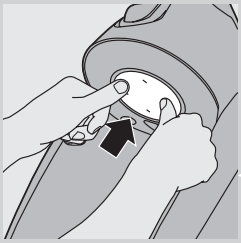


7 Déverrouillez le filtre cylindrique et réinsérez-le dans son logement.

8 Remettez le filtre cylindrique replacé dans son logement dans le récupérateur à poussière et replacez le récupérateur dans l'appareil.

Filtre de protection du moteur

Nettoyez le filtre de protection du moteur une fois par an.



1 Sortez le filtre de protection du moteur de l'appareil.

2 Secouez le filtre au-dessus d'une poubelle pour en retirer la poussière.

Si le filtre de protection du moteur est trop sale, vous pouvez le rincer à l'eau froide du robinet.

N'utilisez pas de liquide vaisselle ni d'autre détergent pour nettoyer le filtre de protection du moteur !

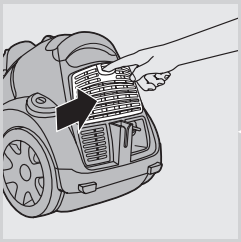
Laissez le filtre cylindrique sécher complètement avant de le réinsérer dans l'appareil.

3 Replacez correctement le filtre de protection du moteur nettoyé dans son logement.

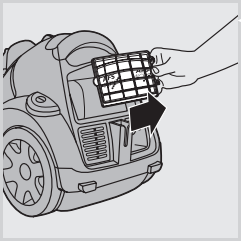
Filtre Super Clean Air (certains modèles uniquement)

Le filtre Super Clean Air situé à l'arrière de l'appareil est doté de fibres chargées électrostatiquement, permettant de filtrer une grande partie des petites particules de l'air.

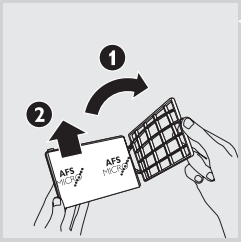
Remplacez le filtre Super Clean Air tous les 6 mois.



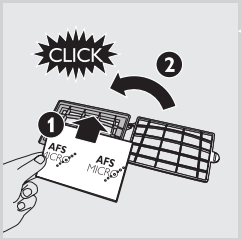
1 Ouvrez la grille du filtre.



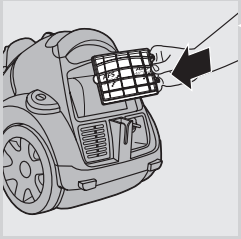
2 Retirez le support du filtre.



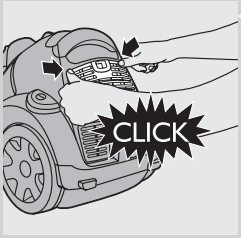
3 Ouvrez le support du filtre et retirez le filtre usagé.



4 Placez un nouveau filtre dans le support, puis fermez le support (clic).



5 Replacez le porte-filtre dans l'appareil.



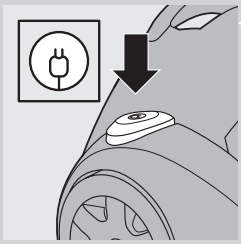
6 Fermez la grille du filtre (clic).

Filtre HEPA Super Clean Air (certains modèles uniquement)
Au lieu du filtre Super Clean Air, certains modèles sont équipés d'un filtre HEPA Super Clean Air. Ce filtre permet de supprimer 99,5 % des particules de plus de 0,0003 mm, c'est-à-dire non seulement la poussière domestique normale, mais également les parasites microscopiques tels que les acariens, ainsi que leurs excréments, causes connues d'allergies respiratoires.

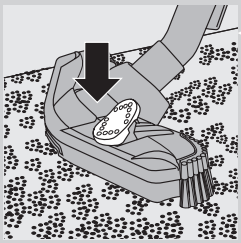
- Il convient de remplacer le filtre HEPA Super Clean Air tous les six mois.
- La marche à suivre est la même que pour le filtre Super Clean Air.

Rangement

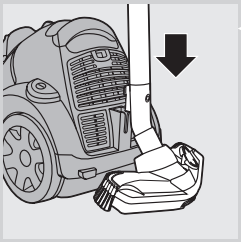
1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur.



2 Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement.



3 Veillez à toujours rentrer la brossette de la brosse Tri-Active lorsque vous rangez l'appareil pour éviter que les brosses latérales se tordent.



4 Insérez la clavette de l'embout dans le logement du tube pour accrocher celui-ci par l'embout à l'appareil. Rangez l'appareil en position horizontale ; toutes les roues doivent toucher le sol.

Commande d'accessoires et de filtres

Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des filtres ou d'autres accessoires, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays ou consultez le dépliant de garantie internationale.

- Les filtres cylindriques de Philips sont disponibles sous la référence 4322 004 93320.
- Les filtres Super Clean Air sont disponibles sous la référence FC8032.
- Les filtres HEPA Super Clean Air sont disponibles sous la référence FC8044.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide de ce guide de dépannage, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le chapitre « Garantie et service »).

Problème	Solution
La puissance d'aspiration est insuffisante.	Vérifiez si le bouton de la puissance d'aspiration est sur la position maximale.
	Le filtre cylindrique est peut-être sale. Nettoyez-le.
	Les autres filtres sont peut-être sales. Nettoyez-les ou remplacez-les.
	Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour déboucher l'élément en aspirant l'obstruction.
Impossible de refermer la fixation du récupérateur de poussière.	Vérifiez que vous avez inséré correctement le filtre cylindrique dans son logement.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Cilindro del filtro
2 Alloggiamento del cilindro del filtro
3 Apertura di attacco del tubo flessibile
4 Manico del contenitore polvere
5 Contenitore polvere
6 Blocco del filtro cilindrico
7 Filtro di protezione del motore
8 Manopola potenza aspirazione
9 Manico superiore
10 Pulsante on/off
11 Ruota posteriore
12 Spazzolina per la pulizia
13 Fermo contenitore polvere su cardini
14 Pulsante di riavvolgimento del cavo
15 Connettore del tubo flessibile
16 Pulsanti di sgancio connettore flessibile
17 Gancio di fissaggio flessibile
18 Spazzolina (solo alcuni modelli)
19 Bocchetta piccola (solo modelli specifici)
20 Bocchetta a lancia (solo modelli specifici)
21 Impugnatura standard (solo alcuni modelli)
22 Porta accessori (solo modelli specifici)
23 Pulsante di sgancio del tubo (solo modelli specifici)
24 Leve di apertura del porta accessori (solo modelli specifici)
25 Bocchetta a lancia (solo modelli specifici)
26 Supporto accessori (solo alcuni modelli)
27 Bocchetta piccola (solo modelli specifici)
28 Spazzola (solo alcuni modelli)
29 Impugnatura ergonomica ComfortControl (solo alcuni modelli)
30 Collegamento del tubo flessibile (solo modelli specifici)
31 Tubo flessibile
32 Bocchetta combi (solo alcuni modelli)
33 Scanalatura per riporre l'apparecchio
34 Interruttore oscillante
35 Spazzola Tri-Active (solo alcuni modelli)
36 Spazzola angolare
37 Accessorio clip (solo alcuni modelli)
38 Tubo telescopico (solo per alcuni modelli)
39 Tubo telescopico (solo per alcuni modelli)
40 Griglia del filtro
41 Filtro Super Clean Air (solo alcuni modelli)
42 Spina di rete
43 Alloggiamento fermo di blocco
44 Filtro Super Clean Air HEPA (solo modelli specifici)
45 Ruota girevole
46 Targhetta modello

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non aspirare mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirare in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non puntate il flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie né introducetelo in bocca quando è collegato all'aspirapolvere e quest'ultimo è acceso.

Attenzione

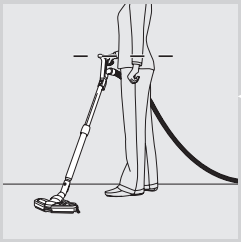
- Se si aspirano oggetti di grandi dimensioni, il passaggio dell'aria nel tubo o nel flessibile potrebbe ostruirsi.
- Quando utilizzate l'aspirapolvere per aspirare cenere, sabbia fine, calce, polvere di cemento e sostanze simili, è possibile che i fori del cilindro del filtro si ostruiscano. Se notate una sensibile diminuzione della potenza di aspirazione, pulite il cilindro del filtro.
- Non utilizzate l'apparecchio se il cilindro del filtro, il relativo alloggiamento e il contenitore della polvere non sono inseriti correttamente o se il coperchio non è chiuso in modo appropriato.
- Prima di svuotare il contenitore della polvere e di pulire il cilindro del filtro, togliete sempre la spina dalla presa di corrente.
- Utilizzate l'apparecchio sempre in combinazione con il filtro di protezione del motore onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.
- Utilizzate solo il cilindro del filtro Philips fornito in dotazione con l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

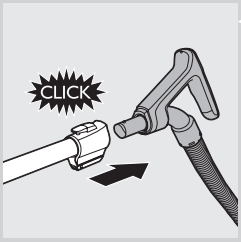
Consigli relativi al design ergonomico



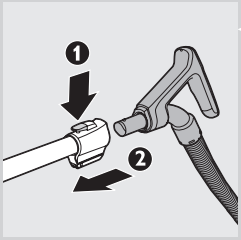
Impugnatura ComfortControl (solo per alcuni modelli)

- L'esclusiva impugnatura ergonomica ComfortControl è stata studiata per garantire un comfort totale durante le operazioni di pulizia.
- Per sfruttare al meglio questa impugnatura è importante non posizionare l'altra mano sul tubo. Se si assume questa posizione, si ruota e si inclina la schiena con possibili effetti dannosi.
- I nostri esperti in design ergonomico consigliano di regolare la lunghezza del tubo in modo che la mano che tiene l'impugnatura standard si trovi al livello dell'anca.

Collegamento dell'impugnatura ComfortControl (solo modelli specifici)

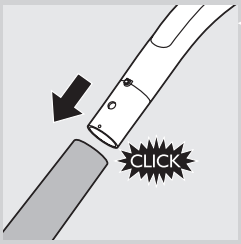


1 Collegate l'impugnatura al tubo telescopico facendola scattare in posizione.



2 Per scollegare l'impugnatura dal tubo, tenetela con una mano. Con l'altra, tenete il tubo telescopico e premete il pulsante di sgancio (1), quindi staccate il tubo dall'impugnatura (2).

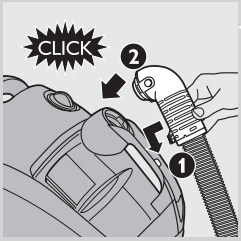
Collegamento dell'impugnatura standard (solo modelli specifici)



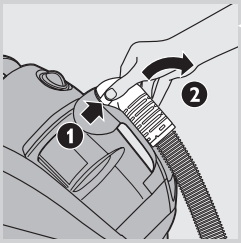
1 Per inserire il tubo telescopico nell'impugnatura, premete il pulsante di blocco a molla posto sul manico (1) e inserite quest'ultima nel tubo (2). Fate scattare in posizione il pulsante a molla nell'apertura del tubo.

2 Per scollegare il tubo dall'impugnatura, premete il pulsante di blocco a molla ed estraete l'impugnatura dal tubo.

Tubo flessibile

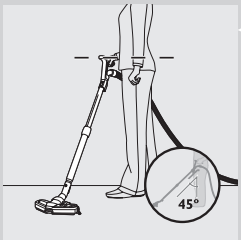


1 Per collegare il tubo flessibile inserite il gancio di fissaggio flessibile nell'apertura (1) e premete il connettore del flessibile verso il basso (clic) (2).

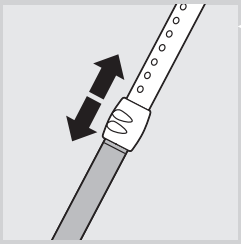


2 Per scollegare il tubo premete i pulsanti di rilascio (1) ed estraete il connettore dall'apertura di collegamento del flessibile (2).

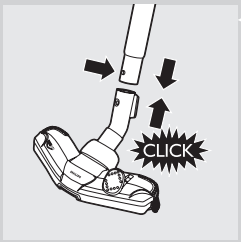
Tubo telescopico



1 Posizionate la bocchetta sul pavimento tenendo il tubo ad un angolo di 45° rispetto alla superficie.



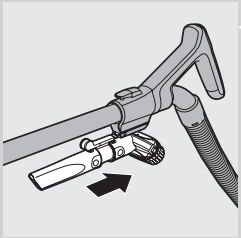
2 Spostate il sistema di blocco del tubo verso l'alto o verso il basso fino a quando l'impugnatura non si trova all'altezza dell'anca.



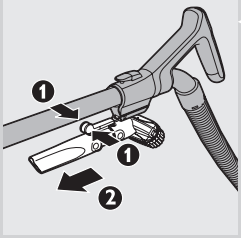
3 Per collegare il tubo a una bocchetta, premete il pulsante di blocco a molla posto sul tubo e inserite quest'ultimo nella bocchetta. Inserite il pulsante di blocco a molla nell'apertura della bocchetta finché non si blocca in posizione.

- Per scollegare il tubo dall'impugnatura, premete il pulsante di blocco a molla ed estraete l'impugnatura dal tubo.

Supporto accessori (solo alcuni modelli)

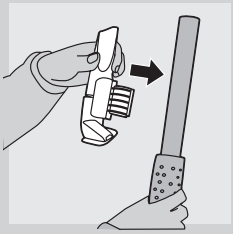


1 Fate scorrere il supporto accessori nell'impugnatura fino a che non scatta in posizione.



2 Per scollegare il supporto accessori, stringete fra loro le leve di apertura (1) e sfilate il supporto accessori dall'impugnatura (2).

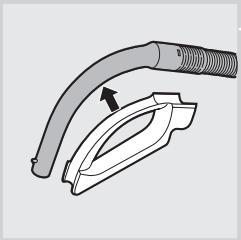
Accessorio clip (solo alcuni modelli)



L'accessorio clip può essere agganciato semplicemente sul tubo.

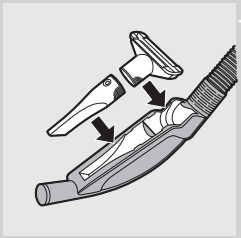
- La bocchetta a lancia e la bocchetta piccola (solo alcuni modelli) possono essere inserite sulla clip.

Supporto accessori (solo alcuni modelli)



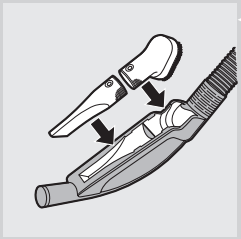
- Il supporto accessori può essere facilmente inserito nell'impugnatura.

Gli accessori possono essere riposti all'interno del relativo supporto. Per scollegare gli accessori, è sufficiente estrarli.
È possibile riporre contemporaneamente due accessori nel supporto:



- la bocchetta a lancia e la bocchetta piccola.

Prestate attenzione al modo con cui la bocchetta deve essere riposta nel supporto accessori.

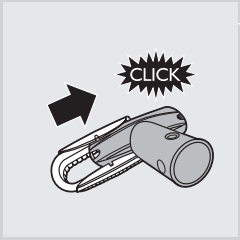


- Bocchetta a lancia e spazzolina.

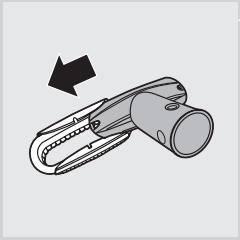
Bocchetta a lancia e bocchetta piccola (solo modelli specifici)

1 Collegate la bocchetta a lancia (1) o la bocchetta piccola (2) con o senza la spazzola (3) al tubo o direttamente all'impugnatura.

Spazzola (solo alcuni modelli)

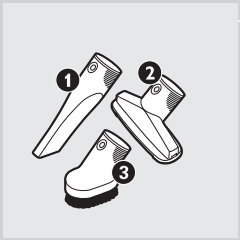


1 Per inserire l'accessorio spazzola, fatelo scorrere sulla base della bocchetta piccola fino a che non scatta in posizione.



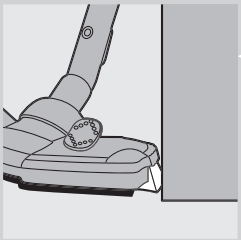
2 Per rimuoverlo, fatelo scorrere dalla base della bocchetta piccola.

Bocchetta a lancia, bocchetta piccola e spazzolina (solo per alcuni modelli)



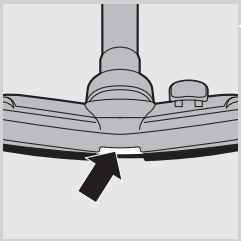
- Inserite la bocchetta a lancia (1), la bocchetta (2) o la spazzolina (3) direttamente nell'impugnatura o nel tubo.

Spazzola Tri-Active (solo alcuni modelli)

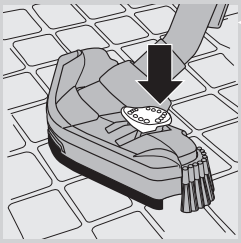


La spazzola Tri-Active è una spazzola multifunzionale indicata per moquette e pavimenti.

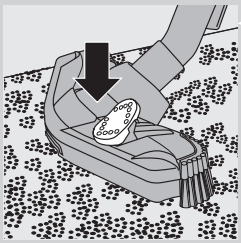
- Le spazzole angolari catturano una maggiore quantità di polvere e sporco ai lati delle bocchette e consentono una pulizia accurata intorno ai mobili e negli angoli difficili da raggiungere.



- L'apertura della bocchetta consente di aspirare particelle di dimensioni maggiori.



1 Utilizzate l'impostazione per pulire i pavimenti duri (piastrelle, parquet, pavimenti laminati o in linoleum): premete l'interruttore a leva sulla parte superiore della bocchetta con il piede, in modo che le setole fuoriescano dall'alloggiamento. Allo stesso tempo, la rotella si alza in modo da evitare l'attrito e aumentare la manovrabilità.

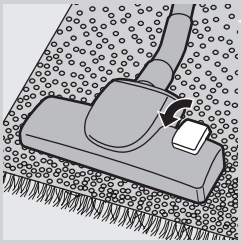


2 Per pulire i tappeti, utilizzate l'impostazione relativa: premete nuovamente l'interruttore a leva per far rientrare le setole nell'alloggiamento della bocchetta. La rotella si abbassa automaticamente.

Bocchetta combi (solo alcuni modelli)

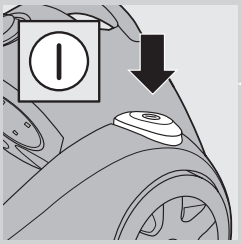
Potete utilizzare la bocchetta combi sui tappeti (con le setole non estratte) o sui pavimenti duri (con le setole estratte).

1 Per pulire i pavimenti duri, premete con il piede l'interruttore oscillante posto sulla bocchetta combi per estrarre le setole dall'apposito alloggiamento.



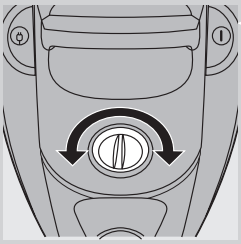
2 Per pulire i tappeti, appoggiate il perno girevole per far rientrare le setole nell'apposito alloggiamento della bocchetta Combi.

Modalità d'uso dell'apparecchio

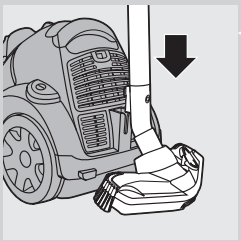


1 Estraete il cavo di alimentazione dall'apparecchio e inserite la spina nella presa di corrente.

2 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.



- Durante l'aspirazione, potrete regolare la potenza di aspirazione usando la manopola di potenza aspirazione.
- Selezionate la potenza di aspirazione massima per pavimenti o moquette molto sporchi.
- Selezionate la potenza di aspirazione minima per tende, tappeti, ecc.



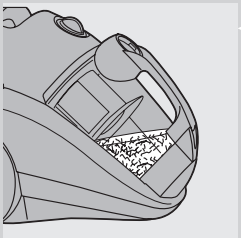
- Se desiderate fare una pausa, inserite la scanalatura della bocchetta nell'alloggiamento di sospensione per riporre il tubo nel modo più conveniente.

Pulizia e manutenzione

non lavate i componenti dell'aspirapolvere nella lavastoviglie.

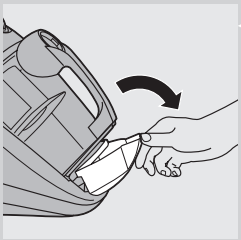
spegnete e scollegate sempre l'apparecchio prima di pulirne i componenti.

Come svuotare il recipiente della polvere

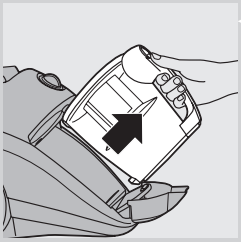


- Svuotate il contenitore non appena la quantità di polvere raggiunge il disco rotondo dell'alloggiamento del cilindro.

1 Scollegate il tubo flessile dall'apparecchio.

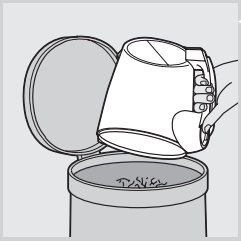


2 Tirate verso il basso il fermo del contenitore della polvere per estrarre il contenitore.



3 Afferrate il manico del contenitore della polvere e estrarre il contenitore dall'apparecchio.

4 Tenete il contenitore della polvere sopra un bidone della spazzatura e sollevate l'alloggiamento del cilindro del filtro.

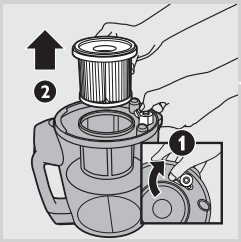


5 Svuotare il contenitore della polvere nel bidone della spazzatura.
Pulite il contenitore della polvere in acqua fredda diluita con detergente liquido.

6 Rimettete l'alloggiamento del cilindro del filtro nel recipiente della polvere e riposizionate quest'ultimo all'interno dell'apparecchio.

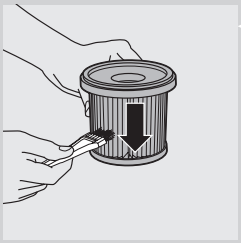
controllate che il cilindro del filtro sia ben inserito nell'alloggiamento, altrimenti non sarà possibile chiudere il fermo del contenitore della polvere.

Pulizia e manutenzione dei filtri



Cilindro del filtro
Pulite il cilindro del filtro ogni settimana.

1 Rimuovete il contenitore della polvere dall'apparecchio, sganciate il blocco del cilindro del filtro (1) ed estraete il cilindro dalla custodia (2).

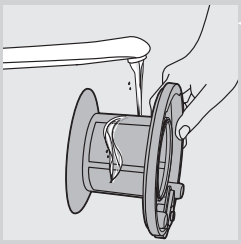


2 Pulite il cilindro del filtro con la spazzola in dotazione. Spazzolare dall'alto verso il basso lungo le stecche.

utilizzate esclusivamente la spazzolina fornita. Le altre spazzole potrebbero danneggiare il filtro.

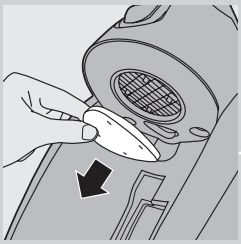
3 Rimuovete l'alloggiamento del cilindro dal contenitore polvere.

4 Nel caso di sporcizia all'interno della custodia, svuotate quest'ultima tenendola sopra il secchio della spazzatura.



5 Se necessario, pulite l'alloggiamento del cilindro con acqua fredda diluita con detergente liquido.

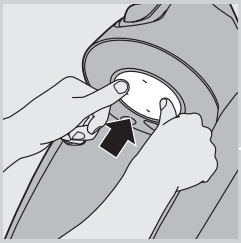
6 Se si desidera pulire il cilindro del filtro, lavarlo con cura utilizzando soltanto acqua.
Per la pulizia del cilindro del filtro non utilizzate sapone o altri detergenti liquidi e prima di reinserirlo nell'alloggiamento lasciatelo asciugare bene.



7 Sganciate il blocco del cilindro del filtro e riposizionate il cilindro nell'alloggiamento.

8 Rimettete la custodia filtro nel recipiente della polvere e riposizionate quest'ultimo all'interno dell'apparecchio.

Filtro di protezione del motore
Pulite il filtro di protezione del motore una volta all'anno.



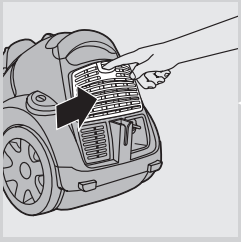
1 Estraete il filtro protezione motore dall'apparecchio.

2 Eliminate la polvere scuotendo il filtro su un secchio della spazzatura.
Nel caso in cui il filtro di protezione del motore sia particolarmente sporco, potete anche lavarlo con acqua fredda.

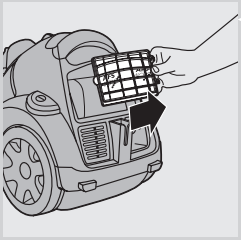
Per pulire il filtro di protezione del motore, non utilizzate detergenti liquidi o altri agenti pulenti.
Lasciate asciugare completamente il cilindro del filtro prima di inserirlo nuovamente nell'apparecchio.

3 Reinserite il filtro di protezione del motore pulito nel relativo scomparto per assicurarne il corretto alloggiamento.

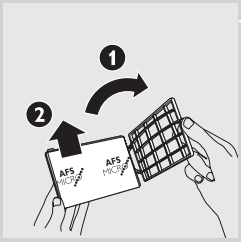
Filtro Super Clean Air (solo alcuni modelli)
Il filtro Super Clean Air posto nella parte posteriore dell'apparecchio, utilizzando le fibre caricate elettrostaticamente di cui è dotato, è in grado di filtrare la maggior parte delle particelle provenienti dal tubo di scarico. Sostituite il filtro Super Clean Air ogni sei mesi.



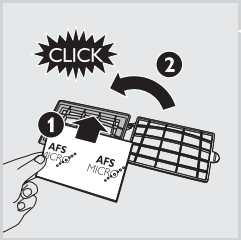
1 Aprite la griglia del filtro.



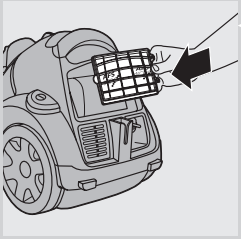
2 Togliete il portafiltro.



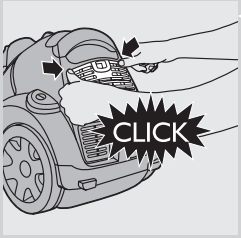
3 Aprite la griglia e togliete il filtro presente.



4 Inserite il nuovo filtro nel supporto e chiudete il supporto stesso (clic).



5 Reinserite il supporto del filtro nell'apparecchio.

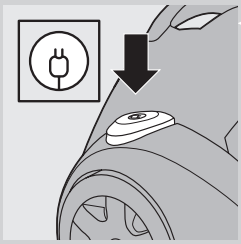


6 Chiudete la griglia del filtro facendola scattare in posizione.

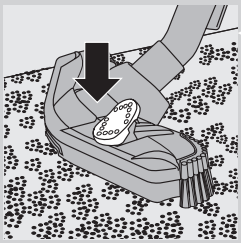
Filtro Super Clean Air HEPA (solo modelli specifici)
Al posto del filtro Super Clean Air, alcuni modelli sono provvisti dello speciale filtro Super Clean Air HEPA. Questo filtro è in grado di eliminare dall'aria in uscita il 99,5% delle particelle di dimensioni fino a 0,0003 mm. Queste particelle non includono solo la normale polvere domestica ma anche i microscopici parassiti come gli acari della polvere e i loro escrementi, responsabili di molte allergie respiratorie.
- Sostituite il filtro Super Clean Air HEPA ogni sei mesi.
- Per sostituire questo filtro procedete come nel caso del filtro Super Clean Air.

Conservazione

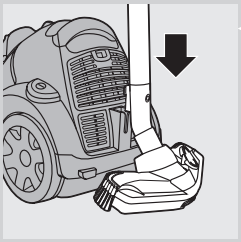
1 Spegnete l'apparecchio dopo l'uso e rimuovete la spina dalla presa di corrente.



2 Premete il pulsante di riavvolgimento per avvolgere il cavo di alimentazione.



3 Prima di riporre l'apparecchio mettete sempre la bocchetta Tri-Active sull'impostazione per tappeti al fine di evitare che le setole laterali si pieghino.



4 Inserite la scanalatura della bocchetta nell'alloggiamento di fermo per applicare la bocchetta all'apparecchio. Riponete l'apparecchio in posizione verticale con le ruote che toccano il pavimento.

Ordinazione di accessori e filtri

In caso di difficoltà di reperimento di filtri o altri accessori per l'apparecchio, rivolgetevi a un Centro Assistenza Philips del vostro paese o consultate l'opuscolo di garanzia internazionale.

- I filtri a cilindro Philips sono disponibili con il codice 4322 004 93320.
- Il codice dei filtri Super Clean Air è FC8032.
- Il codice dei filtri aria Super Clean Air HEPA è FC8044.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Risoluzione dei guasti

Se non riuscite a risolvere il problema con l'aiuto di questa guida, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti del vostro Paese (vedere il capitolo "Garanzia e assistenza").

Problema	Soluzione
La potenza di aspirazione è insufficiente.	Controllate che la manopola della potenza di aspirazione sia posizionata sul livello massimo.
	Il cilindro del filtro potrebbe essere sporco. Pulitelo.
	Gli altri filtri potrebbero essere sporchi. Pulite o sostituite gli altri filtri.
	Per rimuovere eventuali ostruzioni, smontate l'accessorio bloccato e rimontatelo (ove possibile) al contrario. Accendete quindi l'aspirapolvere e aspirate il materiale che ostruisce l'accessorio bloccato.
Impossibile chiudere il fermo del contenitore della polvere.	Verificate di aver inserito correttamente il cilindro del filtro nel relativo alloggiamento.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Filtercilinder
2 Filtercilinderhouder
3 Slangaansluitopening
4 Handgreep stofemmer
5 Stofemmer
6 Filtercilindervergrendeling
7 Motorbeschermingsfilter
8 Zuigkrachtknop
9 Handgreep bovenzijde
10 Aan/uitknop
11 Achterwiel
12 Schoonmaakborsteltje
13 Scharnierende stofemmervasthouder
14 Snoeropwindknop
15 Slangkoppeling
16 Ontgrendelknoppen slangkoppeling
17 Slangbevestigingshaak
18 Kleine borstel (alleen bepaalde typen)
19 Kleine zuigmond (alleen bepaalde typen)
20 Spleetzuigmond (alleen bepaalde typen)
21 Standaardhandgreep (alleen bepaalde typen)
22 Accessoirehouder (alleen bepaalde typen)
23 Slangontgrendelknop (alleen bepaalde typen)
24 Ontgrendelhendeltjes van accessoirehouder (alleen bepaalde typen)
25 Spleetzuigmond (alleen bepaalde typen)
26 Accessoirehouder (alleen bepaalde typen)
27 Kleine zuigmond (alleen bepaalde typen)
28 Opzetborstel (alleen bepaalde typen)
29 Ergonomische ComfortControl-handgreep (alleen bepaalde typen)
30 Flexibele slangkoppeling (alleen bepaalde typen)
31 Slang
32 Combinatiezuigmond (alleen bepaalde typen)
33 Parkeerrand
34 Kantelpedaal
35 Tri-Active-zuigmond (alleen bepaalde typen)
36 Zijborstel
37 Accessoireclip (alleen bepaalde typen)
38 Telescoopbuis (alleen bepaalde typen)
39 Telescoopbuis (alleen bepaalde typen)
40 Filterrooster
41 Super Clean Air-filter (alleen bepaalde typen)
42 Stekker
43 Parkeersleuf
44 Super Clean Air HEPA-filter (alleen bepaalde typen)
45 Zwenkwiel
46 Typeplaatje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zuig nooit water of een andere vloeistof op met de stofzuiger. Zuig nooit brandbare stoffen op en zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Richt de slang, de buis of andere accessoires niet op uw ogen of oren en stop deze onderdelen ook niet in uw mond wanneer ze zijn aangesloten op de stofzuiger en deze is ingeschakeld.

Let op

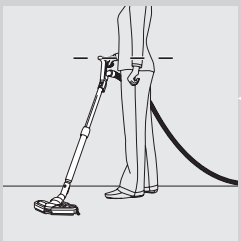
- Zuig geen grote voorwerpen op, omdat deze de luchtdoorlaat door de slang of buis kunnen verstoppen.
- Als u de stofzuiger gebruikt om as, fijn zand, kalk, cementstof of vergelijkbare stoffen op te zuigen, raken de poriën van de filtercilinder verstopt. Als u merkt dat de zuigkracht aanzienlijk afneemt, maak dan de filtercilinder schoon.
- Gebruik het apparaat nooit als de filtercilinder, de filtercilinderhouder en de stofemmer niet goed zijn geïnstalleerd of als de kap niet goed is gesloten.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de stofemmer leegt of de filtercilinder schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat nooit zonder het motorbeschermingsfilter. Dit kan de motor beschadigen en de levensduur van het apparaat verkorten.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde Philips-filtercilinder.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Klaarmaken voor gebruik

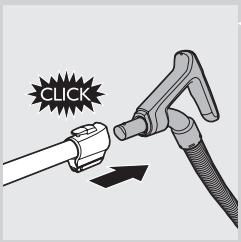
Ergonomisch advies



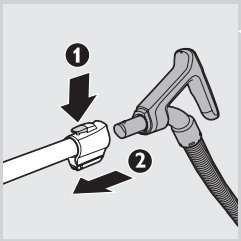
ComfortControl-handgreep (alleen bepaalde typen)

- De unieke ComfortControl-handgreep is ergonomisch ontworpen om u voldoende comfort te bieden tijdens het stofzuigen.
- Om optimaal van deze handgreep te profiteren, is het belangrijk dat u uw andere hand niet op de buis plaatst. Als u dit wel doet, draait en buigt u uw rug, wat tot rugklachten zou kunnen leiden.
- Onze ergonoom adviseert u om de lengte van de buis zodanig aan te passen dat de hand die de standaardhandgreep vasthoudt, zich op heuphoogte bevindt.

De ComfortControl-handgreep bevestigen (alleen bepaalde typen)

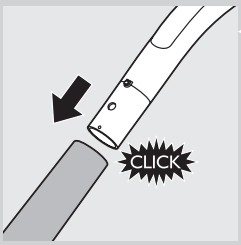


1 Bevestig de handgreep aan de telescoopbuis (‘klik’).



2 Als u de handgreep wilt loskoppelen van de buis, houdt u de handgreep met één hand vast. Met de andere hand houdt u de telescoopbuis vast, drukt u op de buisontgrendelknop (1) en trekt u de buis van de handgreep af (2).

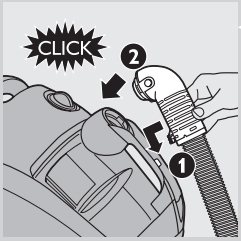
De standaardhandgreep bevestigen (alleen bepaalde typen)



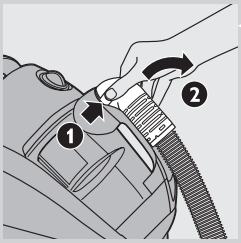
1 Bevestig de telescoopbuis aan de handgreep door het geveerde vergrendelingsknopje op de handgreep in te drukken (1) en de handgreep in de buis te steken (2). Schuif het geveerde vergrendelingsknopje in de opening in de buis (‘klik’).

2 Om de buis te verwijderen van de handgreep drukt u het geveerde vergrendelingsknopje in en trekt u de handgreep uit de buis.

Slang

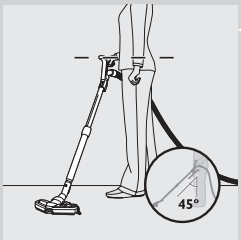


1 Bevestig de slang door de slangbevestigingshaak in de opening te steken (1) en vervolgens de slangkoppeling naar beneden te duwen (‘klik’) (2).

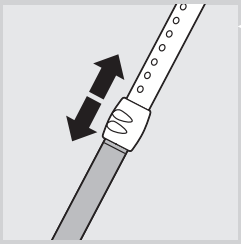


2 Verwijder de slang door op de ontgrendelknoppen te drukken (1) en de slangkoppeling uit de aansluitopening voor de slang te trekken (2).

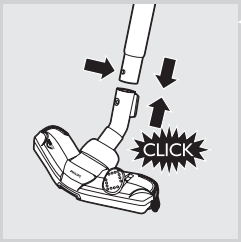
Telescoopbuis



1 Plaats de zuigmond op de vloer en houd de buis in een hoek van 45° ten opzichte van de vloer.



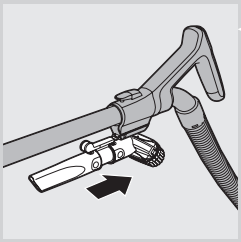
2 Beweeg de buisvergrendeling omhoog of omlaag totdat de handgreep zich op heuphoogte bevindt.



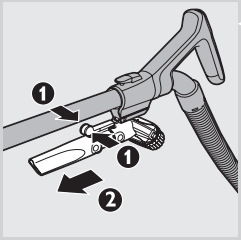
3 Als u een zuigmond op de buis wilt aansluiten, drukt u op het geveerde vergrendelingsknopje op de buis en duwt u de buis in de zuigmond. Plaats het geveerde vergrendelingsknopje in de opening van de zuigmond (‘klik’).

- Om de buis te verwijderen van de handgreep drukt u het geveerde vergrendelingsknopje in en trekt u de handgreep uit de buis.

Accessoirehouder (alleen bepaalde typen)

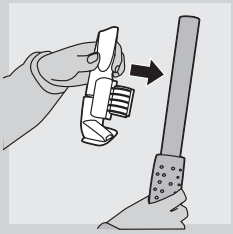


1 Schuif de accessoirehouder met accessoires op de handgreep (‘klik’).



2 Om de accessoirehouder los te koppelen, knijpt u de ontgrendelhendeltjes naar elkaar toe (1) en schuift u de accessoirehouder van de handgreep af (2).

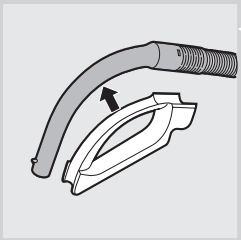
Accessoireclip (alleen bepaalde typen)



De accessoireclip kan eenvoudigweg op de buis worden geklikt.

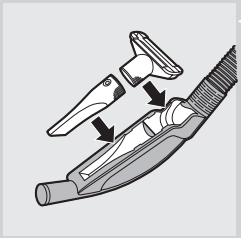
- U kunt de spleetzuigmond en de kleine zuigmond (alleen bepaalde typen) op de clip klikken.

Accessoirehouder (alleen bepaalde typen)



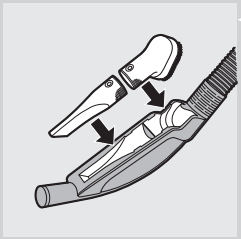
- De accessoirehouder kan eenvoudig aan de handgreep worden geklikt.

U kunt de accessoires in de accessoirehouder bewaren door ze erin te drukken. Neem de accessoires uit de houder door ze eruit te trekken.
U kunt twee accessoires opbergen in de accessoirehouder.



- Spleetzuigmond en kleine zuigmond.

Let op de manier waarop de kleine zuigmond in de accessoirehouder moet worden geplaatst.

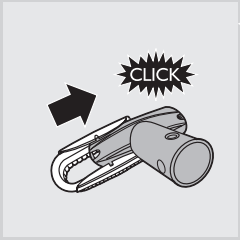


- Spleetzuigmond en kleine borstel.

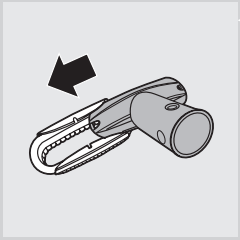
Spleetzuigmond en kleine zuigmond (alleen bepaalde types)

1 Bevestig de spleetzuigmond (1) of kleine zuigmond (2) met of zonder opzetborstel (3) aan de buis of rechtstreeks aan de handgreep.

Opzetborstel (alleen bepaalde typen)

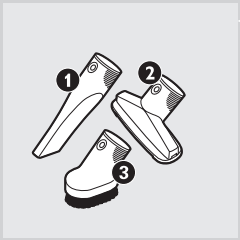


1 Om de opzetborstel te bevestigen, schuift u deze aan de onderkant van de kleine zuigmond ('klik').



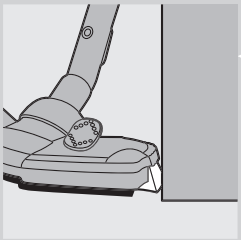
2 Om de opzetborstel te verwijderen, schuift u deze van de kleine zuigmond af.

Spleetzuigmond, kleine zuigmond en kleine borstel (alleen bepaalde typen)



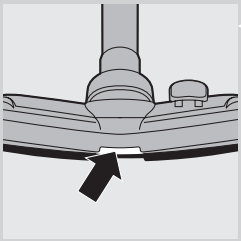
- Bevestig de spleetzuigmond (1), de kleine zuigmond (2) of de kleine borstel (3) rechtsteeks aan de handgreep of aan de buis.

Tri-Active-zuigmond (alleen bepaalde typen)

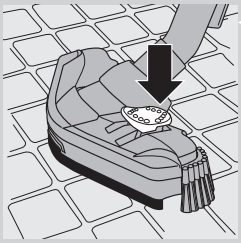


De Tri-Active-zuigmond is een veelzijdige zuigmond voor tapijten en harde vloeren.

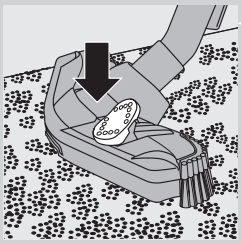
- De zijborstels nemen meer stof en vuil op aan de zijkanten van de zuigmond zodat u beter kunt schoonmaken langs meubelen en andere obstakels.



- Via de opening aan de voorzijde van de zuigmond kunt u grotere vuildelen opzuigen.



1 Gebruik de stand voor harde vloeren om harde vloeren (zoals tegel-, parket-, laminaat- of linoleumvloeren) schoon te maken. Druk met uw voet op het kantelpedaal boven op de zuigmond zodat de borstelstrip wordt uitgeklapt. Tegelijkertijd wordt het wiel ingetrokken zodat u geen krassen maakt en beter kunt manoeuvreren.

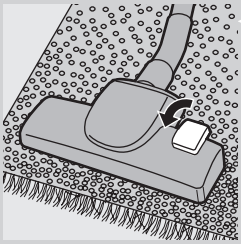


2 Om tapijten schoon te maken gebruikt u de stand voor tapijt. Druk nogmaals op het kantelpedaal zodat de borstelstrip wordt ingeklapt. Het wiel zakt automatisch omlaag.

Combinatiezuigmond (alleen bepaalde typen)

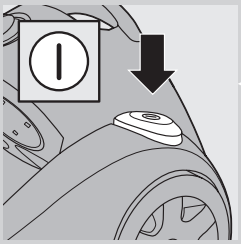
U kunt de combinatiezuigmond gebruiken om tapijten te stofzuigen (met de borstelstrips ingeklapt) en om harde vloeren te stofzuigen (met de borstelstrips uitgeklapt).

1 Om harde vloeren te stofzuigen, duwt u met uw voet op het kantelpedaal op de combinatiezuigmond om de borstelstrip uit te klappen.



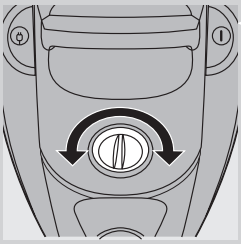
2 Om tapijt schoon te maken, drukt u met uw voet op het kantelpedaal om de borstelstrip in de zuigmond te doen verdwijnen.

Het apparaat gebruiken

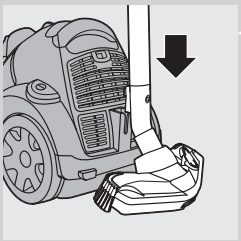


1 Trek het netsnoer uit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact.

2 Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.



- Tijdens het stofzuigen kunt u de zuigkracht instellen met de zuigkrachtknop.
- Gebruik maximale zuigkracht voor het stofzuigen van erg vuile tapijten en harde vloeren.
- Gebruik minimale zuigkracht om gordijnen, tafelkleden enzovoort te stofzuigen.



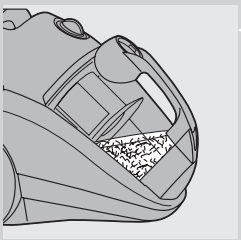
- Als u even wilt pauzeren, parkeert u de buis in een handige stand door de rand op de zuigmond in de parkeersleuf te schuiven.

Schoonmaken en onderhoud

Maak geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine schoon.

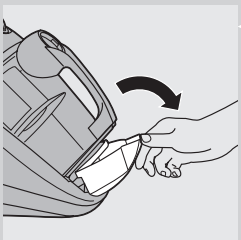
Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen verwijdert of schoonmaakt.

De stofemmer legen

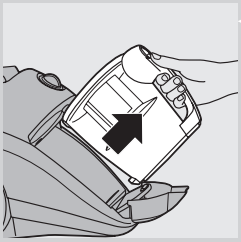


- Leeg de stofemmer wanneer het stof de ronde schijf van de filtercilinderhouder heeft bereikt.

1 Verwijder de slang uit het apparaat.

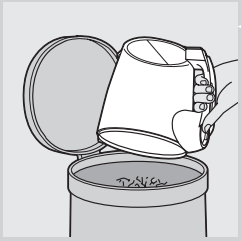


2 Trek de stofemmervasthouder omlaag om de stofemmer te ontgrendelen.



3 Pak de handgreep van de stofemmer vast en til de stofemmer uit het apparaat.

4 Houd de stofemmer boven een afvalemmer en til de filtercilinderhouder uit de stofemmer.

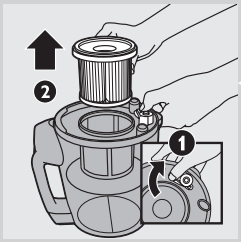


5 Leeg vervolgens de stofemmer in de afvalemmer.
Maak de stofemmer schoon met koud kraanwater en wat afwasmiddel.

6 Plaats de filtercilinderhouder terug in de stofemmer en plaats de stofemmer terug in het apparaat.

Plaats altijd de filtercilinder in de filtercilinderhouder, omdat u anders de stofemmervasthouder niet kunt sluiten.

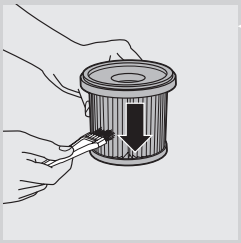
Schoonmaken en onderhoud van filters



Filtercilinder

Maak de filtercilinder elke week schoon.

1 Verwijder de stofemmer uit het apparaat, ontgrendel de filtercilindervergrendeling (1) en til de filtercilinder uit de filtercilinderhouder (2).

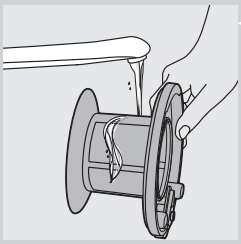


2 Maak de filtercilinder schoon met de bijgeleverde borstel. Borstel van de bovenkant van de filtercilinder langs de ribbels naar beneden.

Gebruik alleen de bijgeleverde borstel! Andere borstels kunnen de filtercilinder beschadigen.

3 Neem de filtercilinderhouder uit de stofemmer.

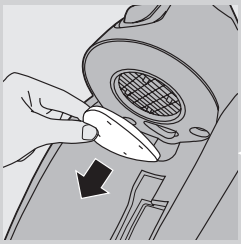
4 Als er vuil aan de binnenzijde van de filtercilinderhouder zit, leeg de houder dan in een afvalemmer.



5 Indien gewenst, kunt u de filtercilinderhouder onder de koude kraan en met wat afwasmiddel schoonmaken.

6 Wilt u de filtercilinder schoonmaken, doe dit dan met alleen water.
Gebruik geen zeep, afwasmiddel of ander schoonmaakmiddel om de filtercilinder schoon te maken. Laat de filtercilinder helemaal droog worden voordat u deze terugplaatst in de houder.

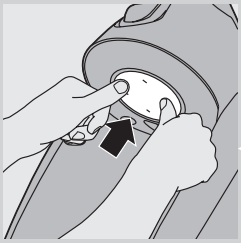
7 Ontgrendel de filtercilindervergrendeling en plaats de filtercilinder terug in de filtercilinderhouder.



8 Plaats de filtercilinderhouder terug in de stofemmer en plaats de stofemmer terug in het apparaat.

Motorbeschermingsfilter
Maak het motorbeschermingsfilter een keer per jaar schoon.

1 Neem het motorbeschermingsfilter uit het apparaat.

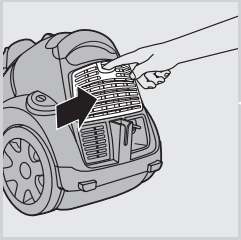


2 Houd het filter boven een afvalemmer en klop het stof eruit.
Als het motorbeschermingsfilter erg vuil is, kunt u het ook onder de koude kraan afspoelen.

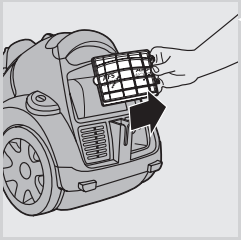
Gebruik geen afwasmiddel of andere schoonmaakmiddelen om het motorbeschermingsfilter schoon te maken!
Laat de filtercilinder volledig drogen voordat u de filtercilinder terugplaatst in het apparaat.

3 Plaats het motorbeschermingsfilter stevig terug in de filterhouder om ervoor te zorgen dat het goed op zijn plaats zit.

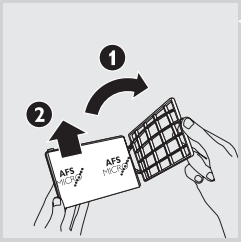
Super Clean Air-filter (alleen bepaalde typen)
Het Super Clean Air-filter, dat achter in het apparaat zit, bevat elektrostatisch geladen vezels. Deze vezels verwijderen een groot deel van de kleine stofdeeltjes uit de uitblaaslucht.
Vervang het Super Clean Air-filter elke zes maanden.



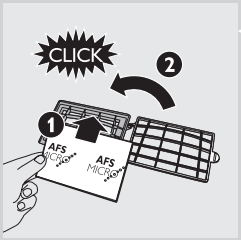
1 Open het filterrooster.



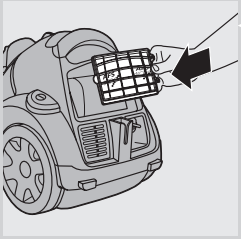
2 Verwijder de filterhouder.



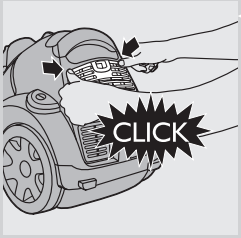
3 Open de filterhouder en verwijder het oude filter.



4 Plaats het nieuwe filter in de filterhouder en sluit de houder ('klik').



5 Plaats de filterhouder terug in het apparaat.



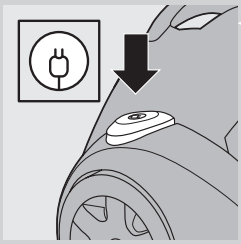
6 Sluit het filterrooster ('klik').

Super Clean Air HEPA-filter (alleen bepaalde typen)
Sommige typen zijn uitgerust met het speciale Super Clean Air HEPA-filter in plaats van met het Super Clean Air-filter. Dit Super Clean Air HEPA-filter is in staat om 99,5% van alle deeltjes, zelfs heel kleine deeltjes die niet groter zijn dan 0,0003 mm, uit de uitblaaslucht te verwijderen. Dit houdt in dat niet alleen normaal huisstof wordt verwijderd, maar ook microscopisch klein schadelijk ongedierte zoals huisstofmijt en hun uitwerpselen, bekende veroorzakers van luchtwegallergieën.

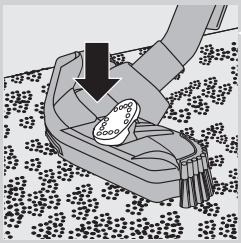
- Vervang het Super Clean Air HEPA-filter elke zes maanden.
- Dit filter kan op dezelfde manier worden vervangen als het Super Clean Air-filter.

Opbergen

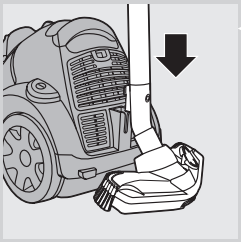
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.



2 Druk op de snoeropwindknop om het netsnoer op te winden.



3 Plaats de Tri-Active-zuigmond altijd in de stand voor tapijt wanneer u het apparaat opbergt en voorkom dat de zijborsteltjes verbogen raken.



4 Schuif de rand op de zuigmond in de parkeersleuf om de zuigmond aan het apparaat te bevestigen. Berg het apparaat horizontaal op, met alle wielen op de grond.

Accessoires en filters bestellen

Als u problemen ondervindt bij het verkrijgen van filters of overige accessoires voor dit apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land of raadpleeg het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

- Philips-filtercilinders zijn verkrijgbaar onder servicenummer 4322 004 93320.
- Super Clean Air-filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8032.
- Super Clean Air HEPA-filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8044.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.nl**), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Problemen oplossen

Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie & service').

Probleem	Oplossing
Er is onvoldoende zuigkracht.	Zorg ervoor dat de zuigkrachtknop op de maximale stand staat.
	Mogelijk is de filtercilinder vuil. Maak de filtercilinder schoon.
	Mogelijk zijn de andere filters vuil. Maak de filters schoon of vervang deze.
	Om de verstopping te verhelpen, verwijdert u het verstopte onderdeel en bevestigt u het (voor zover mogelijk) andersom op het apparaat. Schakel de stofzuiger in om de verstopping uit het verstopte onderdeel te zuigen.
De stofemmervasthouder kan niet worden gesloten.	Zorg ervoor dat de filtercilinder op de juiste manier in de filtercilinderhouder is geplaatst.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse (fig. 1)

1 Filtersylinder
2 Filtersylinderbeholder
3 Åpning for slangetilkobling
4 Støvbeholderhåndtak
5 Støvbeholder
6 Filtersylinderlås
7 Motorbeskyttelsesfilter
8 Knapp for sugeeffekt
9 Topphåndtak
10 Av/på-knapp
11 Bakhjul
12 Rengjøringsbørste
13 Hengslet støvbeholderfeste
14 Knapp for innrulling av ledning
15 Slangetilkobling
16 Utløserknapper for slangetilkobling
17 Festekrok for slangen
18 Liten børste (kun bestemte modeller)
19 Lite munnstykke (kun bestemte modeller)
20 Fugemunnstykke (kun bestemte modeller).
21 Standardhåndtak (kun bestemte modeller)
22 Tilbehørsholder (kun bestemte modeller)
23 Utløserknapp for rør (kun bestemte modeller)
24 Utløserhendler for tilbehørsholder (kun bestemte modeller)
25 Fugemunnstykke (kun bestemte modeller)
26 Tilbehørsholder (kun bestemte modeller)
27 Lite munnstykke (kun bestemte modeller).
28 Børstehode (kun bestemte modeller)
29 Ergonomisk ComfortControl-håndtak (kun bestemte modeller)
30 Fleksibel slangetilkobling (kun bestemte modeller)
31 Slange
32 Kombimunnstykke (kun bestemte modeller)
33 Kant for parkering
34 Vippebryter
35 Tri-Active-munnstykke (kun bestemte modeller)
36 Sidebørste
37 Klemme for tilleggsutstyr (kun bestemte modeller)
38 Teleskoprør (kun bestemte modeller)
39 Teleskoprør (kun bestemte modeller)
40 Filtergitter
41 Super Clean Air-filter (kun bestemte modeller)
42 Støpsel
43 Parkeringsspor
44 Super Clean Air HEPA-filter (kun bestemte modeller)
45 Svinghjul
46 Merkeplate

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Sug aldri opp vann eller annen væske. Sug aldri opp lettantennelige stoffer, og sug ikke opp aske før den er blitt kald.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen, støpslet eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke rett slangen, røret eller noe annet tilbehør imot øynene eller ørene, og putt dem heller ikke i munnen når de er koblet til støvsugeren og støvsugeren er slått på.

Viktig

- Ikke sug opp store gjenstander. Det kan blokkere luftgjennomstrømningen gjennom røret eller slangen.
- Når du bruker støvsugeren til å støvsuge aske, fin sand, kalk, sementstøv og lignende stoffer, blokkeres porene i filtersylinderen. Hvis du merker at sugeeffekten blir klart dårligere, må du rengjøre filtersylinderen.
- Ikke bruk apparatet hvis filtersylinderen, filtersylinderbeholderen og støvbeholderen ikke er riktig installert, eller hvis dekselet ikke er ordentlig lukket.
- Trekk alltid ut kontakten på apparatet før du tømmer støvbeholderen eller rengjør filtersylinderen.
- Bruk aldri apparatet uten motorbeskyttelsesfilteret. Det kan skade motoren og forkorte levetiden på apparatet.
- Bruk bare Philips-filtersylinderen som følger med apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

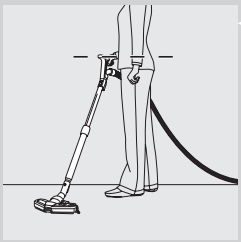
Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før bruk

Ergonomisk råd

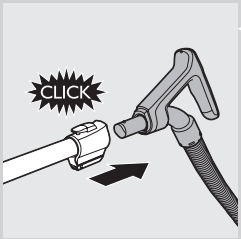
ComfortControl-håndtak (kun bestemte modeller)

- Det unike ComfortControl-håndtaket er ergonomisk utformet for å gi deg tilstrekkelig komfort ved bruk av støvsugeren.

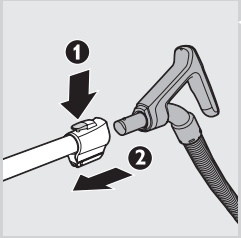


- Hvis du vil få optimal virkning av dette håndtaket, er det viktig at du ikke plasserer den andre hånden på røret. Når du gjør det, vrir og bøyer du ryggen, og det kan føre til ryggproblemer.
- Vår ergonom råder deg til å justere lengden på røret slik at hånden som holder i standardhåndtaket, er i hoftehøyde.

Feste ComfortControl-håndtaket (kun bestemte modeller)

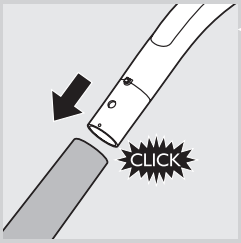


1 Fest håndtaket til teleskoprøret (du hører et klikk).



2 Når du skal koble håndtaket fra røret, holder du håndtaket med én hånd. Med den andre hånden holder du teleskoprøret og trykker på utløserknappen for røret (1) og trekker røret av håndtaket (2).

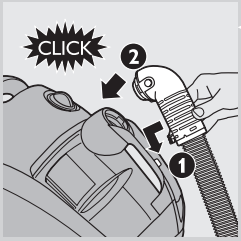
Feste standardhåndtaket (kun bestemte modeller)



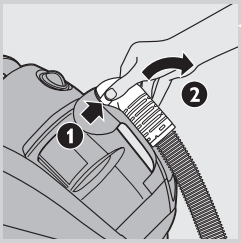
1 Koble teleskoprøret til håndtaket ved å trykke på låseknappen på håndtaket (1) og sette håndtaket inn i røret (2). Trykk låseknappen inn i åpningen i røret (til du hører et klikk).

2 Når du skal koble røret fra håndtaket, trykker du på låseknappen og trekker håndtaket ut av røret.

Slange

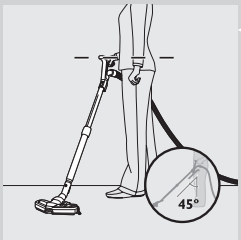


1 Når du skal koble til slangen, setter du festekroken inn i åpningen (1), og trykker deretter slangetilkoblingen nedover (til det sier klikk) (2).

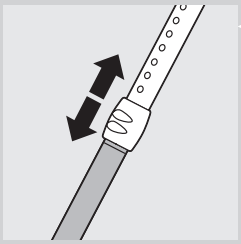


2 Når du skal koble fra slangen, trykker du på utløserknappene (1), og trekker slangetilkoblingen ut av åpningen (2).

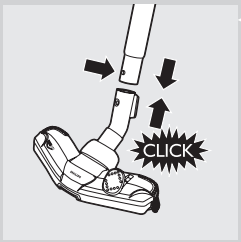
Teleskoprør



1 Sett munnstykket på gulvet og hold røret i en vinkel på 45° mot gulvet.



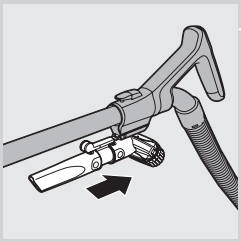
2 Flytt rørlåsen opp eller ned til håndtaket er i hoftehøyde.



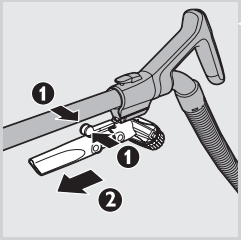
3 Når du vil koble røret til et munnstykke, trykker du på den fjærbelastede låseknappen på røret og setter røret inn i munnstykket. Den fjærbelastede låseknappen skal passe inn i åpningen i munnstykket (til det sier klikk).

- Når du skal koble røret fra håndtaket, trykker du på låseknappen og trekker håndtaket ut av røret.

Tilbehørsholder (kun bestemte modeller)

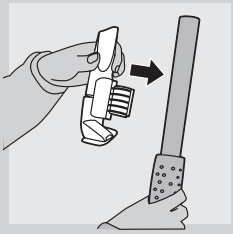


1 Skyv tilbehørsholderen med tilbehøret på håndtaket (til det sier klikk).



2 Når du skal ta av tilbehørsholderen, trykker du utløserhendlene sammen (1) og skyver tilbehørsholderen av håndtaket (2).

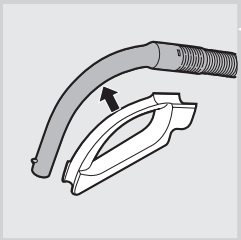
Klemme for tilleggsutstyr (kun bestemte modeller)



Klemmen for tilleggsutstyr settes enkelt og greit på røret.

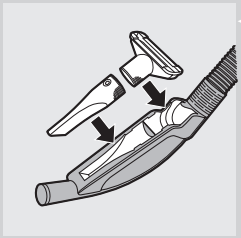
- Fugemunnstykket og det lille munnstykket (gjelder kun bestemte modeller) kan monteres fast i klemmen.

Tilbehørsholder (kun bestemte modeller)



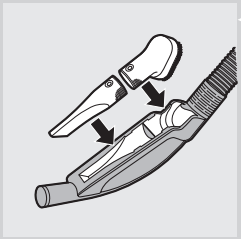
- Tilbehørsbeholderen kan enkelt festes på håndtaket.

Du kan oppbevare munnstykkene i tilbehørsholderen ved å trykke dem inn i holderen. Når du vil løsne dem, trekker du dem ut av holderen.
Du kan oppbevare to tilbehør samtidig i tilbehørsholderen:



- fugemunnstykke og lite munnstykke

Legg merke til hvordan det lille munnstykket må plasseres i tilbehørsholderen.

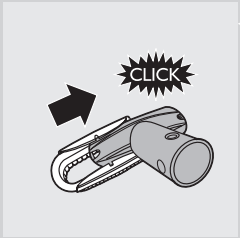


- fugemunnstykke og liten børste

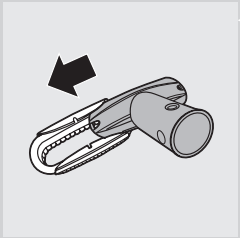
Fugemunnstykke og lite munnstykke (bare enkelte modeller)

1 Koble fugemunnstykket (1) eller det lille munnstykket (2) med eller uten børstehode (3) til røret eller direkte på håndtaket.

Børstehode (kun bestemte modeller)

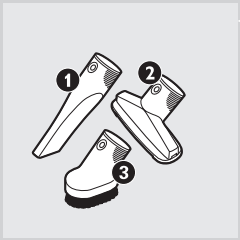


1 Når du skal sette sammen børsten, skyver du den inn nederst på det lille munnstykket (til det sier klikk).



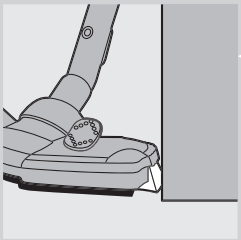
2 Når du skal ta fra hverandre børsten, skyver du den av det lille munnstykket (til det sier klikk).

Fugemunnstykke, lite munnstykke og liten børste (kun bestemte modeller)



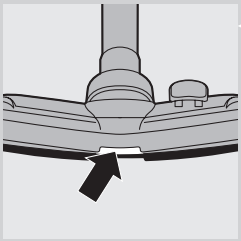
- Du kan koble fugemunnstykket (1), det lille munnstykket (2) eller den lille børsten (3) rett på håndtaket eller på røret.

Tri-Active-munnstykke (kun bestemte modeller)

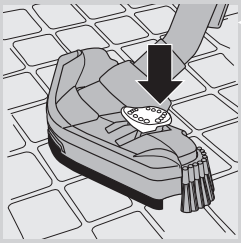


Tri-Active-munnstykket er et flerfunksjonsmunnstykke for tepper og harde gulv.

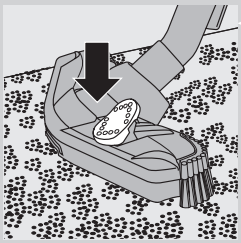
- Sidebørstene fanger opp mer støv og smuss på sidene av munnstykket, og dette gjør at du kan rengjøre bedre langs møbelben og andre hindringer.



- Åpningen foran på munnstykket gjør at du kan suge opp større partikler.



1 Bruk innstillingen for harde gulv til å rengjøre harde gulv (for eksempel fliser, parkett, laminat og linoleum): Trykk på vippebryteren øverst på munnstykket med foten for å få frem børstekanten i munnstykket. Samtidig løftes hjulet for å forhindre riping og gjøre det enklere å manøvrere.

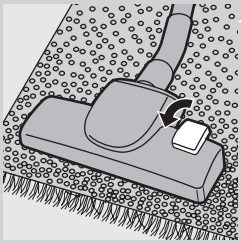


2 Bruk innstillingen for teppe når du skal rengjøre tepper. Trykk på vippebryteren igjen for å skjule børstekanten i munnstykket. Hjulet kommer ned automatisk.

Kombimunnstykke (kun bestemte modeller)

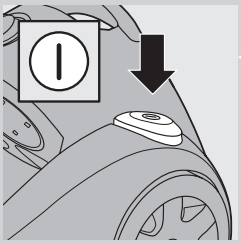
Du kan bruke kombimunnstykket på tepper (med børsten inne) eller harde gulv (med børsten ute).

1 Når du skal støvsuge harde gulv, trykker du på vippebryteren øverst på kombimunnstykket med foten for å vippe børsten ut av munnstykket.



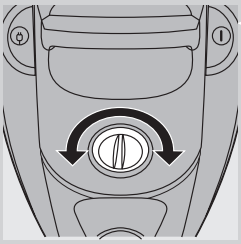
2 Når du skal støvsuge tepper, trykker du på vippebryteren igjen for å få børsten til å trekke seg inn i munnstykket.

Bruke apparatet

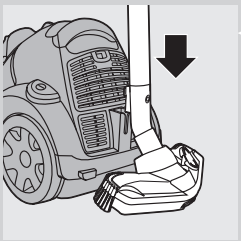


1 Trekk ledningen ut av apparatet og koble støpselet til veggkontakten.

2 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.



- Når du støvsuger, kan du justere sugeeffekten ved hjelp av knappen for sugeeffekt.
- Bruk maksimal sugeeffekt når du støvsuger svært skitne tepper og harde gulv.
- Bruk minimal sugeeffekt når du støvsuger gardiner, duker osv.



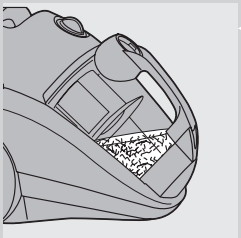
- Hvis du vil ta en liten pause, setter du kanten på munnstykket inn i parkeringssporet for å sette fra deg røret i en praktisk stilling.

Rengjøring og vedlikehold

Ikke vask noen deler av støvsugeren i oppvaskmaskinen.

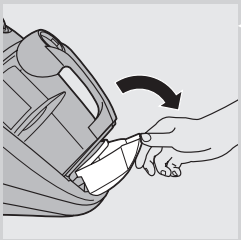
Du må alltid slå av apparatet og trekke ut støpselet før du fjerner eller rengjør delene.

Tømme støvbeholderen

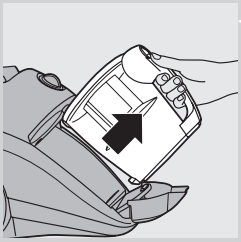


- Tøm støvbeholderen så snart støvnivået har nådd den runde platen på filtersylinderbeholderen.

1 Koble slangen fra apparatet.

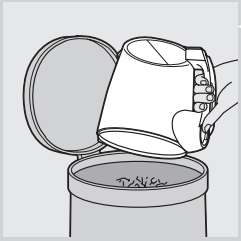


2 Dra støvbeholderfestet nedover for å løse ut støvbeholderen.



3 Ta tak i støvbeholderhåndtaket, og løft støvbeholderen ut av apparatet.

4 Hold støvbeholderen over en søppelkasse, og løft ut filtersylinderbeholderen.

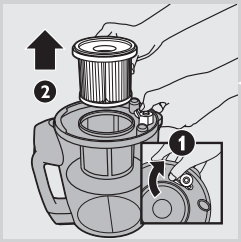


5 Tøm støvbeholderen i søppelkassen.
Du kan rengjøre støvbeholderen med kaldt vann fra springen og litt oppvaskmiddel.

6 Sett filtersylinderbeholderen tilbake i støvbeholderen, og sett støvbeholderen tilbake i apparatet.

Kontroller at du har satt filtersylinderen tilbake i filtersylinderbeholderen. Hvis ikke er det ikke mulig å lukke støvbeholderfestet.

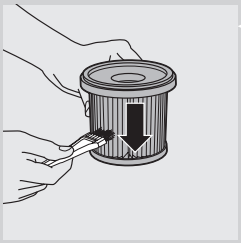
Rengjøre og vedlikeholde filtrene



Filtersylinder

Rengjør filtersylinderen hver uke.

1 Fjern støvbeholderen fra apparatet, lås opp filtersylinderlåsen (1), og løft filtersylinderen ut av filtersylinderbeholderen (2).

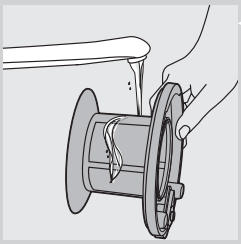


2 Rengjør filtersylinderen med børsten som følger med. Børst fra toppen av filtersylinderen og nedover langs ribbene.

Bruk bare børsten som følger med! Andre børster kan skade filtersylinderen.

3 Fjern filtersylinderbeholderen fra støvbeholderen.

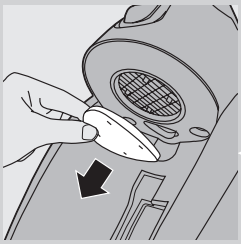
4 Hvis det er støv på innsiden av filtersylinderbeholderen, tømmer du beholderen over en søppelkasse.



5 Hvis det er nødvendig, kan du rengjøre filtersylinderbeholderen med kaldt vann fra springen og litt oppvaskmiddel.

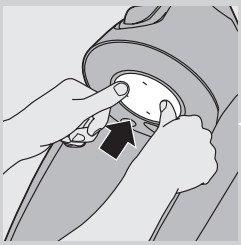
6 Hvis du vil rengjøre filtersylinderen, kan du vaske den med rent vann.
Ikke bruk såpe, oppvaskmiddel eller andre rengjøringsmidler til å rengjøre filtersylinderen. La filtersylinderen bli helt tørr før du setter den inn i beholderen igjen.

7 Lås opp filtersylinderlåsen, og sett filtersylinderen tilbake i filtersylinderbeholderen.



8 Sett filtersylinderbeholderen tilbake i støvbeholderen, og sett støvbeholderen tilbake i apparatet.

Motorbeskyttelsesfilter
Rengjør motorbeskyttelsesfilteret én gang i året.



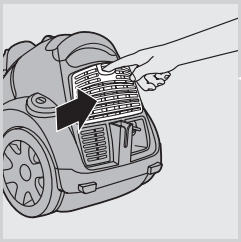
1 Ta motorbeskyttelsesfilteret ut av apparatet.

2 Slå forsiktig støvet ut av filteret over en søppelkasse.
Hvis motorbeskyttelsesfilteret er veldig skittent, kan det også skylles med kaldt vann fra springen.

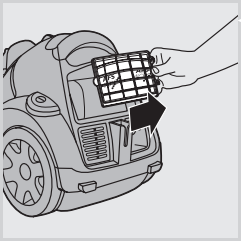
Ikke bruk oppvaskmiddel eller andre rengjøringsmidler til å rengjøre motorbeskyttelsesfilteret.
La filtersylinderen bli helt tørr før du setter den inn i beholderen igjen.

3 Trykk det rene motorbeskyttelsesfilteret ordentlig på plass i filterrommet for å sikre at det sitter godt på plass.

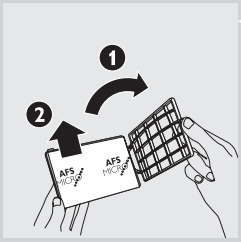
Super Clean Air-filter (kun bestemte modeller)
Super Clean Air-filteret som sitter bak i apparatet, har elektrostatisk ladede fibre. Disse fibrene filtrerer ut mange av de mindre partiklene fra utløpsluften.
Skift Super Clean Air-filteret hver sjette måned.



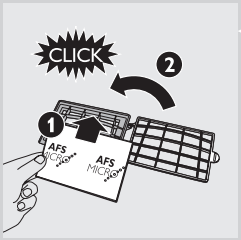
1 Åpne filtergrillen.



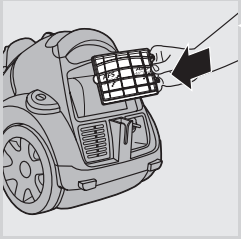
2 Ta ut filterholderen.



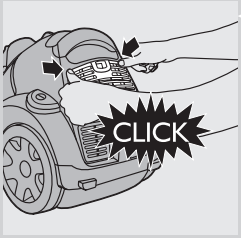
3 Åpne filterholderen, og ta ut det gamle filteret.



4 Sett det nye filteret inn i holderen, og lukk holderen (til det sier klikk).



5 Sett filterholderen tilbake i apparatet.



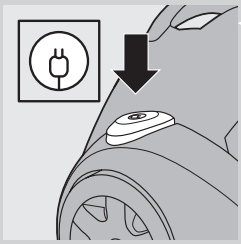
6 Lukk filtergrillen (klikk).

Super Clean Air HEPA-filter (kun bestemte modeller)
I stedet for Super Clean Air-filteret er enkelte modeller utstyrt med det spesielle Super Clean Air HEPA-filteret. Dette filteret kan fjerne 99,5 % av alle partikler ned til 0,0003 mm i størrelse fra utløpsluften. Dette omfatter ikke bare vanlig husstøv, men også mikroskopiske skadedyr som husstøvmidd og ekskrementene fra midden. Dette er kjent for å føre til luftveisallergi.

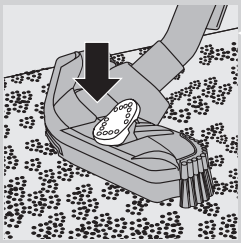
- Skift Super Clean Air HEPA-filteret hver sjette måned.
- Dette filteret kan du bytte på samme måte som Super Clean Air-filteret.

Oppbevaring

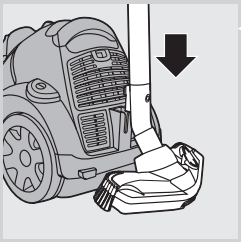
1 Slå av apparatet og ta støpselet ut av vegguttaket.



2 Trykk på knappen for innrulling av ledning for å rulle inn ledningen.



3 Tri-Active-munnstykket skal alltid settes i innstillingen for teppe før støvsugeren settes bort, slik at sidebørstene ikke blir bøyd.



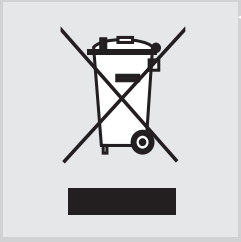
4 Sett kanten på munnstykket inn i parkeringssporet for å feste munnstykket til apparatet. Oppbevar apparatet i vannrett stilling, med alle hjulene i kontakt med gulvet.

Bestille tilbehør og filtre

Hvis du har problemer med å få tak i filtre eller annet tilbehør til dette apparatet, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor, eller se i garantiheftet.

- Philips filtersylindere har servicenummeret 4322 004 93320.
- Super Clean Air-filtre har typenummer FC8032.
- Super Clean Air HEPA-filtre har typenummer FC8044.

Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på **www.philips.com**.
Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Feilsøking

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av disse retningslinjene for feilsøking, kan du kontakte Philips' forbrukerstøtte der du bor (se avsnittet Garanti og service).

Problem	Løsning
Sugeeffekten er redusert.	Kontroller at sugeeffektknappen står i maksimal stilling.
	Filtersylinderen kan være skitten. Rengjør filtersylinderen.
	De andre filtrene kan være skitne. Rengjør eller bytt de andre filtrene.
	Når du vil fjerne en blokkering, kobler du fra den tilstoppede enheten, snur den og kobler den til den andre veien (så langt det lar seg gjøre). Slå deretter på støvsugeren for å suge blokkeringen ut av den tilstoppede enheten.
Støvbeholderfestet er ikke mulig å lukke.	Kontroller at du har satt filtersylinderen ordentlig tilbake i filtersylinderbeholderen.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

1 Filtro do aspirador
2 Compartimento do filtro do aspirador
3 Abertura da ligação da mangueira
4 Pega do recipiente do pó
5 Recipiente do pó
6 Bloqueio do filtro do aspirador
7 Filtro de protecção do motor
8 Botão regulador da potência de sucção
9 Pega superior
10 Botão de ligar/desligar
11 Roda traseira
12 Escova de limpeza
13 Retentor articulado do recipiente do pó
14 Botão de recolha do fio
15 Ligação da mangueira
16 Botões de libertação da mangueira
17 Gancho de fixação da mangueira
18 Escova pequena (apenas em modelos específicos)
19 Bico pequeno (apenas em modelos específicos)
20 Bico para fendas (apenas em modelos específicos).
21 Punho padrão (apenas em modelos específicos)
22 Suporte dos acessórios (apenas em modelos específicos)
23 Botão de libertação do tubo (apenas em modelos específicos)
24 Alavancas de libertação do suporte dos acessórios (apenas em modelos específicos)
25 Bico para fendas (apenas em modelos específicos)
26 Suporte dos acessórios (apenas em modelos específicos)
27 Bico pequeno (apenas em modelos específicos).
28 Escova (apenas em modelos específicos)
29 Punho ergonómico ComfortControl (apenas em modelos específicos)
30 Ligação do tubo flexível (apenas em modelos específicos)
31 Mangueira
32 Escova de dupla função (apenas em modelos específicos)
33 Encaixe de arrumação
34 Interruptor rotativo
35 Escova Tri-Active (apenas em modelos específicos)
36 Escova lateral
37 Mola para os acessórios (apenas em modelos específicos)
38 Tubo telescópico (apenas em modelos específicos)
39 Tubo telescópico (apenas em modelos específicos)
40 Grelha do filtro
41 Filtro Super Clean Air (apenas em modelos específicos)
42 Ficha de alimentação
43 Ranhura de descanso
44 Filtro Super Clean Air HEPA (apenas em modelos específicos)
45 Roda rotativa

46 Sinalética

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não se sirva do aparelho se o fio de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não aponte a mangueira, o tubo ou qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem coloque na boca quando estiverem ligados ao aspirador e este se encontrar em funcionamento.

Cuidado

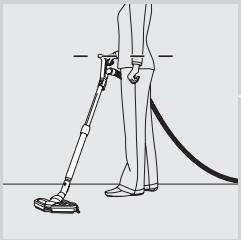
- Não aspire objectos de grandes dimensões, pois pode provocar a obstrução da passagem de ar no tubo ou na mangueira.
- Ao utilizar o aparelho para aspirar cinzas, areia fina, cal, pó de cimento e substâncias semelhantes, os poros do cilindro do filtro ficam obstruídos. Se verificar uma diminuição acentuada na potência de sucção, limpe o cilindro do filtro.
- Nunca utilize o aparelho se o cilindro do filtro, o compartimento do cilindro do filtro e o recipiente do pó não estiverem correctamente instalados ou se a tampa não estiver bem fechada.
- Antes de esvaziar o compartimento para o pó e de limpar o filtro, deve desligar sempre o aspirador da corrente.
- Nunca utilize o aparelho sem o filtro de protecção do motor, pois poderá danificar o motor e reduzir o tempo de vida do aparelho.
- Utilize apenas o filtro Philips fornecido com o aparelho.

Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Preparar para a utilização

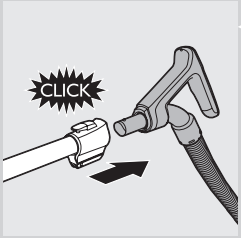
Aconselhamento ergonómico



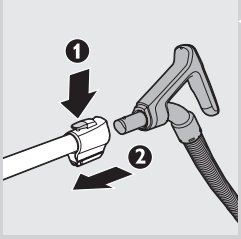
Punho ComfortControl (apenas em modelos específicos)

- O punho ComfortControl exclusivo foi ergonomicamente desenhado para oferecer-lhe conforto durante a utilização.
- Para tirar o máximo partido do punho, não deverá colocar a outra mão sobre o tubo. Ao fazê-lo, torce e dobra a coluna, o que pode resultar em problemas lombares.
- Os nossos especialistas em ergonomia recomendam o ajuste do comprimento do tubo, de modo a que a mão que segura o punho padrão fique ao nível da anca.

Fixar a pega ComfortControl (apenas em modelos específicos)

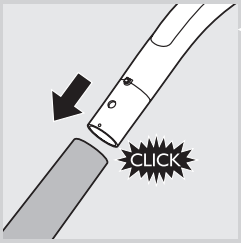


1 Fixe o punho ao tubo telecóspico (estalido).



2 Para separar o punho do tubo, segure no punho com uma mão. Com a outra mão, segure no tubo, prima o botão de libertação do tubo (1) e puxe o tubo do punho (2).

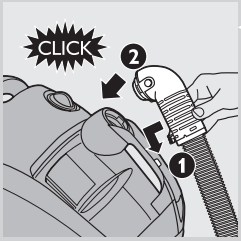
Fixar a pega normal (apenas em modelos específicos)



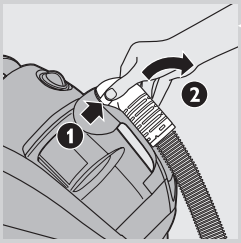
1 Para montar o tubo ao punho, pressione o botão de bloqueio com mola do punho (1) e introduza o punho no tubo (2). Encaixe o botão de bloqueio na abertura do tubo.

2 Para desencaixar o tubo do punho, prima o botão de mola e puxe o punho para fora do tubo.

Mangueira

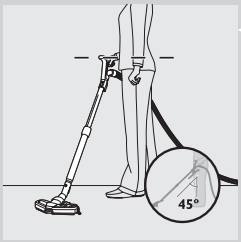


1 Para encaixar a mangueira, introduza o gancho de fixação da mangueira na abertura (1) e depois empurre o conector da mangueira para baixo (‘clique’) (2).

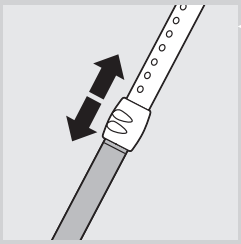


2 Para desencaixar a mangueira, prima os botões de abertura (1) e puxe o conector da mangueira para fora da abertura da ligação da mangueira (2).

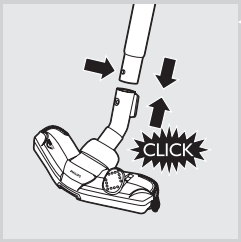
Tubo telescópico



1 Posicione a escova no chão e segure o tubo num ângulo de 45° em relação ao chão.



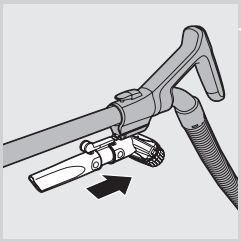
2 Movimente o bloqueio do tubo para cima ou para baixo até a pega ficar ao nível da anca.



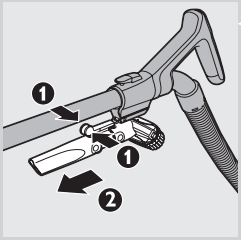
3 Para ligar o tubo a um acessório, prima o botão de bloqueio com mola no tubo e introduza o tubo no bico. Encaixe o botão de bloqueio com mola na abertura no bico (estalido).

- Para desencaixar o tubo do punho, prima o botão de mola e puxe o punho para fora do tubo.

Suporte dos acessórios (apenas em modelos específicos)

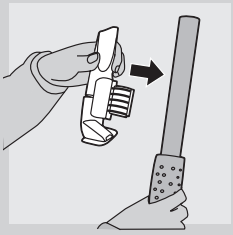


1 Deslize o suporte de acessórios com acessórios no punho (estalido).



2 Para retirar o suporte dos acessórios, aperte as alavancas de libertação em conjunto (1) e deslize o suporte de acessórios para fora do punho (2).

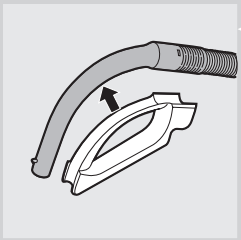
Mola para os acessórios (apenas em modelos específicos)



A mola para os acessórios encaixa-se simplesmente no tubo.

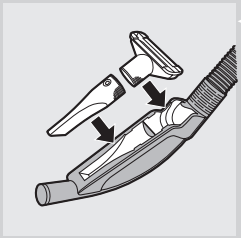
- O bico para fendas e o bocal para estofos (apenas em modelos específicos) podem ser encaixados no clipe.

Suporte dos acessórios (apenas em modelos específicos)



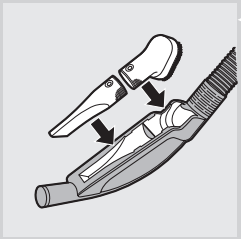
- O suporte para acessórios pode ser simplesmente encaixado na pega.

Pode guardar os acessórios no suporte de acessórios, fixando-os lá dentro.
Para desprender os acessórios, puxe-os para fora do suporte.
Pode guardar dois acessórios de uma vez no respectivo suporte:



- Bico para fendas e bocal para estofos.

Tenha em atenção a forma como o bocal para estofos deve ser colocado no suporte para acessórios.

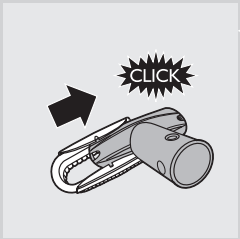


- Bico e escova pequena.

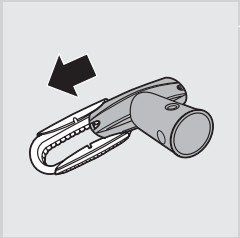
Bico para fendas e bico pequeno (apenas em modelos específicos).

1 Encaixe o bico para fendas (1) ou o bico pequeno (2) com ou sem a escova (3) no tubo ou directamente no punho.

Escova (apenas em modelos específicos)

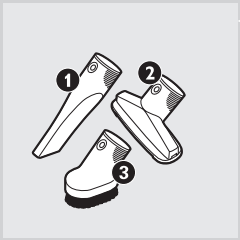


1 Para montar o acessório de escova, deslize-o na parte inferior do bico pequeno (estalido).



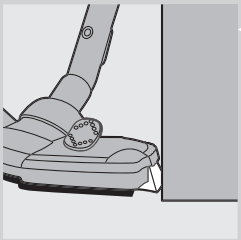
2 Para desmontar o acessório de escova, deslize-o da parte inferior do bico pequeno (estalido).

Bico para fendas, bocal pequeno e escova pequena (apenas em modelos específicos)

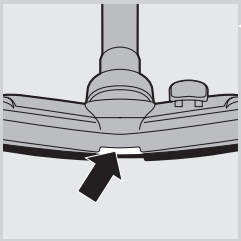


- Pode montar o bico para fendas (1), o bocal para estofos (2) ou a escova pequena (3) directamente à pega ou ao tubo.

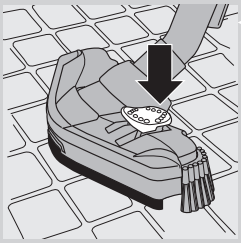
Escova Tri-Active (apenas em modelos específicos)



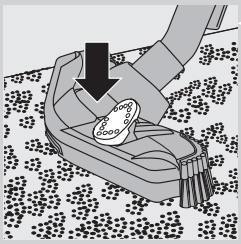
A escova Tri-Active é uma escova multifunções para carpetes e soalhos.
- As escovas laterais apanham mais poeira e sujidade e permitem uma melhor limpeza junto do mobiliário e de outros obstáculos.



- A abertura na parte da frente da escova permite-lhe aspirar partículas maiores.



1 Utilize a regulação de soalhos duros para limpar soalhos duros (por exemplo, cerâmica, parquet, revestimentos laminados ou linóleo): empurre o botão basculante no topo da escova com o pé para que a tira da escova saia do compartimento. Ao mesmo tempo, a roda é levantada para evitar os riscos e aumentar a manobrabilidade.

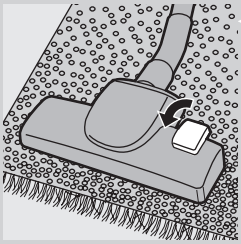


2 Utilize a regulação de carpetes para limpar carpetes: empurre novamente o botão basculante para fazer com que o conjunto de escovas fique protegido no respectivo compartimento. A roda baixar-se-á automaticamente.

Escova de dupla função (apenas em modelos específicos)

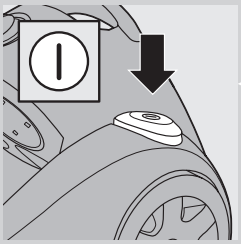
Pode utilizar escova dupla acção em tapetes (com a escova recolhida) ou em soalhos rígidos (com a escova para fora).

1 Para limpar soalhos rígidos, empurre com o pé o botão rotativo, na parte de cima da escova dupla acção . A escova interior sai para fora da escova dupla acção



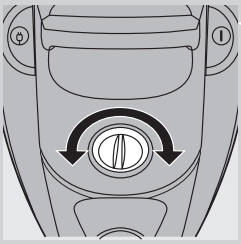
2 Para limpar tapetes, empurre novamente o botão rotativo de modo que a escova recolha para dentro da escova de dupla acção.

Utilizar o aparelho

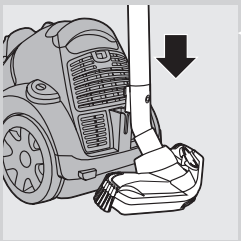


1 Puxe o fio para fora do aparelho e ligue a ficha de alimentação a uma tomada eléctrica.

2 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.



- Enquanto aspira, pode regular a potência de sucção com o botão da potência de sucção.
- Utilize a potência de sucção máxima para aspirar tapetes e soalhos rígidos muito sujos.
- Utilize a potência de sucção mínima para aspirar cortinas, toalhas, etc.



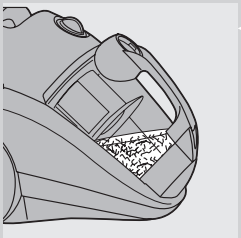
- Se quiser fazer uma pausa, introduza o gancho do bocal na ranhura de arrumação, colocando o tubo numa posição conveniente.

Limpeza e manutenção

Não limpe nenhuma das peças do aparelho na máquina da loiça.

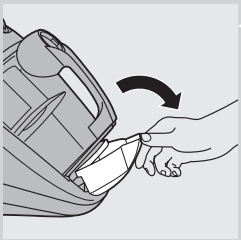
Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de remover e limpar quaisquer peças.

Esvaziar o recipiente do pó

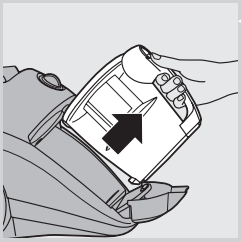


- Esvazie o recipiente do pó logo que o nível de pó tiver atingido o disco redondo do compartimento do filtro.

1 Retire a mangueira do aparelho.

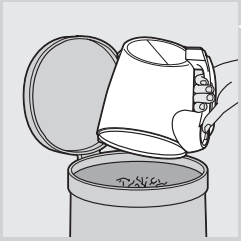


2 Puxe o retentor do recipiente do pó para baixo para o libertar.



3 Agarre a pega do recipiente do pó e retire-o do aparelho, puxando-o para cima.

4 Segure o recipiente do pó por cima de um balde do lixo e levante o compartimento do filtro para fora do recipiente do pó.

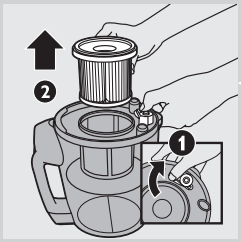


5 Esvazie o recipiente do pó para o caixote do lixo.
Pode limpar o recipiente do pó com água fria da torneira e detergente líquido.

6 Volte a colocar o compartimento do filtro no recipiente do pó e o recipiente no aparelho.

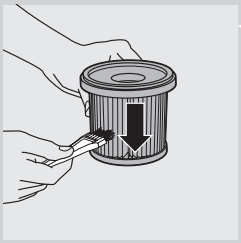
Certifique-se de que introduziu o filtro no compartimento do filtro, caso contrário não é possível fechar o retentor do recipiente do pó.

Limpeza e manutenção dos filtros



Filtro do aspirador
Limpe o filtro do aspirador todas as semanas.

1 Retire o recipiente do pó do aparelho, desbloqueie o bloqueio do filtro do aspirador (1) e retire o filtro do compartimento do filtro, levantando-o (2).

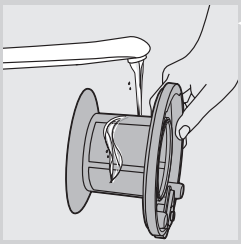


2 Limpe o filtro do aspirador, com a escova fornecida. Escove desde o topo do filtro para baixo, ao longo das nervuras.

Utilize apenas a escova fornecida! Outras escovas poderão danificar o filtro.

3 Retire o compartimento do filtro do recipiente do pó.

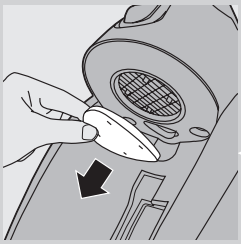
4 Se houver sujidade no interior do compartimento do filtro, esvazie-o sobre o balde do lixo.



5 Se necessário, limpe o compartimento do filtro com água fria da torneira e detergente líquido.

6 Se quiser lavar o filtro, lave-o em profundidade apenas com água.
Não utilize sabão, detergente líquido ou outro detergente para limpar o filtro. Deixe o filtro secar completamente antes de o reintroduzir no compartimento.

7 Desbloqueie o bloqueio do filtro do aspirador e coloque-o novamente no compartimento do filtro do aspirador.

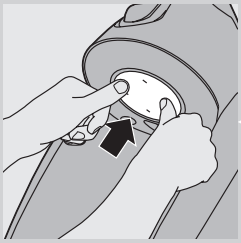


8 Volte a colocar o compartimento do filtro no recipiente do pó e o recipiente no aparelho.

Filtro de protecção do motor
Substitua o filtro de protecção do motor uma vez por ano.

1 Retire o filtro de protecção do motor do aparelho.

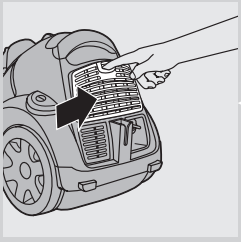
2 Sacuda o pó do filtro sobre um caixote do lixo.
Se o filtro de protecção do motor estiver muito sujo, também pode enxaguá-lo com água fria da torneira.



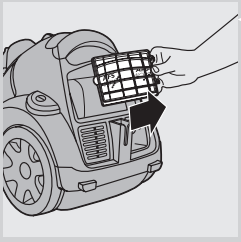
Não utilize detergente líquido ou qualquer outro agente de limpeza para lavar o filtro de protecção do motor!
Deixe secar o filtro totalmente antes de o colocar novamente no aparelho.

3 Pressione o filtro de protecção do motor firmemente no compartimento do filtro para garantir que se encontra bem colocado.

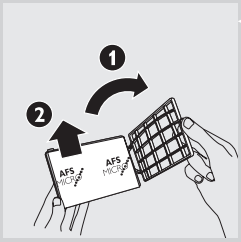
Filtro Super Clean Air (apenas em modelos específicos)
O Filtro Super Clean Air (localizado na parte de trás do aparelho) possui fibras carregadas de forma electrostática. Estas fibras filtram uma grande parte das partículas mais pequenas da saída do ar.
Substitua o filtro Super Clean Air, cada seis meses.



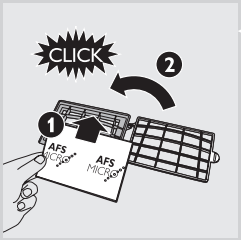
1 Abra a grelha do filtro.



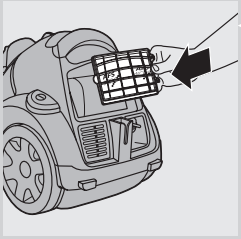
2 Retire o suporte do filtro.



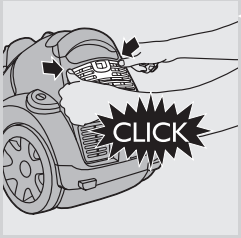
3 Abra o suporte do filtro e retire o filtro antigo.



4 Coloque o novo filtro no suporte do filtro e feche o suporte ('clique').



5 Coloque o suporte do filtro novamente no aparelho.



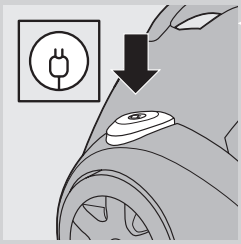
6 Feche a grelha do filtro (clique).

Filtro Super Clean Air HEPA (apenas em modelos específicos)
Em vez do Filtro Super Clean Air, alguns modelos estão equipados com o filtro especial Super Clean Air HEPA. Este filtro é capaz de remover do ar extraído 99,5% de todas as partículas com um tamanho até 0,0003 mm. Nelas incluem-se as poeiras domésticas normais, mas também os parasitas microscópicos prejudiciais à saúde, como é o caso dos ácaros e seus excrementos, tão conhecidos por provocarem alergias respiratórias.

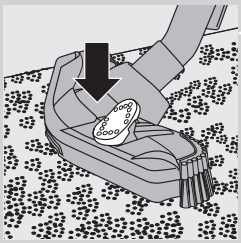
- Substitua o filtro Super Clean Air HEPA de seis em seis meses.
- Pode substituir este filtro da mesma forma que o Filtro Super Clean Air.

Arrumação

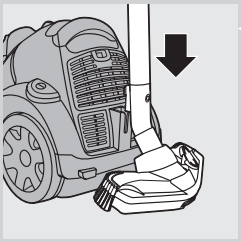
1 Desligue o aparelho e remova a ficha de alimentação da tomada eléctrica.



2 Prima o botão de recolha do fio para recolher o fio de alimentação.



3 Quando arrumar o aspirador, coloque sempre a escova Tri-Active na regulação para carpetes, para evitar que as escovas laterais fiquem dobradas.



4 Introduza o gancho da escova na ranhura de descanso para a encaixar no aparelho. Guarde o aparelho na posição horizontal, com todas as rodas a tocarem no chão.

Encomendar acessórios e filtros

Se tiver dificuldade em obter filtros ou outros acessórios para este aparelho, contacte o Centro de Assistência ao Cliente Philips do seu país ou consulte o folheto da garantia mundial.

- O filtro para aspiradores Philips estão disponíveis com a referência 4322 004 93320.
- Os filtros Super Clean Air estão disponíveis com a referência FC8032.
- Os filtros Super Clean Air HEPA estão disponíveis com a referência FC8044.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil e entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.

Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em **www.philips.com** ou contacte o Centro de Apoio ao Consumidor da Philips no seu país (pode encontrar os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio no seu país, visite o seu representante Philips local.

Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema com a ajuda deste guia, contacte o Centro de Assistência ao Cliente do seu país (consulte o capítulo 'Garantia e assistência').

Problema	Solução
A potência de sucção é insuficiente.	Certifique-se de que o botão da potência de sucção está na posição 'máximo'.
	Talvez o filtro do aspirador esteja sujo. Limpe o filtro.
	Talvez os outros filtros estejam sujos. Limpe ou substitua os outros filtros.
	Para os desobstruir, retire a peça que estiver tapada e ligue-a (o mais possível) na posição contrária. Ligue o aspirador de modo a que aspire a obstrução.
O fecho do recipiente do pó pode não estar fechado.	Certifique-se de que introduziu adequadamente o filtro no compartimento do filtro do aspirador.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Filter
2 Filterbehållare
3 Slanganslutning
4 Handtag till dammbehållare
5 Dammbehållare
6 Filtercylinderlås
7 Motorskyddsfilter
8 Vred för sugeffekt
9 Övre handtag
10 På/av-knapp
11 Bakhjul
12 Rengöringsborste
13 Ledad hållare för dammbehållare
14 Knapp för sladdupprullning
15 Slanganslutning
16 Frikopplingsknappar för slangkoppling
17 Slangkrok
18 Liten borste (endast vissa modeller)
19 Litet munstycke (endast vissa modeller)
20 Fogmunstycke (endast vissa modeller)
21 Standardhandtag (endast vissa modeller)
22 Tillbehörshållare (endast vissa modeller)
23 Frigöringsknapp för rör (endast vissa modeller)
24 Frigöringsspak för tillbehörshållare (endast vissa modeller)
25 Fogmunstycke (endast vissa modeller)
26 Tillbehörshållare (endast vissa modeller)
27 Litet munstycke (endast vissa modeller)
28 Borsttillbehör (endast vissa modeller)
29 Ergonomiskt ComfortControl-handtag (endast vissa modeller)
30 Flexibel slanganslutning (endast vissa modeller)
31 Slang
32 Kombinationsmunstycke (endast vissa modeller)
33 Parkeringsfläns
34 Lägesomkopplare
35 Tri-Active-munstycke (endast vissa modeller)
36 Sidoborste
37 Tillbehörsfäste (endast vissa modeller)
38 Teleskoprör (endast vissa modeller)
39 Teleskoprör (endast vissa modeller)
40 Filtergaller
41 Super Clean Air-filter (endast vissa typer)
42 Stickkontakt
43 Parkeringsspår
44 Super Clean Air HEPA-filter (endast vissa modeller)
45 Svängbart hjul
46 Märkplåt

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sug aldrig upp vatten eller någon annan vätska. Sug aldrig upp lättantändliga ämnen, och sug inte upp aska förrän den är sval.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om nätsladden, kontakten eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Rikta inte slangen, röret eller annat tillbehör mot ögon eller öron och stoppa dem inte i munnen när de är anslutna till dammsugaren och den är påslagen.

Varning!

- Sug inte upp stora föremål eftersom det kan orsaka luftstopp i röret eller slangen.
- När du använder dammsugaren till att suga upp aska, fin sand, kalk, cementdamm och liknande ämnen täpps filtret igen. Om du märker att sugeffekten försämras betydligt ska du rengöra filtret.
- Använd aldrig apparaten om filtret, filterbehållaren eller dammbehållaren inte är ordentligt installerade eller om locket inte är ordentligt stängt.
- Koppla alltid ur apparaten innan du tömmer dammbehållaren eller rengör filtret.
- Använd aldrig apparaten utan motorskyddsfiltret. Det kan skada motorn och förkorta apparatens livslängd.
- Använd endast Philips-filtret som medföljer apparaten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

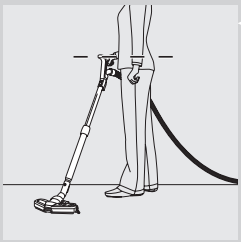
Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Förberedelser inför användning

Ergonomiska råd

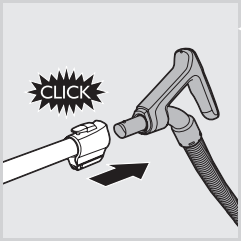
ComfortControl-handtag (endast vissa modeller)

- Det unika ComfortControl-handtaget är ergonomiskt utformat för att vara extra bekvämt under dammsugning.

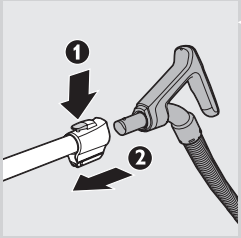


- För att dra maximal nytta av handtaget är det viktigt att du inte sätter den andra handen på röret. Om du gör det böjer och vrider du på ryggen vilket kan leda till ryggproblem.
- Vår ergonom råder dig att justera längden på röret så att handen som håller i standardhandtaget befinner sig i höftnivå.

Sätta fast ComfortControl-handtaget (endast vissa modeller)

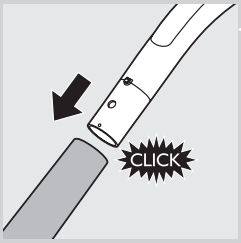


1 Sätt fast handtaget i teleskopröret (ett klickljud hörs).



2 Håll handtaget med en hand om du vill koppla bort det från slangen. Håll teleskopröret med andra handen och tryck på frigöringsknappen för röret (1) och dra av röret från handtaget (2).

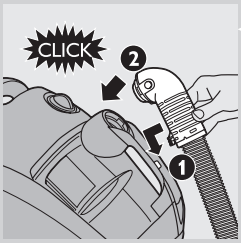
Sätta fast standardhandtaget (endast vissa modeller)



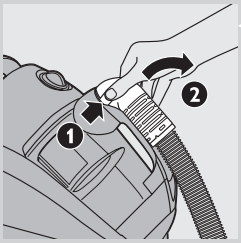
1 Anslut teleskopröret till handtaget genom att trycka på den fjäderbelastade låsknappen på handtaget (1) och trycka in handtaget i röret (2). Passa in den fjäderbelastade låsknappen i rörets öppning (ett klickljud hörs).

2 Tryck på den fjäderbelastade låsknappen och dra ut handtaget ur röret för att koppla bort röret från handtaget.

Slang

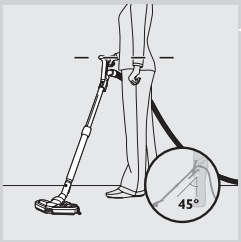


1 Anslut slangen genom att passa in slangens låsspärrar i öppningen (1) och trycka slangkopplingen nedåt (ett klickljud hörs) (2).

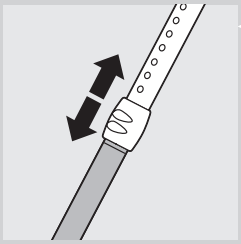


2 Koppla loss slangen genom att trycka på frikopplingsknapparna (1) och dra ut slangkopplingen från anslutningsöppningen (2).

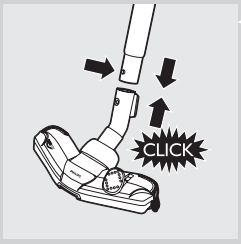
Teleskoprör



1 Sätt munstycket på golvet och håll röret i 45° vinkel mot golvet.



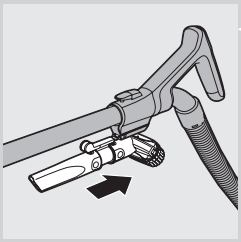
2 För rörlåset uppåt eller nedåt tills handtaget är i höftnivå.



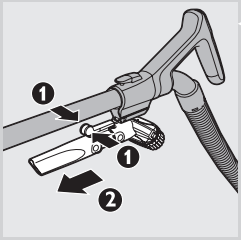
3 Koppla röret till ett munstycke genom att trycka på den fjäderbelastade låsknappen på röret och sätt in röret i munstycket. Passa in den fjäderbelastade låsknappen i munstyckets öppning (ett klickljud hörs).

- Tryck på den fjäderbelastade låsknappen och dra ut handtaget ur röret för att koppla bort röret från handtaget.

Tillbehörshållare (endast vissa modeller)

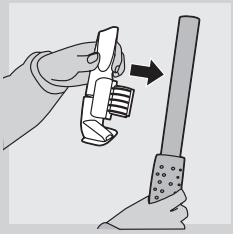


1 Sätt tillbehörshållaren med tillbehör på handtaget (ett klickljud hörs).



2 Ta bort tillbehörshållaren genom att klämma ihop frigöringsspakarna (1) och ta av tillbehörshållaren från handtaget (2).

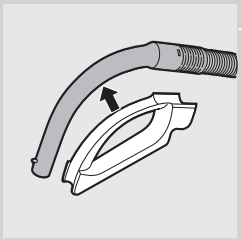
Tillbehörsfäste (endast vissa modeller)



Tillbehörshållaren kan enkelt knäppas fast på röret.

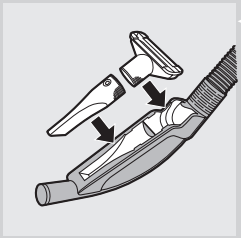
- Fogmunstycket och det smala munstycket (endast på vissa modeller) kan knäppas fast på fästet.

Tillbehörshållare (endast vissa modeller)



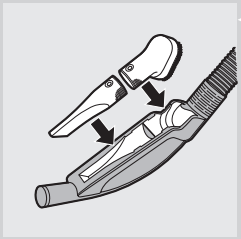
- Tillbehörshållaren kan enkelt knäppas på handtaget.

Du kan förvara tillbehören genom att trycka in dem i hållaren. De kan sedan dras ut ur hållaren igen.
Du kan förvara två tillbehör samtidigt i hållaren:



- Fogmunstycke och litet munstycke.

Observera hur det lilla munstycket ska placeras i hållaren.

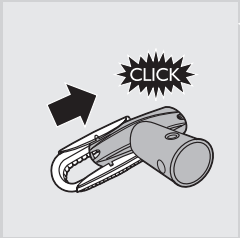


- Fogmunstycke och liten borste.

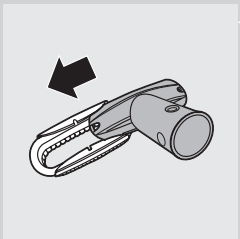
Fogmunstycke och litet munstycke (endast vissa modeller).

1 Sätt fast fogmunstycket (1) eller det lilla munstycket (2) med eller utan borsttillbehör (3) på röret eller direkt på handtaget.

Borsttillbehör (endast vissa modeller)

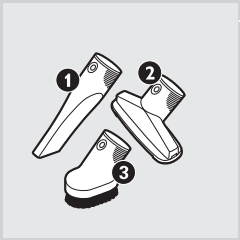


1 Montera borsttillbehöret genom att sätta det längst ned på det lilla munstycket (ett klickljud hörs).



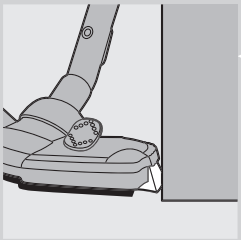
2 Ta bort borsttillbehöret genom att dra av det från det lilla munstycket.

Fogmunstycke, textilmunstycke och liten borste (endast vissa modeller)



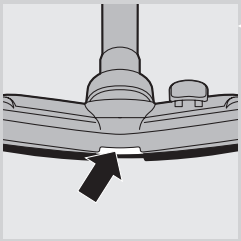
- Du kan ansluta fogmunstycket (1), det lilla munstycket (2) eller den lilla borsten (3) direkt till handtaget eller röret.

Tri-Active-munstycke (endast vissa modeller)

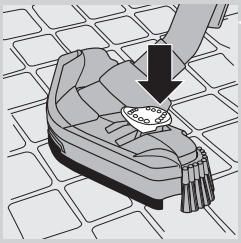


Tri-Active-munstycket har flera användningsmöjligheter för mattor och hårda golv.

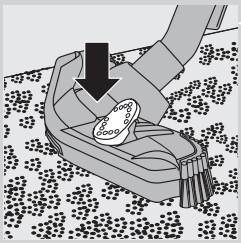
- Sidoborstarna fångar upp mer damm och smuts på sidorna av munstycket och det blir lättare att göra rent längs med möbler och andra föremål.



- Större partiklar kan sugas upp med öppningen längst fram på munstycket.



1 Använd inställningen för hårda golv till att rengöra hårda golv (till exempel kakel-, parkett-, laminat- och linoleumggolv): tryck med foten på lägesomkopplaren på munstyckets ovansida så att borsten kommer fram. Samtidigt lyfts hjulet så att repor undviks och apparaten blir lättare att hantera.

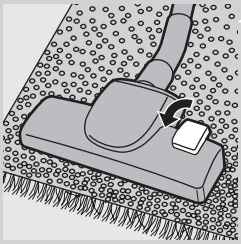


2 Använd inställningen för mattor för rengöring av mattor: tryck på lägesomkopplaren igen så att borsten dras in i munstycket. Hjulet sänks automatiskt.

Kombinationsmunstycke (endast vissa modeller)

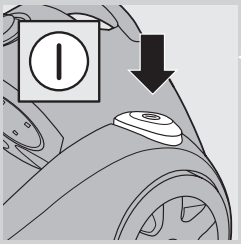
Du kan använda kombinationsmunstycket på mattor (med borsten infällda) eller på hårda golv (med borsten utfällda).

1 Om du ska dammsuga hårda golv trampar du med foten på lägesomkopplaren på kombinationsmunstycket. Nu fälls borsten ut från munstyckets hölje.



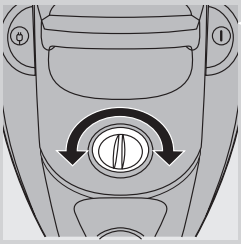
2 När du ska dammsuga mattor trycker du på lägesomkopplaren igen för att fälla in borsten i kombinationsmunstycket.

Använda apparaten

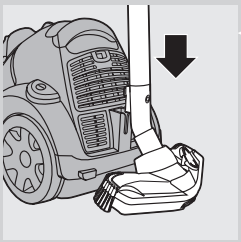


1 Dra sladden ut ur apparaten och anslut den till vägguttaget.

2 Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.



- Vid dammsugning kan du justera sugeffekten med vredet för sugeffekt.
- Använd högsta sugeffekt vid dammsugning av mycket smutsiga mattor och hårda golv.
- Använd lägsta sugeffekt vid dammsugning av gardiner, väggbonader osv.



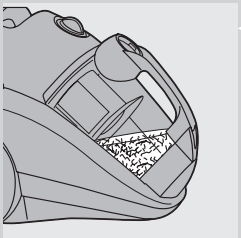
- Om du vill ta en kort paus för du in munstyckets baksida i förvaringsspåret för att parkera röret i ett lämpligt läge.

Rengöring och underhåll

Rengör inga delar i diskmaskin.

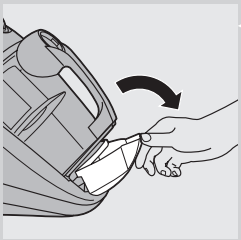
Stäng alltid av apparaten och dra ur kontakten innan du tar bort och rengör några delar.

Tömma dammbehållaren

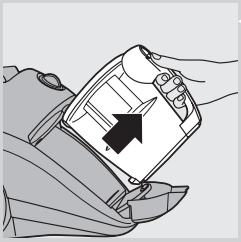


- Töm dammbehållaren när dammnivån har nått den runda skivan i filterbehållaren.

1 Koppla bort slangen från apparaten.

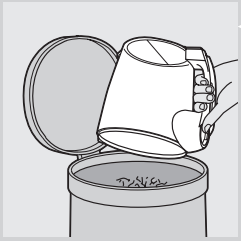


2 Tryck dammbehållarens hållare nedåt så att dammbehållaren frigörs.



3 Ta tag i dammbehållarens handtag och lyft ut dammbehållaren från apparaten.

4 Håll dammbehållaren över en papperskorg och lyft ut filterbehållaren.

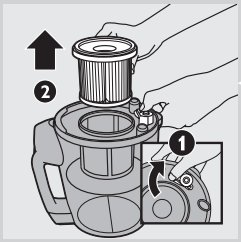


5 Töm dammbehållaren i en papperskorg.
Du kan rengöra dammbehållaren med kallt vatten och lite diskmedel.

6 Sätt tillbaka filterbehållaren i dammbehållaren, och sätt tillbaka dammbehållaren i apparaten.

Se till att du satt i filtercylindern korrekt i filterbehållaren annars går det inte att stänga dammbehållarens hållare.

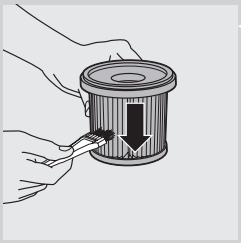
Rengöring och underhåll av filter



Filter

Rengör filtercylindern varje vecka.

1 Ta bort dammbehållaren från apparaten, lås upp filtercylinderlåset (1) och lyft ut filtercylindern ur filterbehållaren (2).

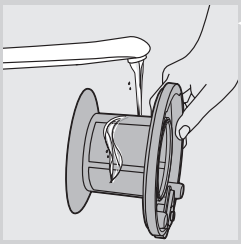


2 Rengör filtercylindern med den medföljande borsten. Borsta från toppen av filtercylindern nedåt längs räfflorna.

Använd endast den medföljande borsten! Andra borstar kan skada filtercylindern.

3 Ta bort filterbehållaren från dammbehållaren.

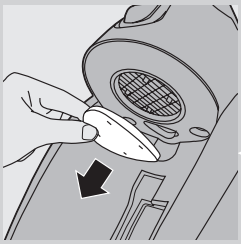
4 Om det finns smuts på insidan av filterbehållaren tömmer du den i en soptunna.



5 Om det behövs rengör du filterbehållaren med kallt kranvatten och lite diskmedel.

6 Om du vill tvätta filtercylindern använder du endast vatten.
Använd inte tvål, diskmedel eller annat tvättmedel när du gör rent filtercylindern. Låt filtercylindern torka fullständigt innan du sätter tillbaka den i behållaren.

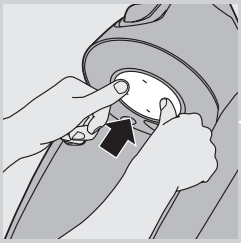
7 Lås upp filtercylinderlåset och sätt tillbaka filtercylindern i filterbehållaren.



8 Sätt tillbaka filterbehållaren i dammbehållaren, och sätt tillbaka dammbehållaren i apparaten.

Motorskyddsfilter
Rengör motorskyddsfiltret en gång om året.

1 Ta ut motorskyddsfiltret ur apparaten.

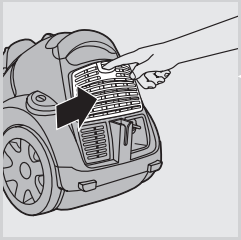


2 Knacka ut dammet från filtret i en papperskorg.
Om motorskyddsfiltret är mycket smutsigt kan du också skölja det med kallt kranvatten.

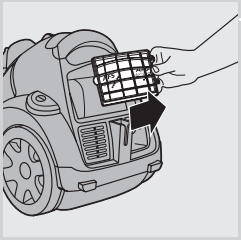
Använd inte diskmedel eller andra rengöringsmedel när du rengör motorskyddsfiltret.
Låt filtercylindern torka helt innan du sätter tillbaka den i apparaten.

3 Tryck tillbaka det rena motorskyddsfiltret ordentligt i filterfacket och kontrollera att det sitter korrekt.

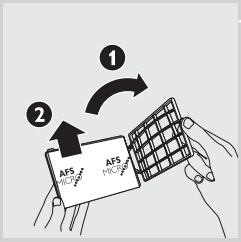
Super Clean Air-filter (endast vissa typer)
Det Super Clean Air-filter som finns längst bak på apparaten har elektrostatiskt laddade fibrer. De här fibrerna filtrerar ut en stor del av småpartiklarna i utluften.
Byt ut Super Clean Air-filtret varje halvår.



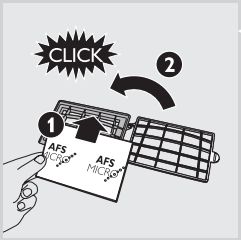
1 Öppna filtergallret.



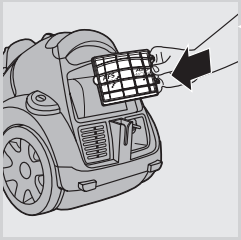
2 Ta bort filterhållaren.



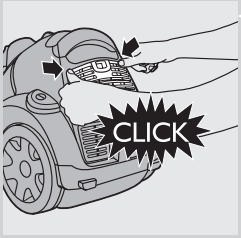
3 Öppna filterhållaren och ta bort det gamla filtret.



4 Placera det nya filtret i filterhållaren och stäng hållaren (ett klickljud hörs).



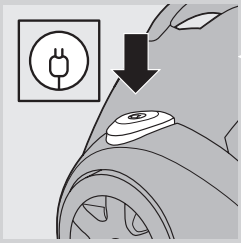
5 Sätt tillbaka filterhållaren i apparaten.



6 Stäng filtergallret (ett klickljud hörs).

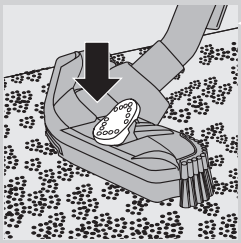
Super Clean Air HEPA-filter (endast vissa modeller)
Istället för Super Clean Air-filtret är vissa typer utrustade med det speciella Super Clean Air HEPA-filtret. Detta filter kan avlägsna 99,5 % av alla partiklar ned till 0,0003 mm storlek från utsläppsluften. Detta gäller inte bara för normalt hushållsdamm utan även mikroskopiska skadedjur, såsom kvalster och deras exkrementer, vilka är välkända orsaker till luftvägsallergier.
- Byt ut Super Clean Air HEPA-filtret varje halvår.
- Du byter ut filtret på samma sätt som Super Clean Air-filtret.

Förvaring

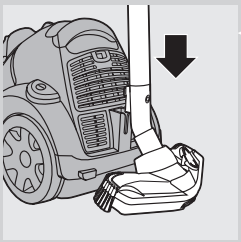


1 Stäng av apparaten och dra ut nätsladden ur vägguttaget.

2 Rulla in nätsladden genom att trycka på knappen för sladdupprullning.



3 Sätt alltid Tri-Active-munstycket i inställningen för mattor när du förvarar det för att förhindra att sidoborstarna blir böjda.



4 Passa in flänsen på munstycket i apparatens parkeringsspår. Förvara apparaten horisontellt och med alla hjulen i golvet.

Beställa tillbehör och filter

Om du får problem med att skaffa filter eller andra tillbehör till apparaten kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land eller läsa i garantibroschyren.
- Philips filtercylindrar har servicenummer 4322 004 93320.
- Super Clean Air-filter har modellnummer FC8032.
- Super Clean Air HEPA-filter har modellnummer FC8044.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Felsökning

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av den här felsökningsguiden kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land (se avsnittet Garanti och service).

Problem	Lösning
Sugeffekten är för svag.	Kontrollera att vredet för sugeffekt är i maximalt läge.
	Filtercylindern är kanske smutsig. Rengör filtercylindern.
	De andra filtren är kanske smutsiga. Rengör eller byt ut filtren.
	För att ta bort det som orsakar tilltäppningen tar du loss den tilltäppta delen och ansluter den sedan åt andra hållet (om det går). Slå på dammsugaren och sug ut det som orsakar tilltäppningen.
Dammbehållarens hållare kan inte stängas.	Kontrollera att du har satt i filtercylindern korrekt i filterbehållaren.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 Filtre silindiri
2 Filtre silindiri kutusu
3 Hortum bağlantı deliği
4 Toz kovası sapı
5 Toz haznesi
6 Filtre silindiri kilidi
7 Motor koruma filtresi
8 Emiş gücü düğmesi
9 Üst kol
10 Açma/kapama düğmesi
11 Arka tekerlek
12 Temizleme fırçası
13 Mafsallı toz kovası muhafazası
14 Kordon sarma düğmesi
15 Hortum konnektörü
16 Hortum konnektörü çıkarma düğmeleri
17 Hortum bağlama kancası
18 Küçük fırça (belirli modellerde bulunmaktadır)
19 Küçük başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)
20 Aralık temizleme başlığı (belirli modellerde bulunmaktadır).
21 Standart tutamak (belirli modellerde bulunmaktadır)
22 Aksesuar yuvası (belirli modellerde bulunmaktadır)
23 Boru ayırma düğmesi (belirli modellerde bulunmaktadır)
24 Aksesuar yuvası açma kolu (belirli modellerde bulunmaktadır)
25 Aralık temizleme başlığı (belirli modellerde bulunmaktadır)
26 Aksesuar yuvası (belirli modellerde bulunmaktadır)
27 Küçük başlık (belirli modellerde bulunmaktadır).
28 Fırça aparatı (belirli modellerde bulunmaktadır)
29 Ergonomik ComfortControl tutamağı (belirli modellerde bulunmaktadır)
30 Esnek hortum bağlantısı (belirli modellerde bulunmaktadır)
31 Hortum
32 Kombine başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)
33 Durdurma çıkıntısı
34 Pedal
35 Tri-Active başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)
36 Köşe fırçası
37 Aksesuar klipsi (belirli modellerde bulunmaktadır)
38 Teleskopik boru (belirli modellerde bulunmaktadır)
39 Teleskopik boru (belirli modellerde bulunmaktadır)
40 Filtre ızgarası
41 Süper Temiz Hava filtresi (belirli modellerde bulunmaktadır)
42 Elektrik fişi
43 Durdurma yuvası
44 Süper Temiz Hava HEPA filtresi (belirli modellerde bulunmaktadır)
45 Döner tekerlek

46 Tip plakası

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Kesinlikle su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin. Yanıcı maddeleri asla süpürmeyin ve sigara külü süpürürken mutlaka soğumasını bekleyin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kordonu, elektrik fişi, tabanı veya kendisi hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Hortumu, boruyu yada diğer aksesuarları, elektrikli süpürgeye bağlı ve elektrikli süpürge açık iken gözlerinize ya da kulaklarınıza doğrultmayın ve ağzınıza almayın.

Dikkat

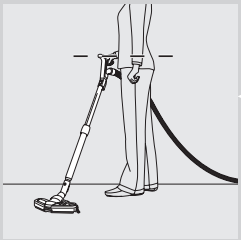
- Boru ya da hortumda hava geçişini engelleyebileceğinden büyük nesneleri süpürmeyin.
- Elektrikli süpürgeyi kül, ince kum, kireç, toz çimento ve benzer maddeleri süpürmek için kullanmanız halinde filtre silindirinin gözenekleri tıkanabilir. Çekiş gücünde büyük bir düşüş olduğunda filtre silindirini temizleyin.
- Filtre silindiri, filtre silindiri muhafazası ve toz kovası düzgün biçimde takılı değilken veya kapak düzgün biçimde kapatılmamışken asla cihazı kullanmayın.
- Toz kovasını boşaltmadan ve filtre silindirini temizlemeden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin.
- Motor koruma filtresi olmadan cihazı kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve cihazın kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.
- Yalnızca cihazla birlikte verilen Philips filtrelerini kullanın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazın kullanıma hazırlanması

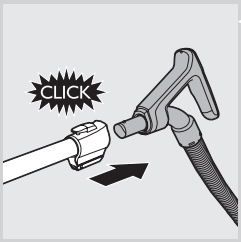
Ergonomik öneri



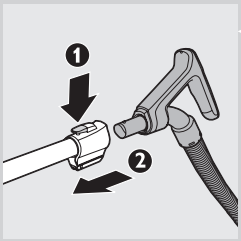
ComfortControl tutamak (belirli modellerde bulunmaktadır)

- Benzersiz ComfortControl tutamak, elektrikli süpürge ile temizlik yaparken size yeterli konforu sağlamak için ergonomik tasarımlıdır.
- Bu tutamaktan en iyi şekilde yararlanmak için, boruyu tek elinizle tutmanız önemlidir. İki elinizi birden kullandığınızda, sırtınızı büker ve eğersiniz ve bu da ciddi sırt sorunlarına yol açabilir.
- Ergonomistimiz boruyu, standart tutma yerini tutan eliniz kalça seviyesinde olacak şekilde ayarlamanızı önerir.

ComfortControl tutamağın takılması (belirli modellerde bulunmaktadır)

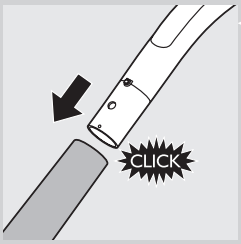


1 Tutamağı teleskopik boruya takın ('klik').



2 Tutamağı borudan ayırmak için, tutamağı tek elinizle tutun. Diğer elinizle, teleskopik boruyu tutun ve boru ayırma düğmesine (1) basın ve boruyu tutamaktan dışarı çekerek çıkarın (2).

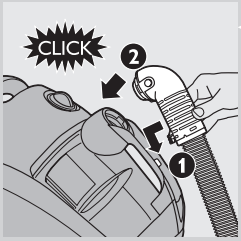
Standart tutamağın takılması (belirli modellerde bulunmaktadır)



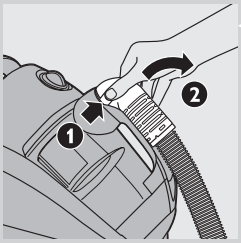
1 Teleskopik boruyu tutamağa bağlamak için tutamak (1) üzerinde bulunan yaylı kilit düğmesine basın ve tutamağı boruya (2) geçirin. Yaylı kilit düğmesini borunun girişine yerleştirin ('klik').

2 Boruyu el tutamağından çıkarmak için, yaylı kilitleme düğmesine bastırın ve el tutamağını borudan dışarıya doğru çekin.

Hortum

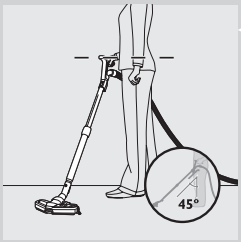


1 Hortumu takmak için, hortum bağlantı kancasını girişe takın (1) ve hortum konnektörünü aşağıya doğru bastırın ('klik') (2).

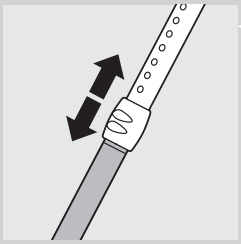


2 Hortumu çıkarmak için, çıkarma düğmelerine basın (1) ve hortum konnektörünü, hortum bağlantı girişinden dışarıya doğru çekin (2).

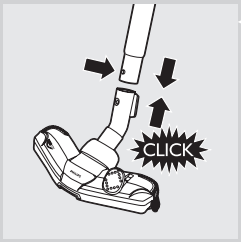
Teleskopik boru



1 Başlığı zemin üzerine yerleştirin ve boruyu zeminle 45° açı yapacak şekilde tutun.



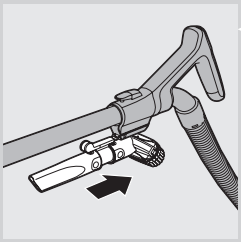
2 Tutamak kalça hizasına gelene kadar boru kilidini yukarı veya aşağı hareket ettirin.



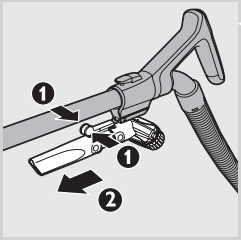
3 Boruyu bir başlığa bağlamak için borudaki yaylı kilit düğmesine basın ve boruyu başlığa takın. Yaylı kilit düğmesini başlıktaki açıklığa oturtun ('klik').

- Boruyu el tutamağından çıkarmak için, yaylı kilitleme düğmesine bastırın ve el tutamağını borudan dışarıya doğru çekin.

Aksesuar yuvası (belirli modellerde bulunmaktadır)

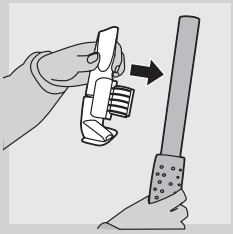


1 Aksesuar yuvasını aksesuarlarla birlikte tutamağa takın ('klik')



2 Aksesuar tutucuyu ayırmak için, ayırma kollarını birlikte sıkın (1) ve aksesuar tutucuyu tutma yerinden kaydırarak çıkarın (2).

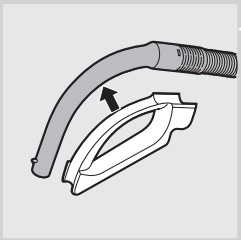
Aksesuar klipsi (belirli modellerde bulunmaktadır)



Aksesuar klipsi, kolaylıkla borunun üzerine yerleştirilebilir.

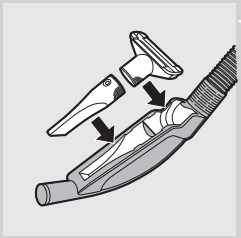
- Oluklu başlık ve küçük başlığı (belirli modellerde bulunur) klipse takabilirsiniz.

Aksesuar yuvası (belirli modellerde bulunmaktadır)



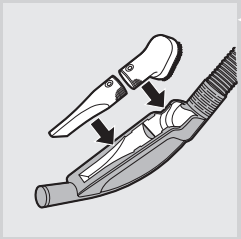
- Aksesuar tutucu el tutamağına kolayca takılabilir.

Aksesuarları, aksesuar yuvasına doğru iterek yuvada saklayabilirsiniz.
Aksesuarı çıkarmak için, yuvadan dışarıya doğru çekin.
Aksesuar tutucuya aynı anda iki aksesuar takabilirsiniz:



- Aralık temizleme başlığı ve küçük başlık

Lütfen küçük başlığın aksesuar tutucuya nasıl takılması gerektiğine dikkat edin.

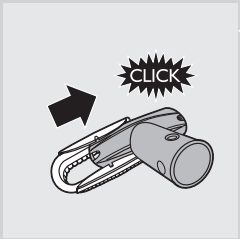


- Aralık temizleme başlığı ve küçük başlık

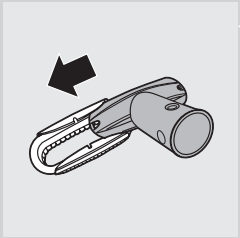
Aralık temizleme başlığı ve küçük başlık (belirli modellerde bulunmaktadır).

1 Aralık temizleme başlığını (1) veya küçük başlığı (2) fırça aparatıyla veya fırça aparatı (3) olmadan boruya veya doğrudan tutamağa bağlayın.

Fırça aparatı (belirli modellerde bulunmaktadır)

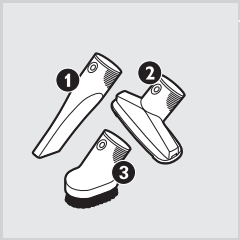


1 Fırça aparatını monte etmek için, küçük başlığın altına sürgüleyerek takın ('klik').



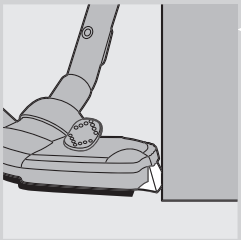
2 Fırça aparatını monte etmek için, küçük başlığın altından sürgüleyerek çıkarın.

Aralık temizleme başlığı, küçük başlık ve küçük fırça (belirli modellerde bulunmaktadır)

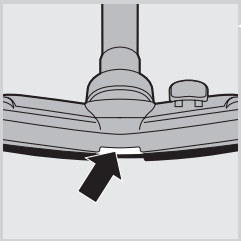


- Aralık temizleme başlığını (1), küçük fırçayı (2) ya da küçük başlığı (3) (belirli modellerde bulunmaktadır) doğrudan el tutamağına ya da boruya takabilirsiniz.

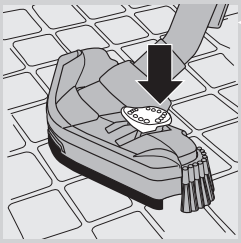
Tri-Active başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)



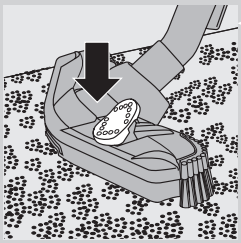
Üçlü Aktif başlık, halılar ve sert zeminler için çok amaçlı bir başlıktır.
- Yan fırçalar, başlığın yan tarafında daha fazla toz ve kir yakalayarak mobilyaların ve diğer şeylerin etrafında daha iyi temizlik sağlar.



- Başlığın ön tarafındaki deliği kullanarak daha büyük parçaları alabilirsiniz.



1 Sert zeminleri (örneğin fayans, parke, lamine ve muşamba zeminleri) silmek için sert zemin ayarını kullanın: fırça şeridinin muhafazadan çıkması için başlığın üstündeki pedala ayağınızla basın. Aynı zamanda çizilmeyi önlemek ve manevra kabiliyetini arttırmak için tekerlekler de yukarı kaldırılır.

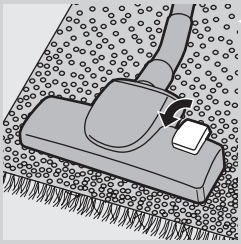


2 Halıları temizlemek için halı ayarını kullanın: pedala tekrar basarak fırça şeridini başlık muhafazasının içine alın. Tekerlek otomatik olarak indirilecektir.

Kombine başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)

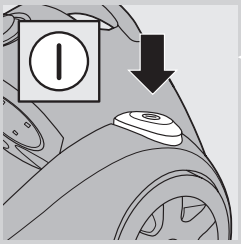
Kombine başlığı halılar (fırça şeritleri içeride) ya da sert zeminler (fırça şeritleri dışarıda) için kullanabilirsiniz.

1 Sert zeminleri temizlemek için kombine başlık üzerindeki pedala ayağınızla basın. Başlıkta bulunan fırçaları dışarıya çıkar.



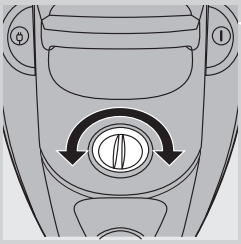
2 Halıları süpürürken, pedala tekrar basarak başlıkta bulunan fırçaları iç kısma çekin.

Cihazın kullanımı

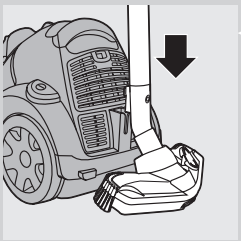


1 Elektrik kordonunu cihazdan çıkarın ve fişi elektrik prizine takın.

2 Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.



- Süpürge sırasında emiş gücünü, emiş gücü düğmesini kullanarak ayarlayabilirsiniz.
- Çok kirli halıları ve sert zeminleri temizlemek için maksimum emiş gücünü kullanın.
- Perdeleri, masa örtülerini vs. temizlemek için minimum emiş gücünü kullanın.



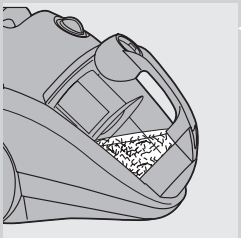
- Kısa bir süre için ara vermek istediğinizde, başlık üzerindeki çıkıntıyı durdurma yuvasına takarak boruyu uygun bir konumda durdurun.

Temizlik ve bakım

Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

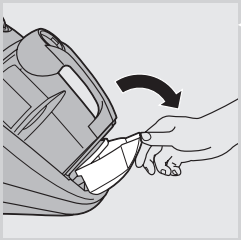
Temizlemek amacıyla parçaları çıkarmadan önce cihazı mutlaka kapatın ve fişini prizden çekin.

Toz kovasını boşaltma

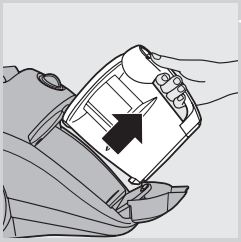


- Toz seviyesi, filtre silindiri kutusundaki dairesel diske ulaşır ulaşmaz toz haznesini boşaltın.

1 Hortumu cihazdan çıkarın.

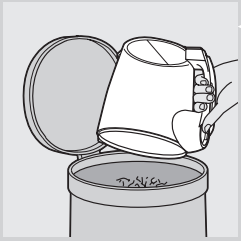


2 Toz kovasını çıkarmak için toz kovası muhafazasını aşağıya doğru çekin.



3 Toz kovasının sapını tutun ve kovayı kaldırarak cihazdan çıkarın.

4 Toz kovasını çöp kutusunun üzerinde tutun ve filtre silindirini kovadan çıkarın.

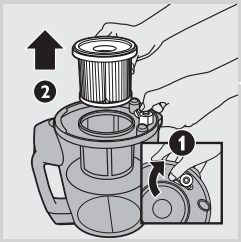


5 Toz kovasını çöp kutusuna boşaltın.
Toz kovasını soğuk musluk suyu ve sıvı temizlik deterjanıyla yıkayabilirsiniz.

6 Filtre silindiri kutusunu tekrar kovanın içine yerleştirerek kovayı cihaza yerleştirin.

Filtre silindirini silindir kutusuna takmış olduğunuzdan emin olun, aksi taktirde toz kovası muhafazası kapatılamaz.

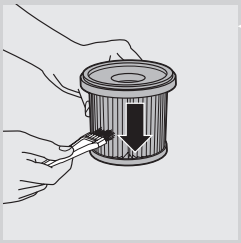
Filtrelerin temizliği ve bakımı



Filtre silindiri

Filtre silindirini her hafta temizleyin.

1 Toz kovasını cihazdan çıkarın, filtre silindiri kilidini açın (1) ve filtre silindirini, filtre silindiri muhafazasından kaldırarak çıkarın (2).

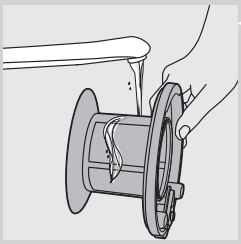


2 Filtre silindirini cihazla birlikte verilen fırça ile temizleyin. Silindirin üst kısmından alt kısmına doğru, şeritler boyunca fırçalayın.

Sadece cihaz ile birlikte verilen fırçayı kullanın! Diğer fırçalar filtreye zarar verebilir.

3 Filtre silindiri muhafazasını toz kovasından çıkarın.

4 Eğer filtre silindiri muhafazasının iç kısmında toz kalmışsa, muhafazayı çöpe boşaltın.



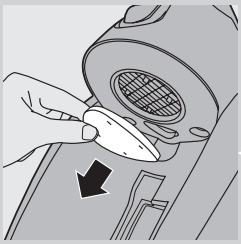
5 Gerekirse filtre silindiri muhafazasını soğuk musluk suyu ve sıvı temizlik deterjanıyla temizleyin.

6 Filtre silindirini yıkamak isterseniz, yalnızca su kullanarak etraflıca yıkayın.

Filtre silindirini temizlerken sabun, temizlik deterjanı ya da diğer deterjanları kullanmayın. Filtre silindirini muhafazaya takmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

7 Filtre silindiri kilidini açın ve silindiri muhafazaya geri yerleştirin.

8 Filtre silindiri kutusunu tekrar toz kovanın içine yerleştirin ve kovayı cihaza takın.



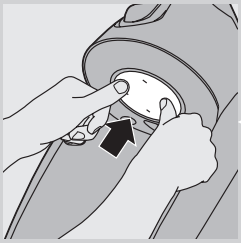
Motor koruma filtresi

Motor koruma filtresini yılda bir kez temizleyin.

1 Motor koruma filtresini cihazdan çıkarın.

2 Filtredeki tozu çöp kutusuna silkeleyin.

Motor koruma filtresi çok kirli ise, soğuk musluk suyu ile yıkayabilirsiniz.



Motor koruma filtresini temizlemek için deterjan ya da başka temizlik malzemeleri kullanmayın!

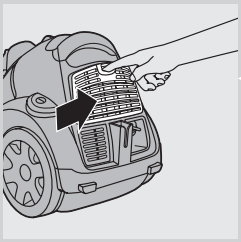
Cihaza yeniden takmadan önce filtre silindirinin tamamen kurumasını bekleyin.

3 Temizlenmiş motor koruma filtresini, filtre bölmesine sertçe bastırarak yerine tam olarak oturmasını sağlayın.

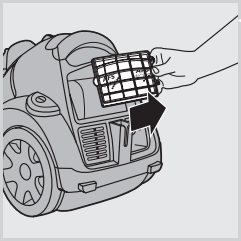
Süper Temiz Hava filtresi (belirli modellerde bulunmaktadır)

Cihazın arka tarafında bulunan Süper Temiz Hava filtresinde elektrostatik yüklü teller bulunmaktadır. Bu teller dışarı verilen havadaki en küçük partiküllerin büyük bir bölümünü filtreler.

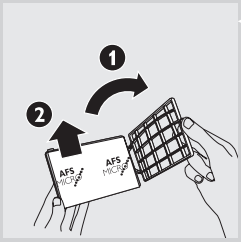
Süper Temiz Hava filtresini altı ayda bir değiştirin.



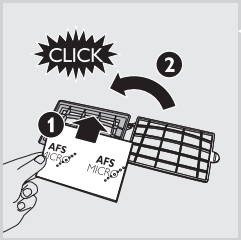
1 Filtre ızgarasını açın.



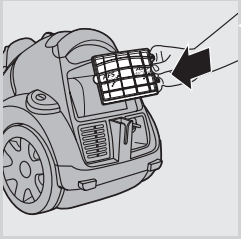
2 Filtre yuvasını çıkarın.



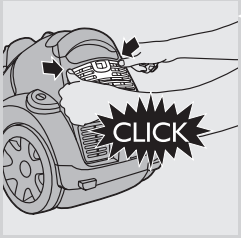
3 Filtre yuvasını açın ve eski filtreyi çıkarın.



4 Yeni filtreyi filtre yuvasına yerleştirin ve yuvayı kapatın ('klik').



5 Filtre yuvasını tekrar cihaza takın.



6 Filtre ızgarasını kapatın ('klik').

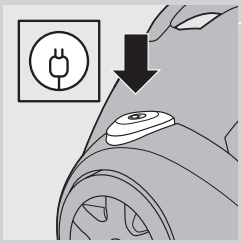
Süper Temiz Hava HEPA filtresi (belirli modellerde bulunmaktadır)

Bazı modellerde Süper Temiz Hava filtresi yerine, özel Süper Temiz Hava HEPA filtresi bulunmaktadır. Bu filtre, dışarı atılan havadaki 0,0003 mm'den küçük bütün zerrecikleri %99.5 oranında ortadan kaldırabilir. Bu sadece normal ev tozunu değil, solunum yolu alerjisinin başlıca sebeplerinden olan ev tozu keneleri ve kirlerini de kapsar.

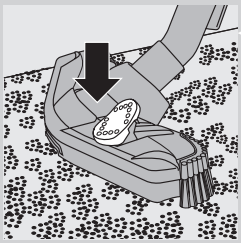
- Süper Temiz Hava HEPA filtresini altı ayda bir değiştirin.
- Bu filtreyi de Süper Temiz Hava filtresi ile aynı şekilde temizleyebilirsiniz.

Saklama

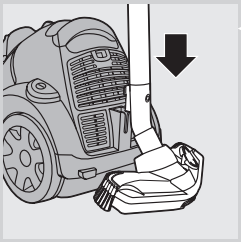
1 Cihazı mutlaka ve elektrik fişini prizden çekin.



2 Elektrik kordonunu sarmak için kordon sarma düğmesine basın.



3 Tri-Aktif başlığı daima halı modunda saklayın ve yan fırçalarının bükülmemesine dikkat edin.



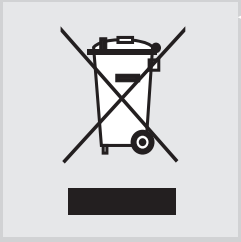
4 Başlığı cihaza takmak için başlık üzerindeki çıkıntıyı durdurma yuvasına takın. Cihazı yatay halde, tüm tekerlekleri yere değecek şekilde tutun.

Aksesuar ya da filtre sipariş edilmesi

Bu cihazla ilgili filtrelere ve diğer aksesuarlara ulaşmakta zorlanıyorsanız, lütfen ülkenizde bulunan Philips Müşteri Hizmetleri Merkezine başvurun ya da garanti belgesine bakın.

- Philips filtre silindiri 4322 004 93320 servis numarası ile satın alınabilir.
- Süper Temiz Hava filtreleri FC8032 tip numarası ile satın alınabilir.
- Süper Temiz Hava HEPA filtreleri FC8044 tip numarası ile satın alınabilir.

Çevre



- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.

Garanti ve Servis

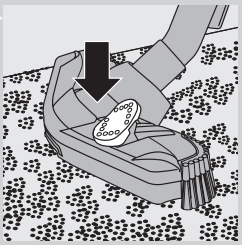
Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, **www.philips.com.tr** adresindeki Philips Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.

Sorun giderme

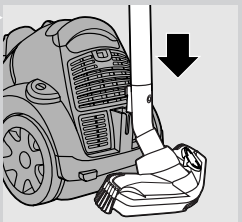
Sorun giderme kılavuzunu kullanarak gideremediğiniz bir sorun ile karşı karşıya kalmanız durumunda, ülkenizde bulunan Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni arayın (bkz.'Garanti ve servis' bölümü).

Sorun	Çözüm
Emiş gücü yetersiz.	Emiş gücü ayar düğmesinin maksimum ayarda olduğundan emin olun.
	Filtre silindiri kirli olabilir. Filtre silindirini temizleyin.
	Diğer filtreler kirli olabilir. Diğer filtreleri temizleyin ya da değiştirin.
	Herhangi bir tıkanma söz konusu olduğunda, tıkanan parçayı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Parçayı tıkayan nesneyi çekmek için elektrikli süpürgeyi çalıştırın.
Toz kovası muhafazası kapatılamıyor.	Filtre silindirini, filtre silindiri yuvasına uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

المشكلة	الحل
قوة الشفط غير كافية.	تأكدي من أن زر قوة الشفط مضبوط على إعداد الحد الأقصى.
	قد تكون اسطوانة الفلتر متسخة. قومي بتنظيف اسطوانة الفلتر
	قد تكون الفلاتر الأخرى متسخة، قومي بتنظيف الفلاتر الأخرى أو استبدالها.
	فكي القطعة المسدودة (بأسرع ما يمكن) لإزالة العائق ثم ركبيها بشكل عكسي. شغلي المكنسة الكهربائية لإخراج العائق من الجزء المسدود.
لا يمكن غلق أداة احتجاز وعاء الغبار.	تأكدي من إدخال اسطوانة الفلتر بالشكل الصحيح في علبة اسطوانة الفلتر.



٣ اضبطي فوهة الخرطوم ثلاثية الفاعلية دائمًا على إعداد تنظيف السجاد عند تخزينها واحرصي على عدم انثناء الفرش الجانبية.



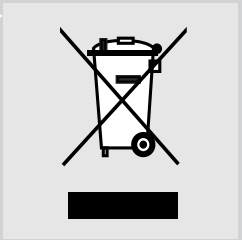
٤ أدخلي النتوء الموجود على الفوهة في فتحة التخزين لتوصيل الفوهة بالجهاز. خزني الجهاز في الوضع الأفقي مع ملامسة جميع العجلات للأرضية.

طلب الملحقات والفلاتر

إذا وجدت أي صعوبة في الحصول على الفلاتر أو الملحقات الأخرى الخاصة بالجهاز، اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips الموجود في بلدك أو اطلعي على كتيب الضمان العالمي.

- تتوفر اسطوانات فلاتر Philips تحت رقم الخدمة 4322 004 93320.
- تتوافر فلاتر الهواء فائق النقاء (Super Clean Air Filters) تحت رقم الطراز FC8032.
- تتوافر فلاتر HEPA للهواء فائق النقاء تحت رقم الطراز FC8044.

البيئة



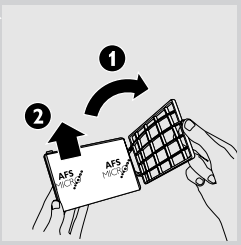
- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدين من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

الضمان والصيانة

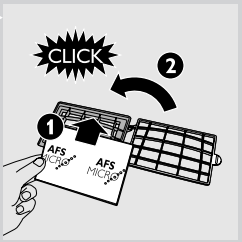
إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

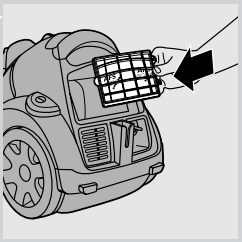
في حالة عدم قدرتك على حل المشكلة باستخدام دليل حل المشكلات هذا، اتصلي بمركز خدمة العملاء في بلدك (انظري فصل "الضمان والصيانة").



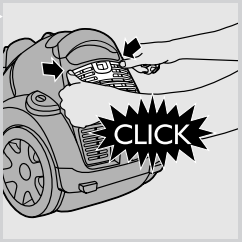
٣ افتحي حامل الفلتر ثم انزعي الفلتر القديم.



٤ ضعي الفلتر الجديد في حامل الفلتر ثم قومي بغلق الحامل ("نقرة").



٥ ركبي حامل الفلتر مرة آخرى في الجهاز.



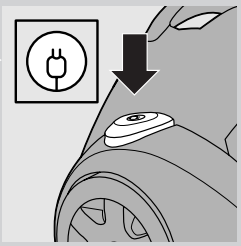
٦ أغلقي شبيكة الفلتر ("نقرة").

فلتر HEPA للهواء فائق النقاء (طرز معينة فقط)

بعض الطرز مزودة بفلتر HEPA الخاص للهواء فائق النقاء بدلاً من فلتر الهواء فائق النقاء (Super Clean Air Filter)، وهذا الفلتر قادر على التخلص من ٩٩,٥٪ من جميع الجزيئات التي يقل حجمها عن ٠,٠٠٠٣ من الهواء المنبعث. لا يقتصر ذلك على غبار المنزل العادي فقط، لكنه يشمل أيضًا الميكروبات الدقيقة الضارة مثل سوس الغبار المنزلي وفضلاته، والتي تمثل أسبابًا معروفة لحساسية الصدر.

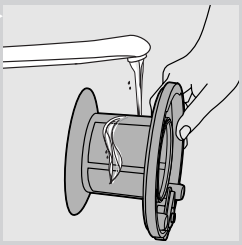
- استبدلي فلترHEPA للهواء فائق النقاء كل ستة أشهر.
- يمكنك استبدال هذا الفلتر بنفس الطريقة المتبعة مع فلتر الهواء فائق النقاء.

التخزين



١ أوقفي تشغيل الجهاز وانزعي قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.

٢ اضغطي على الزر الخاص بإعادة لف سلك المأخذ الرئيسي.

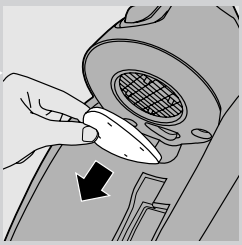


٥ وعند الضرورة، قومي بتنظيف علبة اسطوانة الفلتر باستخدام ماء الصنبور البارد وبعضًا من سائل التنظيف.

٦ إذا كنت تريدين أن تغسلي اسطوانة الفلتر، قومي بغسلها جيدًا باستخدام الماء فقط.
لا تستخدمي الصابون أو سائل التنظيف أو المنظفات الأخرى في تنظيف اسطوانة الفلتر. اتركي اسطوانة الفلتر لتجف تمامًا قبل إدخالها في العلبة.

٧ افتحي قفل اسطوانة الفلتر ثم ركبي اسطوانة الفلتر مرة أخرى في علبتها.

٨ أعيدي تركيب علبة اسطوانة الفلتر مرة أخرى في وعاء الغبار وركبي وعاء الغبار في الجهاز.



فلتر حماية الموتور

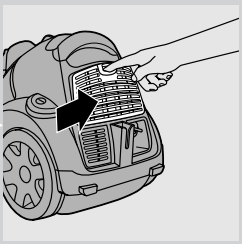
نظفي فلتر حماية الموتور مرة واحدة سنويًا.

١ أخرجي فلتر حماية الموتور من الجهاز.

٢ امسكي بالفلتر فوق إحدى صفائح القمامة وانقري عليه لتنظيفه من الغبار.
إذا كان فلتر حماية الموتور شديد الاتساخ، يمكنك أيضًا شطفه بالماء البارد من الصنبور.

لا تستخدمي سائل التنظيف أو أي أدوات تنظيف أخرى في تنظيف فلتر حماية الموتور!
اتركي اسطوانة الفلتر لتجف تمامًا قبل إدخالها في الجهاز.

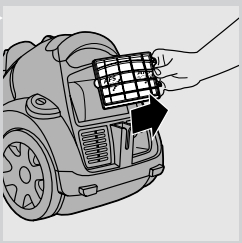
٣ اضغطي على فلتر حماية الموتور النظيف بقوة لإعادته إلى حجرة الفلتر لضمان تركيبه في المكان المخصص له بالشكل الملائم.



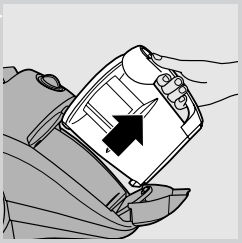
فلتر الهواء شديد النقاء (طرز معينة فقط)

يحتوي فلتر الهواء فائق النقاء الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز على ألياف مشحونة بالكهرباء السكونية. تقوم هذه الألياف بتنقية الهواء المنبعث من قدر كبير من الجزيئات متناهية الصغر.
استبدلي فلتر الهواء شديد النقاء كل ستة أشهر.

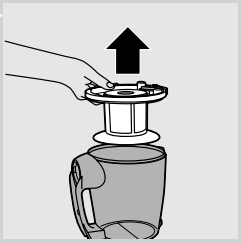
١ افتحي شبيكة الفلتر.



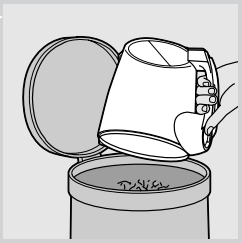
٢ فكي حامل الفلتر.



٣ انزعي مقبض وعاء الغبار ثم أخرجي وعاء الغبار من الجهاز.



٤ امسكي بوعاء الغبار أعلى صفيحة قمامة ثم ارفعي علبة اسطوانة الفلتر إلى خارج الوعاء.

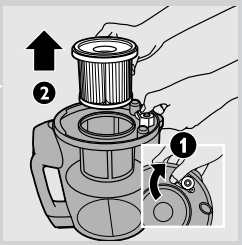


٥ قومي بتفريغ كيس تجميع الغبار في صفيحة القمامة.
يمكنك تنظيف وعاء الغبار باستخدام ماء الصنبور البارد وبعضًا من سائل التنظيف.

٦ أعيدي تركيب علبة اسطوانة الفلتر في وعاء الغبار ثم ضعي وعاء الغبار مرة أخرى في الجهاز.

تأكدي من إدخال اسطوانة الفلتر في علبة اسطوانة الفلتر وإلا فلن تتمكن من إغلاق أداة احتجاز وعاء الغبار.

تنظيف وصيانة الفلاتر



اسطوانة الفلتر

نظفي اسطوانة الفلتر كل أسبوع

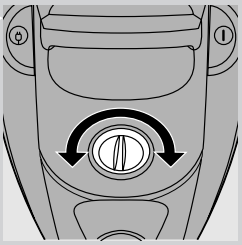
١ أخرجي وعاء الغبار من الجهاز وافتحي قفل اسطوانة الفلتر (١) ثم أخرجي اسطوانة الفلتر من علبتها (٢).

٢ استخدمي الفرشاة المزودة في تنظيف اسطوانة الفلتر. استخدمي الفرشاة للتنظيف بدءًا من أعلى اسطوانة الفلتر إلى الأسفل وعلى طول الأضلاع.

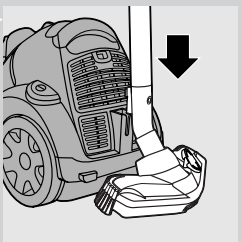
استخدمي الفرشاة المزودة مع الجهاز فقط! حيث أن استخدام فرش من أنواع أخرى قد يتسبب في إتلاف اسطوانة الفلتر.

٣ قومي بفك علبة اسطوانة الفلتر من وعاء الغبار.

٤ في حالة وجود أية أوساخ عالقة بداخل اسطوانة الفلتر، قومي بتفريغ العلبة فوق صفيحة قمامة.



- يمكنك ضبط قوة الشفط أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية باستخدام مفتاح قوة الشفط.
- استخدمي الحد الأقصى من قوة الشفط لتنظيف السجاد شديد الاتساخ والأرضيات الصلبة.
- استخدمي الحد الأدنى من قوة الشفط لتنظيف الستائر ومفارش المناضد...إلخ.



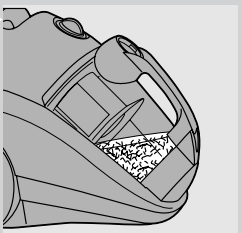
- إذا كنت ترغبين في التوقف المؤقت للحظة، قومي بإيقاف الأنبوب في الوضع الملائم بإدخال طرف الفوهة في فتحة التخزين.

التنظيف والصيانة

لا تقومي أبدًا بتنظيف أي جزء من أجزاء الجهاز في غسالة الأطباق.

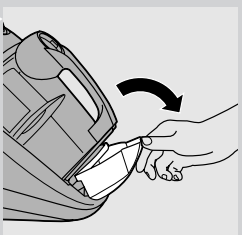
احرصي دائمًا على إيقاف تشغيل الجهاز وفصل التيار الكهربائي قبل فك وتنظيف أي جزء من أجزاءه.

تفريغ وعاء الغبار

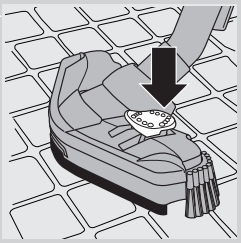


- قومي بتفريغ وعاء الغبار بمجرد أن يصل مستوى الغبار إلى القرص الدائري في حقيبة اسطوانة الفلتر.

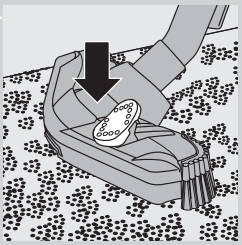
١ **افصلي الخرطوم من الجهاز.**



٢ **اسحبي أداة احتجاز وعاء الغبار إلى الأسفل لتحرير وعاء الغبار.**



١ استخدمي إعداد الأرضيات الصلبة في تنظيف الارضيات الصلبة (بالنسبة لأرضيات البلاط والباركيه والأرضية المصفحة والمشمعة على سبيل المثال): إدفعي بقدمك المفتاح الهزاز الموجود بأعلى الفوهة لإخراج شريط الفرشاة من المبيت. وفي نفس الوقت سيتم رفع العجلة لمنع الخدوش ولزيادة القدرة على المناورة.

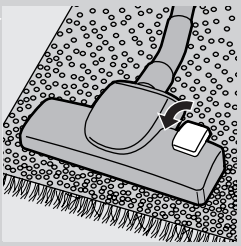


٢ استخدمي إعداد السجاد لتنظيف السجاد: ادفعي المفتاح الهزاز مرة أخرى لإدخال شريط الفرشاة في مبيت الفوهة. يتم خفض العجلة بشكل تلقائي.

فوهة التجميع (طرز معينة فقط)

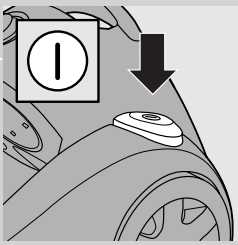
يمكن استخدام فوهة التجميع لتنظيف السجاد (حيث تكون أشرطة الفرشاة مطوية إلى الداخل) أو الأرضيات الصلبة (حيث تكون أشرطة الفرشاة مفرودة إلى الخارج).

١ لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بإحدى قدميك المفتاح الهزاز الموجود أعلى فتحة التجميع. يتم إخراج أشرطة الفرشاة من مبيت الفوهة.



٢ ولتنظيف السجاد، ادفعي المفتاح الهزاز مرة أخرى لإدخال شريط الفرشاة في مبيت الفوهة مرة أخرى.

استخدام الجهاز

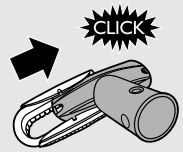


١ اسحبي السلك الكهربائي إلى خارج الجهاز وأدخلي القابس في مقبس الحائط.

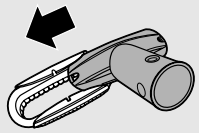
٢ اضغطي على الزر on/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل) لتشغيل الجهاز.

ملحق الفرشاة (طرز معينة فقط)

١ لتركيب ملحق الفرشاة، قومي بتمريره على قاع الفوهة الصغيرة (″نقرة″).



٢ لفك ملحق الفرشاة، قومي بتمريره على قاع الفوهة الصغيرة.

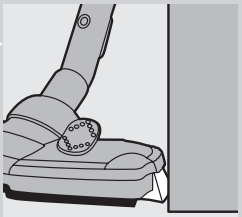


أداة التجويف وفوهة الخرطوم الصغيرة والفرشاة الصغيرة (طرز معينة فقط)

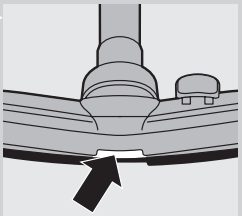
– يمكنك توصيل أداة التجويف القابلة للطي (١) أو الفوهة الصغيرة (٢) أو الفرشاة الصغيرة (٣) بالمقبض اليدوي مباشرة أو بالأنبوب.

فوهة الخرطوم ثلاثية المفعول (طرز معينة فقط)

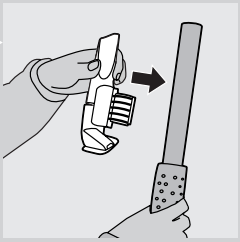
الفوهة ثلاثية المفعول هي فوهة متعددة الأغراض مخصصة لتنظيف السجاد والأرضيات الصلبة.
– تلتقط الفرش الجانبية المزيد من الغبار والأوساخ على جوانب فوهة الخرطوم وتمكنك من التنظيف الأفضل للأثاث والأشياء الأخرى صعبة التنظيف.



– تسمح لك الفتحة الموجودة في مقدمة الفوهة بشفط الجزيئات الأكبر حجمًا.

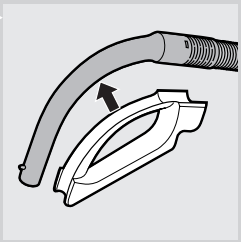


مشبك الملحقات (طرز معينة فقط)

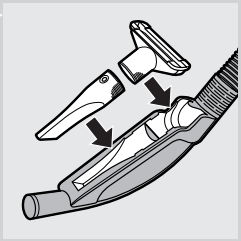


يمكن تركيب مشبك الملحقات ببساطة داخل الأنبوب.
– يمكنك تثبيت الأداة المجوفة والفوهة الصغيرة (طرز معينة فقط) على المشبك.

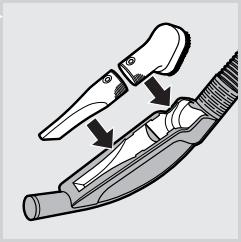
حامل الملحقات (طرز معينة فقط)



– يمكن تركيب حاملة الملحقات ببساطة في المقبض.
كما يمكنك تخزين الملحقات في حامل الملحقات من خلال دفعها في الحامل. انزعي الملحقات إلى خارج الحامل لفصلها.
يمكنك تخزين نوعين من الملحقات في آن واحد في حاملة الملحقات:

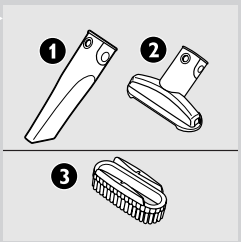


– أداة التجويف القابلة للطي والفوهة الصغيرة.
يرجى الانتباه إلى طريقة وضع الفوهة الصغيرة في حامل الملحقات.



– أداة التجويف القابلة للطي والفرشاة الصغيرة.

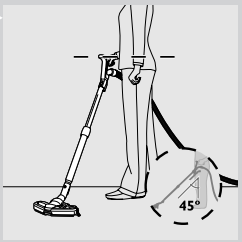
أداة التجويف والفوهة الصغيرة (طرز معينة فقط)



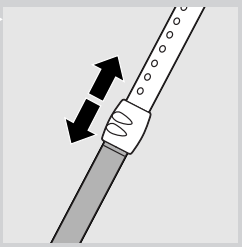
١ وصلي الأداة المجوفة (١) أو الفوهة الصغيرة (٢) مع أو بدون ملحق الفرشاة (٣) بالأنبوب أو بالمقبض اليدوي مباشرة.

الأنبوب التلسكوبي

١ ضعي الفوهة على الأرضية وأمسكي الأنبوب بزاوية ٤٥ درجة على الأرضية.



٢ حركي قفل الأنبوب لأعلى أو لأسفل حتى يصبح المقبض اليدوي في مستوى الفخذ.

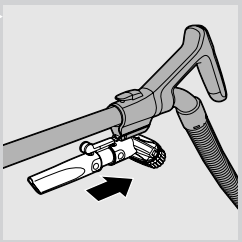


٣ لتوصيل الأنبوب بالفوهة، اضغطي على زر القفل المحمل بزنبرك الواقع على الأنبوب ثم أدخلي الأنبوب في الفوهة. قومي بتثبيت زر القفل المحمل بزنبرك في الفتحة الموجودة في الفوهة ("نقرة").

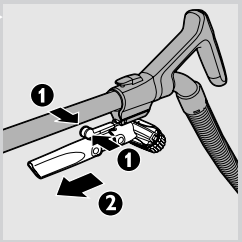
- لفصل الأنبوب عن المقبض اليدوي، اضغطي على زر القفل المحمل بزنبرك ثم اسحبي المقبض اليدوي إلى خارج الأنبوب.

حامل الملحقات (طرز معينة فقط)

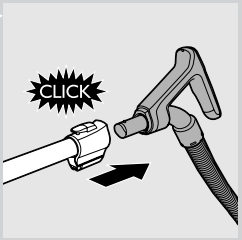
١ قومي بتمرير حامل الملحقات مع الملحقات على المقبض اليدوي ("نقرة").



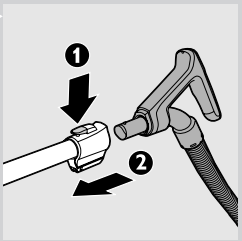
٢ لفك حامل الملحقات، إضغطي على أذرع التحرير مع بعضها البعض (١) وممري حامل الملحقات إلى خارج المقبض اليدوي (٢).



توصيل مقبض ComfortControl (طرز معينة فقط)

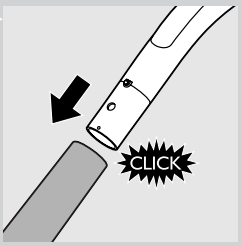


١ وصلي المقبض اليدوي بالأنبوب التلسكوبي ("نقرة").



٢ لفصل المقبض اليدوي من الأنبوب، أمسكي المقبض اليدوي بإحدى يديك. وباستخدام اليد الأخرى، أمسكي بالأنبوب التلسكوبي واضغطي على زر تحرير الأنبوب (١) واسحبي الأنبوب من المقبض اليدوي (٢).

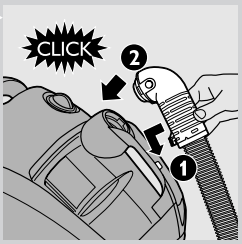
توصيل المقبض العادي (طرز معينة فقط)



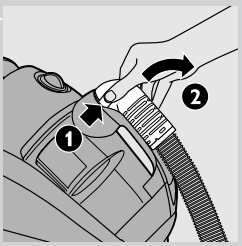
١ لتوصيل الأنبوب التلسكوبي بالمقبض اليدوي، إضغطي على زر القفل المحمل بزنبرك الموجود على المقبض اليدوي (١) وأدخلي المقبض اليدوي في الأنبوب (٢). قومي بتثبيت زر القفل المحمل بزنبرك في فتحة الأنبوب ("نقرة").

٢ لفصل الأنبوب عن المقبض اليدوي، اضغطي على زر القفل المحمل بزنبرك ثم اسحبي المقبض اليدوي إلى خارج الأنبوب.

الخرطوم



١ لتوصيل الخرطوم، أدخلي خطاف تثبيت الخرطوم في الفتحة (١) ثم ادفعي وصلة الخرطوم إلى الأسفل ("نقرة") (٢).



٢ لفصل الخرطوم، اضغطي على أزرار التحرير (١) وانزعي الخرطوم إلى خارج فتحة توصيل الخرطوم (٢).

هام

يرجى قراء دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تستخدمي الجهاز في شفط الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدمي الجهاز على الإطلاق في شفط المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يصبح باردًا.

تحذير

- تأكدي من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو المقبس أو الجهاز نفسه تالفا.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دومًا عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
- لا توجهي الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين أو الأذنين ولا تضعيه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها.

تنبيه

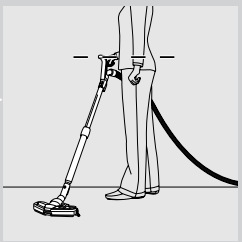
- حيث أن شفط الأشياء كبيرة الحجم قد يؤدي إلى انسداد مجرى الهواء في الأنبوب أو الخرطوم.
- تتعرض اسطوانة الفلتر للانسداد في حالة استخدام الجهاز في شفط الرماد والرمال الدقيقة والجير وغبار الأسمنت وما شابه ذلك من المواد. إذا لاحظت ضعف قوة الشفط بدرجة كبيرة، قومي بتنظيف اسطوانة الفلتر.
- لا تستخدمي الجهاز في حالة عدم تركيب اسطوانة الفلتر وعلبة اسطوانة الفلتر ووعاء الغبار بالشكل الملائم، أو في حالة عدم إغلاق الغطاء بالشكل الملائم.
- احرصي دائمًا على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل تفريغ وعاء الغبار أو تنظيف اسطوانة الفلتر.
- لا تستخدمي الجهاز على الإطلاق بدون فلتر حماية الموتور. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- استخدمي اسطوانة الفلتر المزودة مع الجهاز من Philips فقط.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF)، يعد استخدام هذا الجهاز آمنًا إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

نصيحة المصمم



مقبض ComfortControl (طرز معينة فقط)

- مقبض ComfortControl الفريد ذو تصميم عملي لمنحك الراحة الكافية خلال التنظيف بالمكنسة الكهربائية.
- ولتحقيق الاستفادة المثالية من هذا المقبض، من الهام أن لا تقومي بوضع يدك الأخرى على الأنبوب. وعندما تقومين بذلك فسوف تضطرين إلى ثني وإحناء ظهرك مما قد يؤدي إلى مشاكل في الظهر.
- ينصحك المُصمم الخاص بنا بضبط طول الأنبوب حتى تكون اليد الممسكة بالمقبض العادي عند مستوى الفخذ.

مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

1 اسطوانة الفلتر
2 علبة اسطوانة الفلتر
3 فتحة توصيل الخرطوم
4 مقبض وعاء الغبار
5 وعاء الغبار
6 قفل اسطوانة الفلتر
7 فلتر حماية الموتور
8 زر قوة الشفط
9 مقبض علوي
10 الزر On/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل)
11 العجلة الخلفية
12 فرشاة التنظيف
13 أداة احتجاز مفصلية لوعاء الغبار
14 زر إعادة لف السلك الكهربائي للتخزين
15 وصلة الخرطوم
16 أزرار تحرير وصلة الخرطوم
17 خطاف تثبيت الخرطوم
18 فرشاة صغيرة (طرز معينة فقط)
19 فوهة صغيرة (طرز معينة فقط)
20 الأداة المجوفة (طرز معينة فقط).
21 المقبض العادي (طرز معينة فقط)
22 حامل الملحقات (طرز معينة فقط)
23 زر تحرير الأنبوب (طرز معينة فقط)
24 أذرع تحرير حامل الملحقات (طرز معينة فقط)
25 الأداة المجوفة (طرز معينة فقط)
26 حامل الملحقات (طرز معينة فقط)
27 فوهة صغيرة (طرز معينة فقط).
28 ملحق الفرشاة (طرز معينة فقط)
29 مقبض ComfortControl العملي (طرز معينة فقط)
30 وصلة خرطوم مرنة (طرز معينة فقط)
31 الخرطوم
32 فوهة تجميع (طرز معينة فقط)
33 نتوء التخزين
34 مفتاح هزاز
35 فوهة ثلاثية المفعول (طرز معينة فقط)
36 فرشاة جانبية
37 مشبك الملحقات (طرز معينة فقط)
38 أنبوب تلسكوبي (طرز معينة فقط)
39 أنبوب تلسكوبي (طرز معينة فقط)
40 شبيكة الفلتر
41 فلتر الهواء فائق النقاء (طرز معينة فقط)
42 قابس المأخذ الرئيسي
43 فتحة التخزين
44 فلتر HEPA للهواء فائق النقاء (طرز معينة فقط)
45 عجلة دوارة
46 صفيحة الطراز

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3306.7

4222.003.3306.7.indd 202 19-12-2008 13:08:36